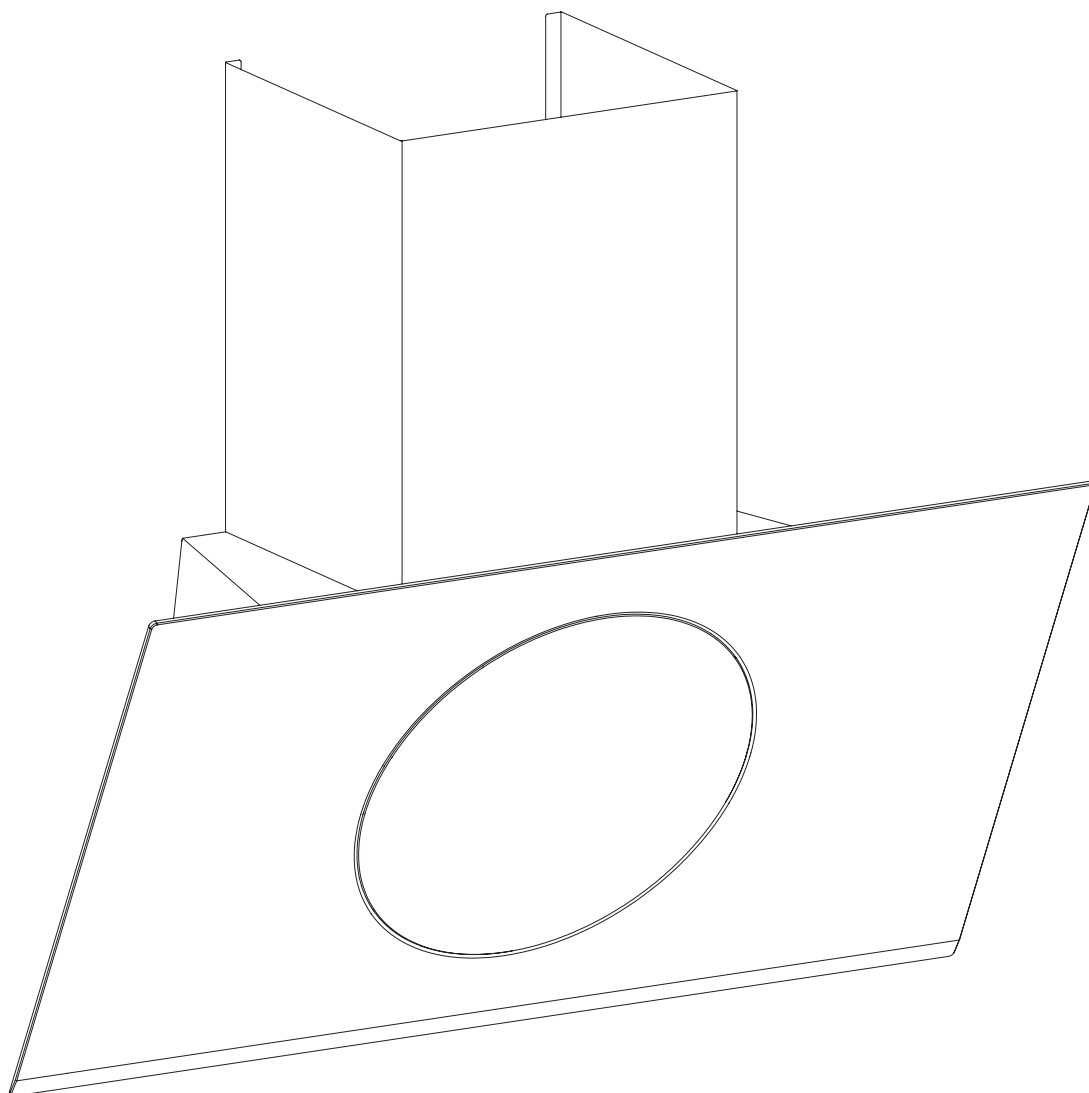


# bamia



**GHAGRO90**  
**3663602434313**



EN Contents  
PL Zawartość

FR Contenu  
RO Cuprins



## Preparation

03

FR	Préparation	03
PL	Przygotowanie	03
RO	Pregătire	03



## Installation

04

FR	Installation	04
PL	Montaż	04
RO	Instalare	04



## Use

17

FR	Utilisation	24
PL	Użytkowanie	31
RO	Utilizare	38



## Care and Maintenance

45

FR	Entretien et maintenance	47
PL	Czyszczenie i konserwacja	49
RO	Îngrijire și întreținere	54



=



+

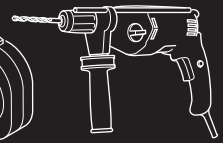
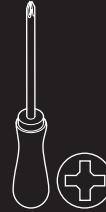
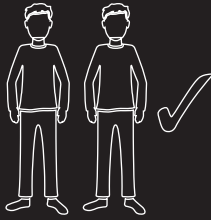


**EN IMPORTANT** - Please read carefully the separate safety guide before use.

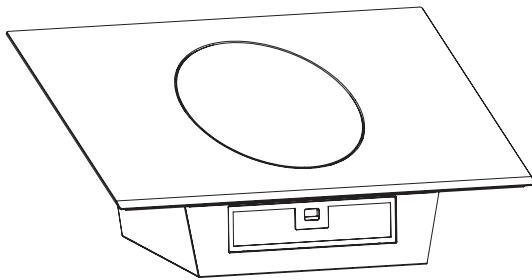
**FR IMPORTANT** : lire attentivement le guide de sécurité avant utilisation.

**PL WAŻNE** – przed użyciem należy się uważnie zapoznać z dołączonymi oddzielnie informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

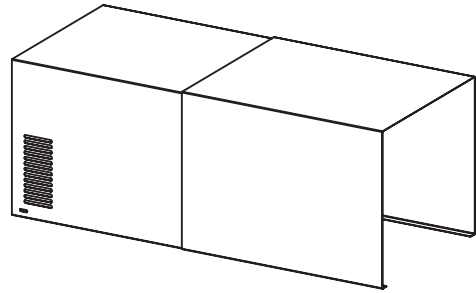
**RO IMPORTANT** - Citiți cu atenție ghidul separat privind siguranța înainte de utilizarea produsului.



6mm



[01] x1



[02] x1



[03] x1



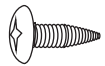
[04] x1



[05] x8  
(4 x 32mm)

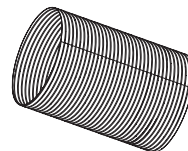


[06] x8

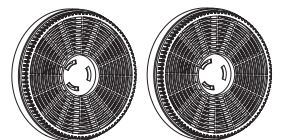


[07] x2  
(3.5 x 10mm)

**EN** Not included  
**FR** Non inclus  
**PL** Brak w zestawie  
**RO** Neinclus



VENT PACK (Ø150mm)  
3663602843153

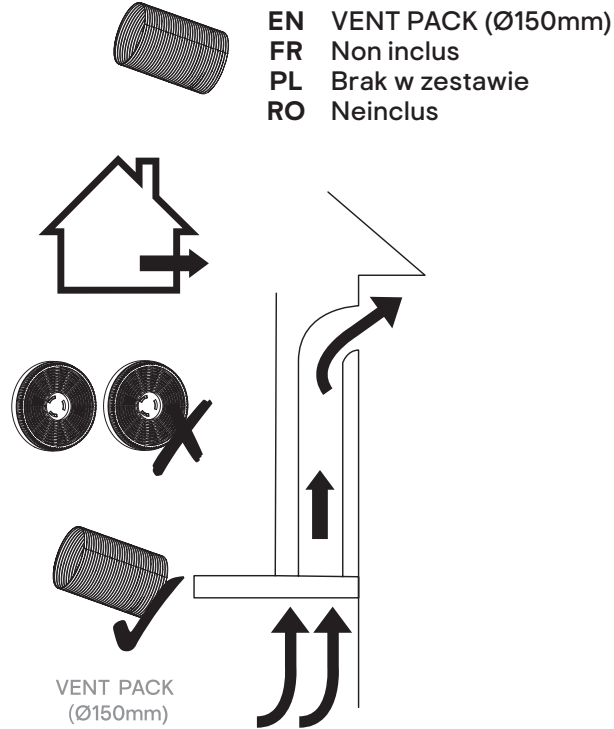


CARBFILT 50  
3663602480051

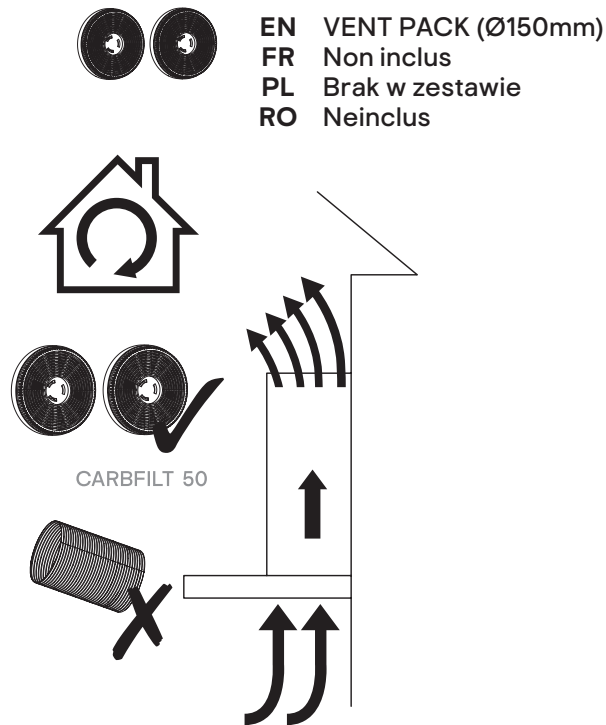


01

A



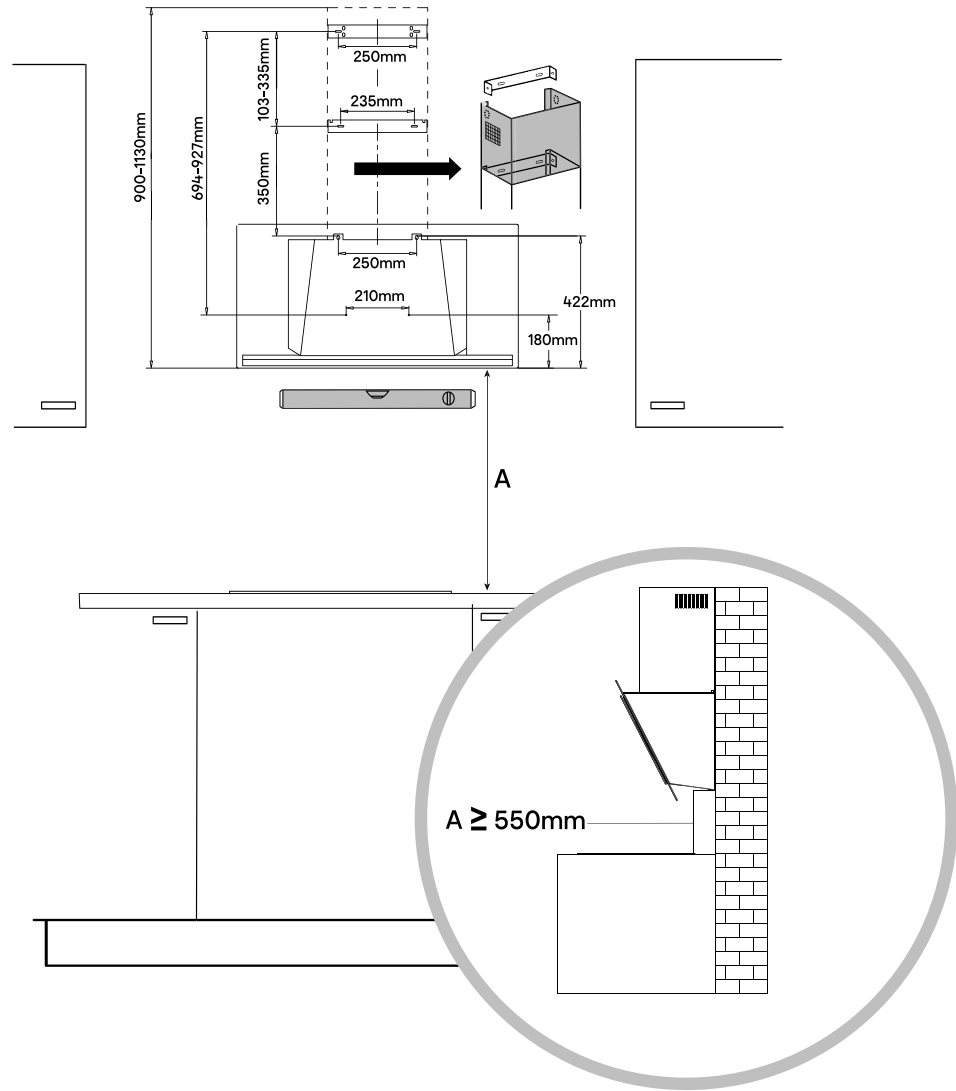
B



- EN** Choose a type of installation: Ducted option (extraction to the outside) or Recirculation option B (no extraction to the outside). This appliance is for installation on a wall only.
- FR** Choisir un type d'installation : option de conduit A (extraction vers l'extérieur) ou option de recyclage B (pas d'extraction vers l'extérieur). Cet appareil est uniquement conçu pour une installation murale.
- PL** Wybrać rodzaj instalacji: Opcja kanałowa (wyciąg na zewnątrz) lub opcja recyrkulacyjna B (brak wyciągu na zewnątrz). Urządzenie przeznaczone jest do montażu wyłącznie na ścianie.
- RO** Alegeți un tip de instalare: Opțiunea cu tubulatură (evacuare în exterior) sau Opțiunea de recirculare B (fără evacuare în exterior). Acest aparat se poate monta numai pe un perete.



# 02



**EN** Mark the wall with the hole positions as shown in the diagram. The fixings supplied are suitable for solid walls only. When fixing to any other type of wall use suitable alternative fixings.

**Warning: Caution! Before drilling it is extremely important to check the wall for hidden pipes, electrical cables etc using an appropriate detection device.**

Drill the holes, insert the wall plugs in all 8 holes. Insert the screws in the holes in the second row from the bottom. The maximum gap between row three and row four from the bottom should be between 103-335mm, dependent upon the ceiling height.

**WARNING: Use only the same size of fittings and mounting screws as recommended in this instruction manual. Failure to follow these instructions may result in electrical hazards.**

**FR** Marquer l'emplacement des trous au mur comme indiqué sur le schéma. Les fixations fournies conviennent à des murs pleins uniquement. Lors d'une fixation sur n'importe quel autre type de mur, utiliser d'autres fixations adaptées.

**Avertissement : Attention ! Avant de percer, il est extrêmement important de vérifier si des tuyaux, des câbles électriques, etc., sont dissimulés dans le mur en utilisant un appareil de détection approprié.**

Percer les trous, insérer les chevilles murales dans les 8 trous. Insérer les vis dans les trous de la deuxième rangée à partir du bas. L'écart maximal entre la troisième et la quatrième rangée à partir du bas doit être compris entre 103 et 335 mm, selon la hauteur du plafond.

**AVERTISSEMENT : n'utiliser que des raccords et des vis de fixation de la taille recommandée dans cette notice. Le non-respect des présentes instructions peut entraîner un danger électrique.**

**PL** Zaznaczyć na ścianie położenie otworów, jak pokazano na rysunku. Dołączone mocowania są przeznaczone wyłącznie do ścian litych. W przypadku montażu na ścianie innego typu należy użyć odpowiednich mocowań zamiennych.

**Ostrzeżenie: Uwaga! Przed rozpoczęciem wiercenia niezwykle ważne jest, aby sprawdzić ścianę pod kątem ukrytych rur, przewodów elektrycznych itp., używając odpowiedniego urządzenia do ich wykrywania.**

Wywiercić otwory i włożyć kołki rozporowe we wszystkie 8 otworów. Wkręcić wkręty w otwory w drugim rzędzie od dołu. Maksymalny odstęp między trzecim a czwartym rzędem od dołu powinien wynosić 103–335 mm, w zależności od wysokości sufitu.

**OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie mocowań i śrub mocujących o takich samych rozmiarach jak te, które zostały podane w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.**

**RO** Marcați pozițiile orificiilor pe perete, conform schiței. Suporturile furnizate sunt adecvate numai pentru pereți masivi. La montarea pe orice alt tip de perete folosiți dibluri potrivite aceluși tip de perete.

**Avertisment: Atenție! Înainte de găurirea peretelui, este extrem de important să verificați peretele, pentru a depista țevile, cablurile electrice sau alte elemente ascunse, utilizând un dispozitiv adecvat de detectare.**

Realizați găurile, introduceți diblurile în toate cele 8 găuri. Introduceți șuruburile în al doilea rând de jos. Distanța maximă între rândurile trei și patru de jos trebuie să fie între 103–335 mm, în funcție de înălțimea tavanului.

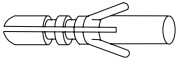
**AVERTISMENT: Folosiți numai elemente de fixare și șuruburi de montaj cu aceleași dimensiuni ca cele recomandate în prezentul manual. Nerespectarea prezentelor instrucțiuni poate cauza pericole de natură electrică.**



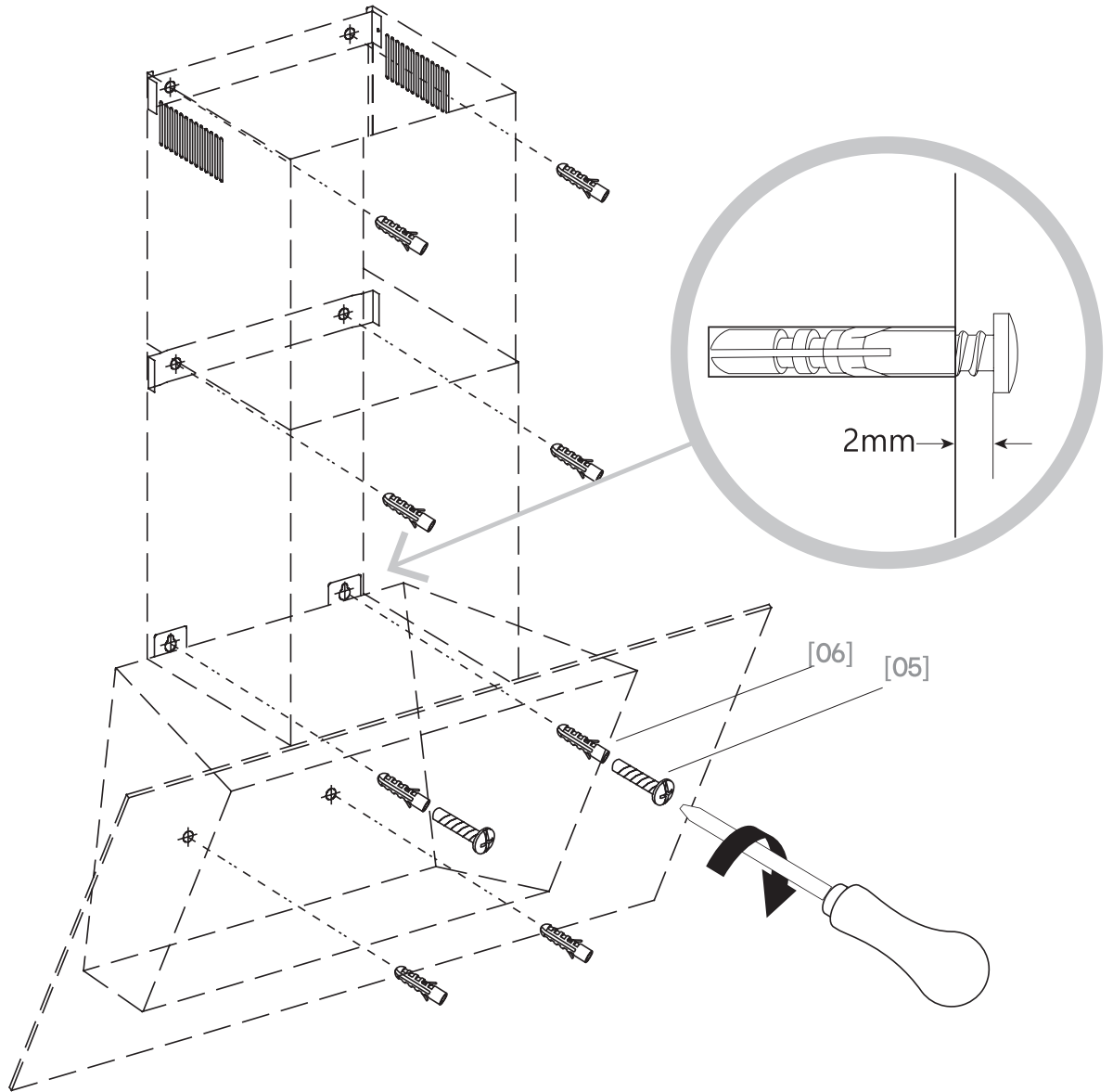
# 03



[05] x2  
(4 x 32mm)

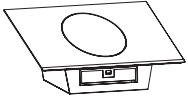


[06] x8

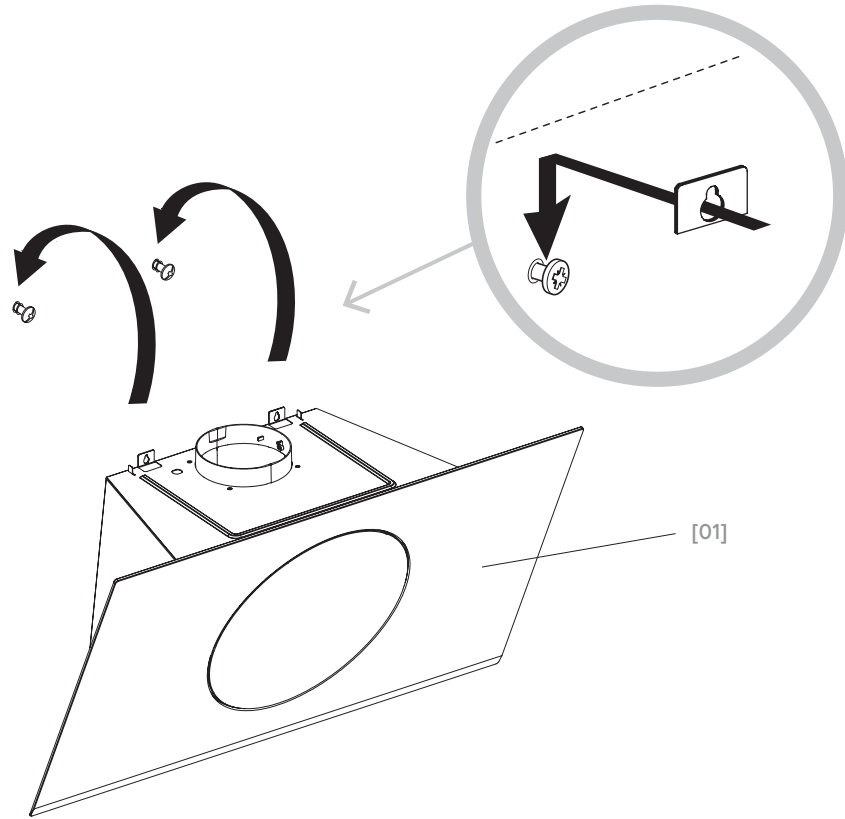




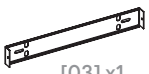
# 04



[01] x1



# 05



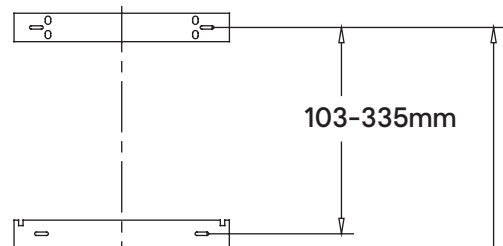
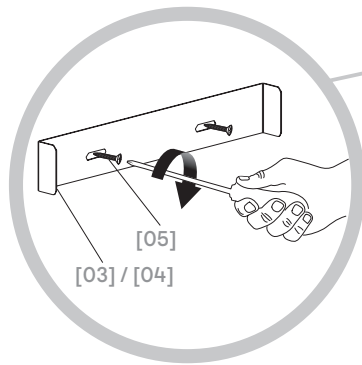
[03] x1



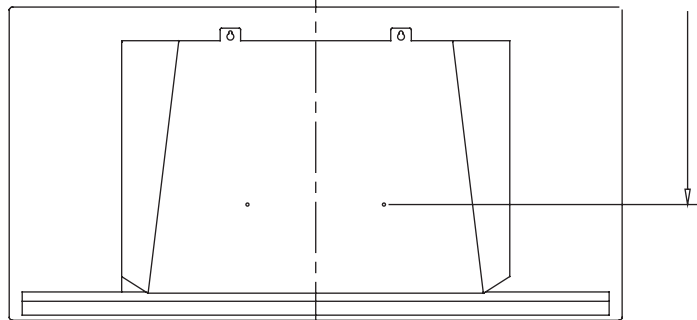
[04] x1



[05] x4



694-927mm





## EN Electrical Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

### Direct Connection

The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

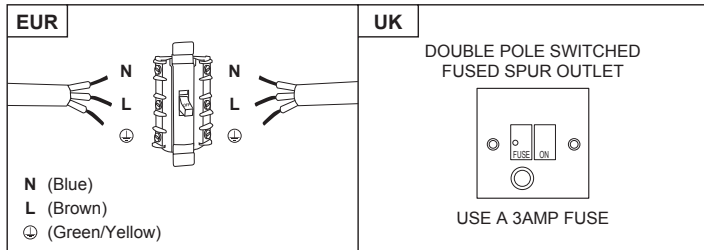
**WARNING:** This is a Class I appliance and **MUST** be earthed.

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

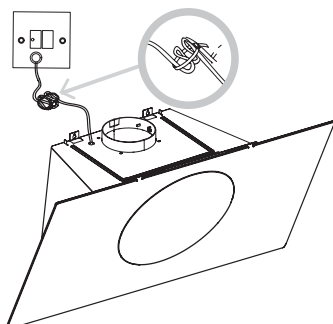
Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth



To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services - see the end of the Care & Maintenance section for details.

Once the electrical connection point and routing of the mains cable is established ensure that any excess cable is secured in such a way to prevent it falling into the motor housing and damaging the appliance.



## FR Installation électrique

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

### Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur la fiche secteur et le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou de son prestataire de service.

**AVERTISSEMENT :** il s'agit d'un appareil de Classe I. Il **DOIT** être raccordé à la terre.

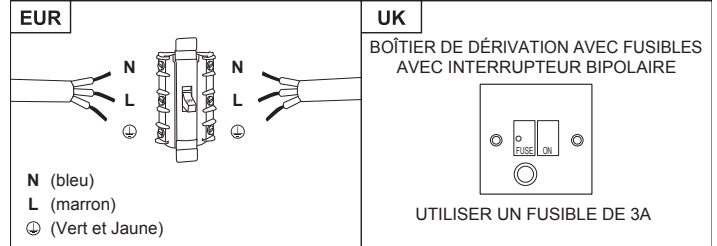
Cet appareil est livré avec un câble secteur à

3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

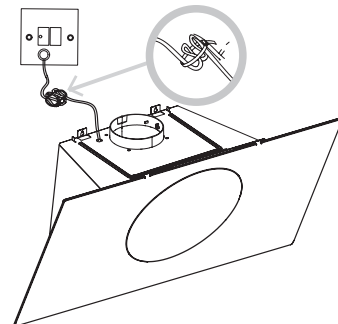
Marron = L ou Phase

Bleu = N ou Neutre

Vert et Jaune = E ou Terre



Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client (voir la fin de la section Entretien pour plus de détails). Une fois le raccordement électrique effectué et l'acheminement du câble secteur établi, s'assurer que le câble en excès est fixé de manière à l'empêcher de tomber dans le boîtier du moteur et d'endommager l'appareil.







## PL Instalacja elektryczna

Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną lub wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem zasilania upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

### Podłączenie bezpośrednio

Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej, korzystając z wyłącznika wielobiegunowego o minimalnym odstępem między stykami wynoszącym 3 mm.

Monter powinien upewnić się, czy zostało wykonane odpowiednie połączenie elektryczne oraz czy jest ono zgodne ze schematem połączeń.

Przewód nie może być zagięty ani przygnieciony.

Należy regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na odpowiadający przewód lub zespół dostępny u producenta lub u jego przedstawiciela serwisowego.

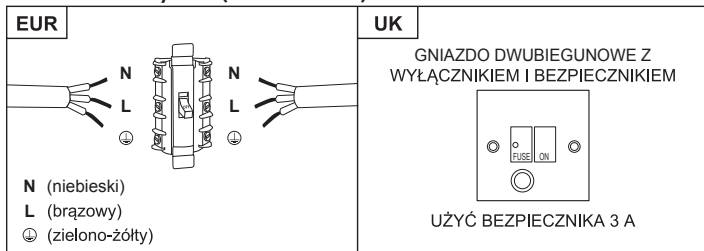
**OSTRZEŻENIE:** Jest to urządzenie klasy I i MUSI być uziemione.

Urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym przewodem zasilającym o następujących kolorach:

Brazowy = L (pod napięciem)

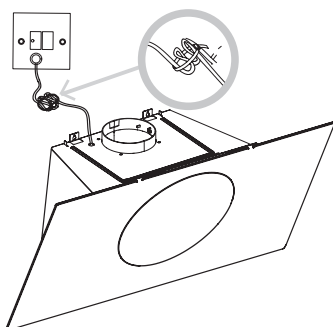
Niebieski = N (neutralny)

Zielono-żółty = E (uziemienie) ⊕



Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowej obsługi oraz związanych z tym zagrożeń. Należy zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta. Więcej szczegółowych informacji znajduje się na końcu części Czyszczenie i konserwacja.

Po określeniu punktu połączenia elektrycznego i poprowadzeniu przewodu zasilania należy upewnić się, że nadmiar przewodu jest zabezpieczony w taki sposób, aby uniemożliwić mu upadek na obudowę silnika i uszkodzenie urządzenia.



## RO Conectarea la alimentarea electrică

Instalarea trebuie să fie realizată în totalitate de o persoană competentă sau de un electrician calificat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea de pe plăcuța de identificare.

### Conexiune directă

Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui disjunctor omnipolar cu o deschidere minimă între contacte de 3 mm.

Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect legăturile electrice și că a respectat schema electrică.

Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

Fișa de rețea și cablul de alimentare trebuie verificate în mod regulat, pentru a identifica eventualele deteriorări.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu o instalație puse la dispoziție de producător sau agentul de service.

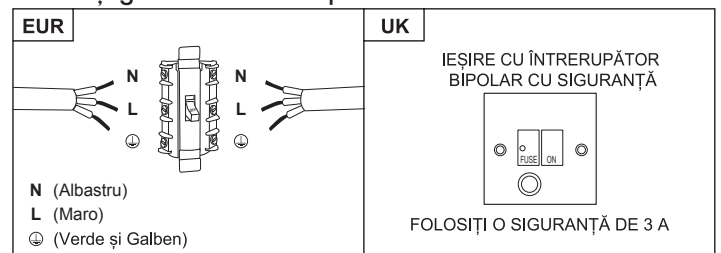
**AVERTISMENT:** Acesta este un aparat Clasa I și TREBUIE împământat.

Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare cu 3 fire, colorate după cum urmează:

Maro = L sau fază

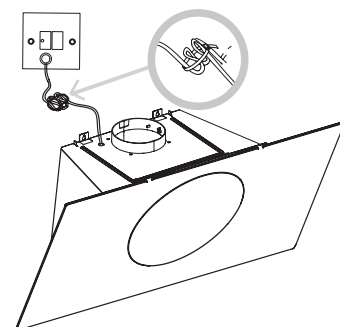
Albastru = N sau nul

Verde și galben = E sau împământare ⊕



Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, ca să evitați utilizarea greșită și pericolele. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru consultare ulterioară și predați-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați Serviciul clienți - a se vedea sfârșitul secțiunii Îngrijire și Întreținere, pentru detalii.

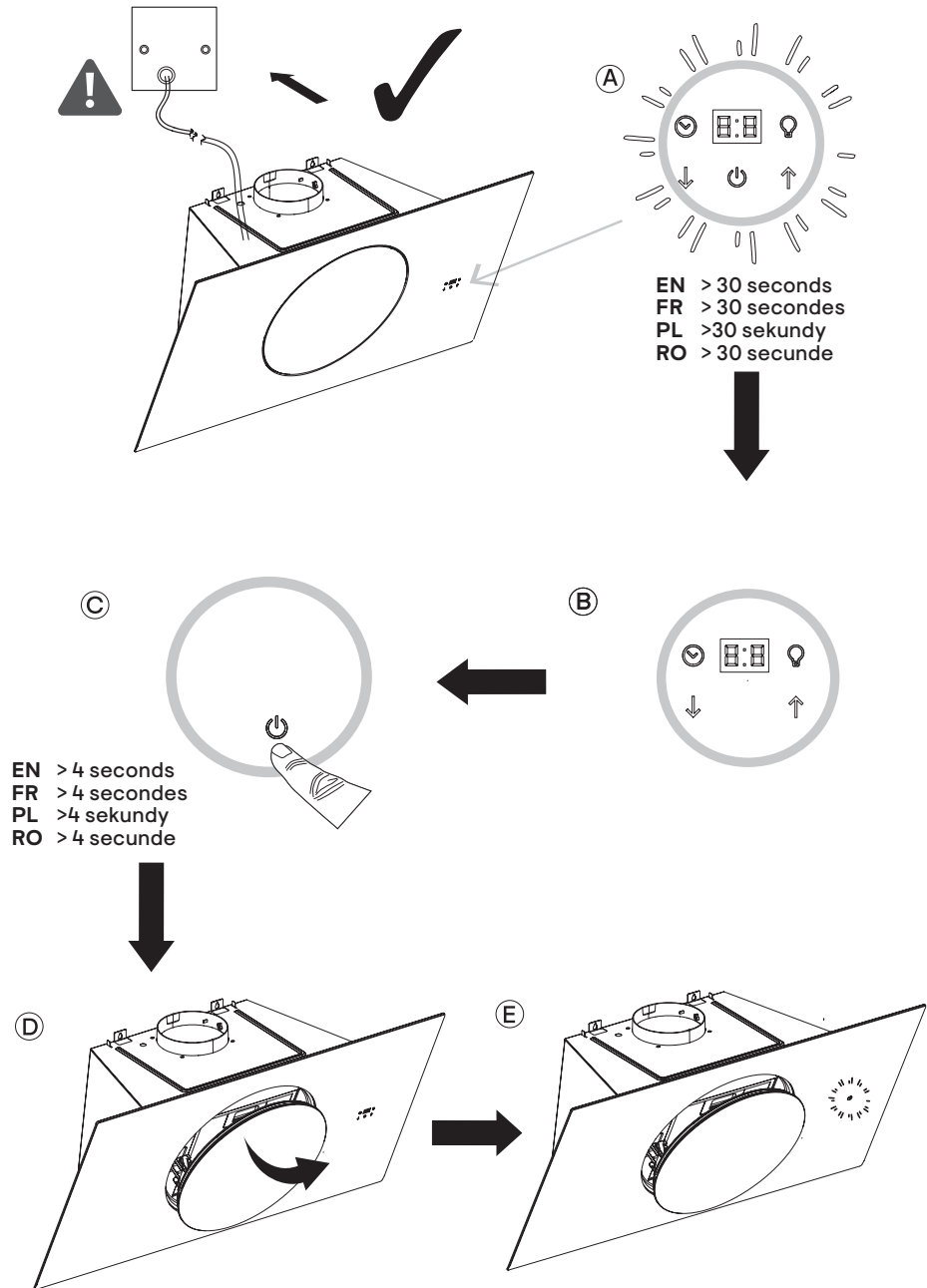
După stabilirea rutei și amplasării cablurilor electrice, toate cablurile suplimentare trebuie asigurate astfel încât să se împiedice căderea acestora în carcasa motorului, deteriorând în acest fel aparatul.





# 06

- EN** **IMPORTANT:** To proceed with installation, the cooker hood must be connected to a power supply. Ensure that the electrical installation is completed before proceeding with step 06.
- FR** **IMPORTANT :** pour procéder à l'installation, la hotte aspirante doit être connectée à une alimentation. S'assurer que l'installation électrique est terminée avant de passer à l'étape 06.
- PL** **WAŻNE:** Aby kontynuować instalację, należy podłączyć okap kuchenny do źródła zasilania. Przed przejściem do kroku 06 należy się upewnić, że instalacja elektryczna została zakończona.
- RO** **IMPORTANT:** Pentru a începe instalarea, hota de bucătărie trebuie conectată la sursa de alimentare. Asigurați-vă că instalația electrică este finalizată înainte de a trece la pasul 06.



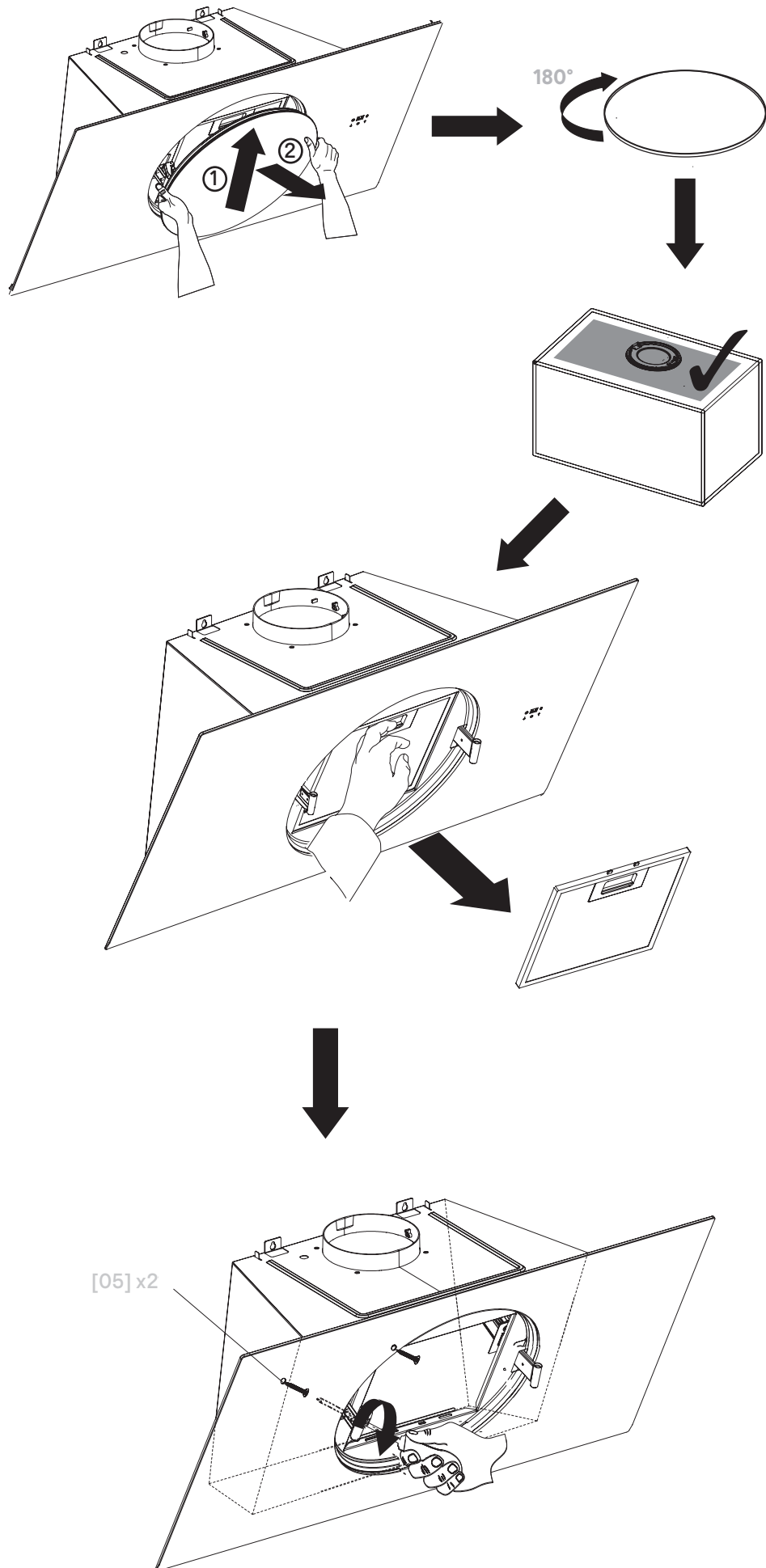
- EN** When the hood ON/OFF icon is blinking at step E turn off the power at the isolation switch.
- FR** Quand l'icône de marche/arrêt de la hotte clignote à l'étape E, couper l'alimentation au niveau de l'interrupteur d'isolement.
- PL** Gdy ikona wł./wył. okapu miga w punkcie E, wyłączyć zasilanie za pomocą odłącznika.
- RO** Când pictograma pornire/oprire de pe hotă luminează intermitent la pasul E, opriți alimentarea de la întrerupătorul de izolare.



# 07



[05] x2

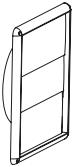




**A**

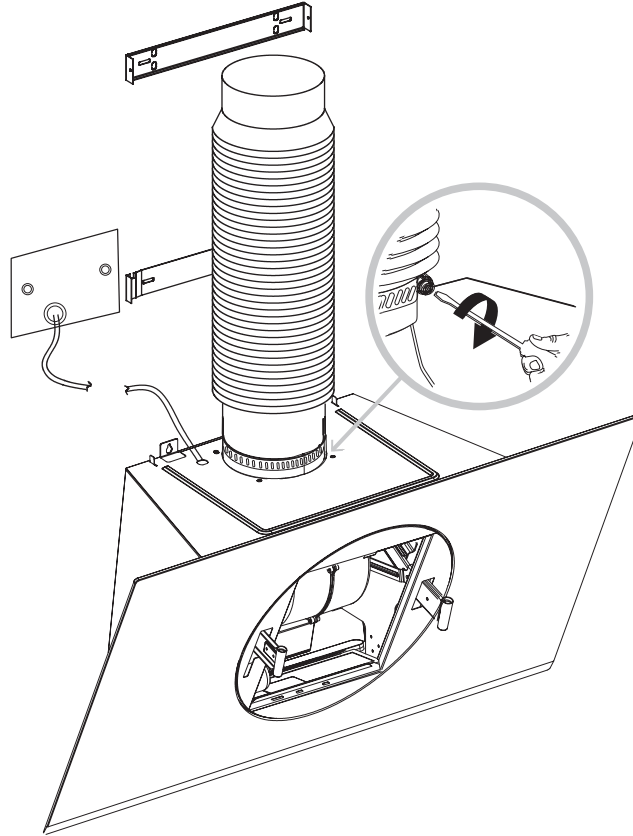
EN Only for ducted option.  
FR Uniquement pour l'option avec conduit.  
PL Tylko dla opcji kanałowej.  
RO Doar pentru opțiunea cu tubulatură.

**08**

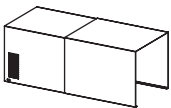


VENT PACK  
(Ø150mm)

**A**

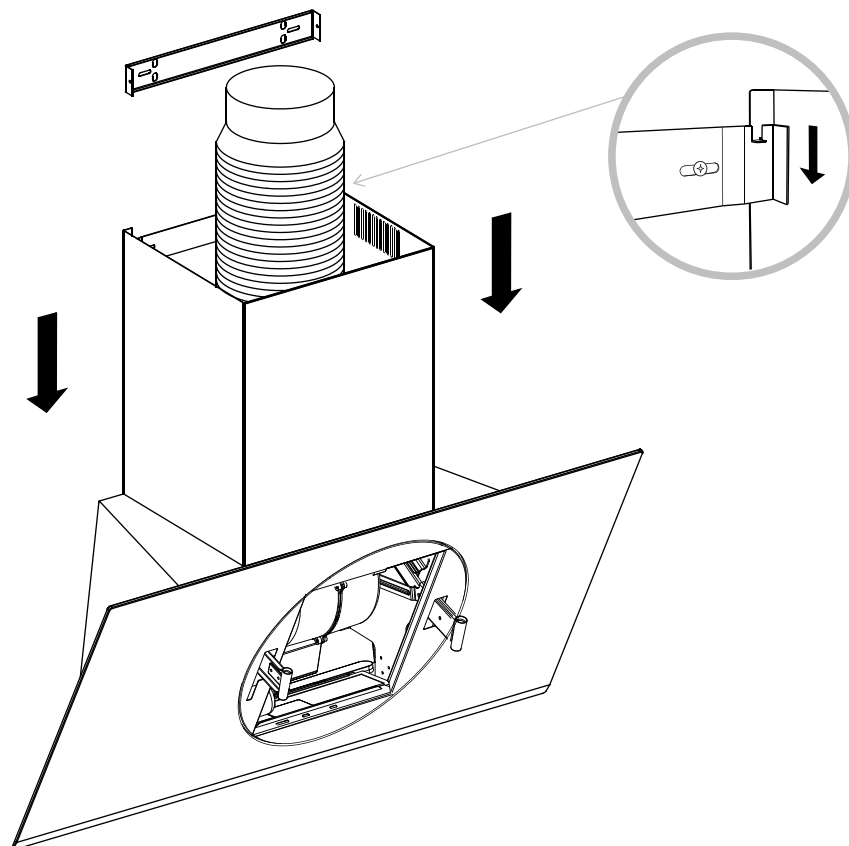


**09**



[02] x1

**A**





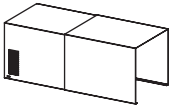
EN Installation  
PL Montaż

FR Installation  
RO Instalare

**B**

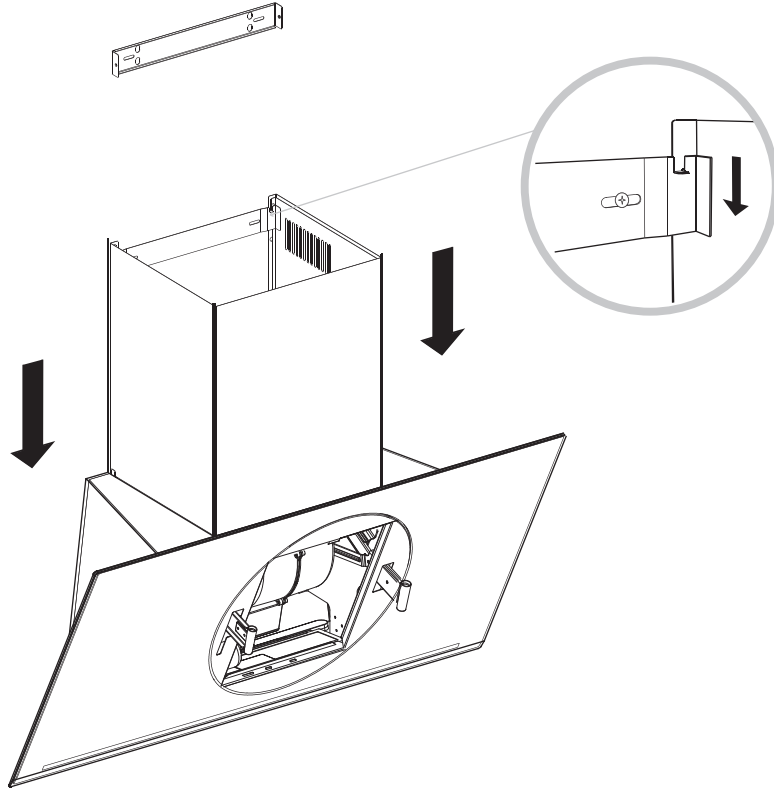
EN Only for recirculation option.  
FR Uniquement pour l'option de recyclage.  
PL Tylko dla opcji recyrkulacyjnej.  
RO Doar pentru opțiunea de recirculare.

10



[02] x1

**B**

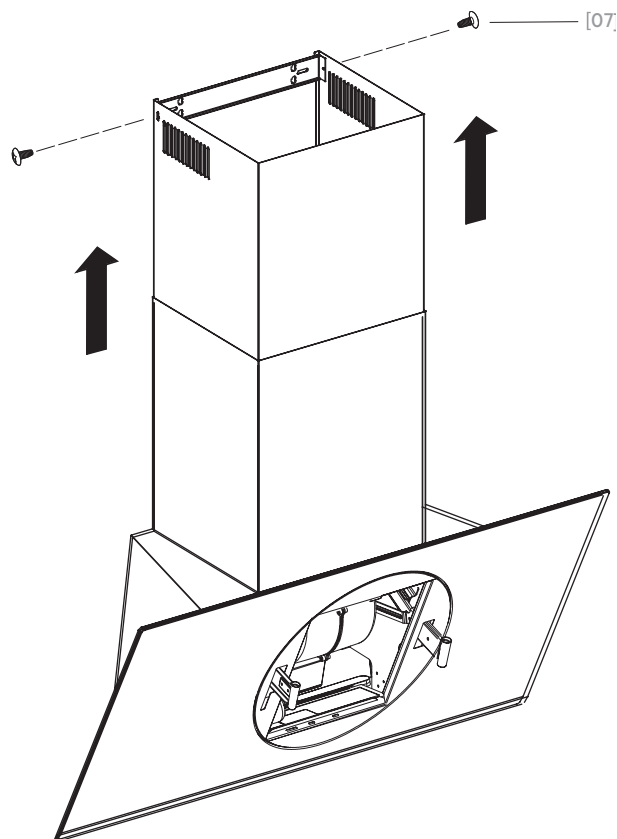


**A + B**

11

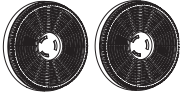


[07] x2



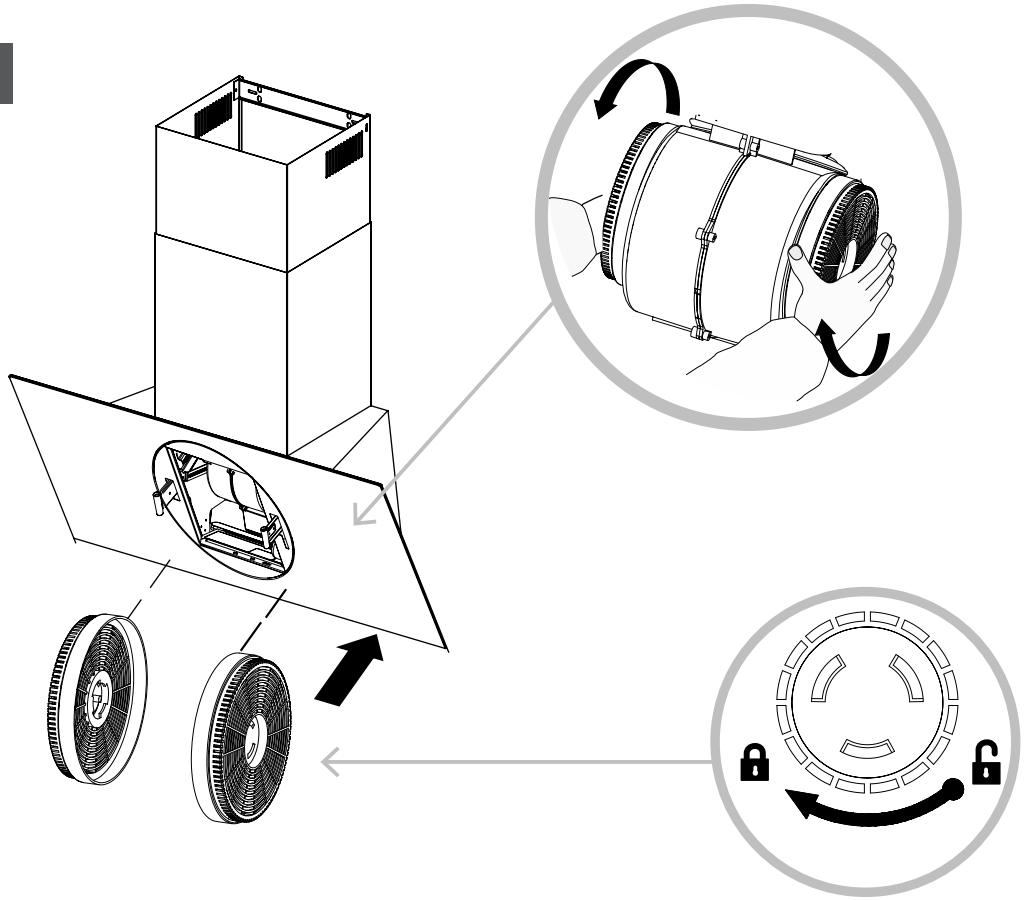


# 12



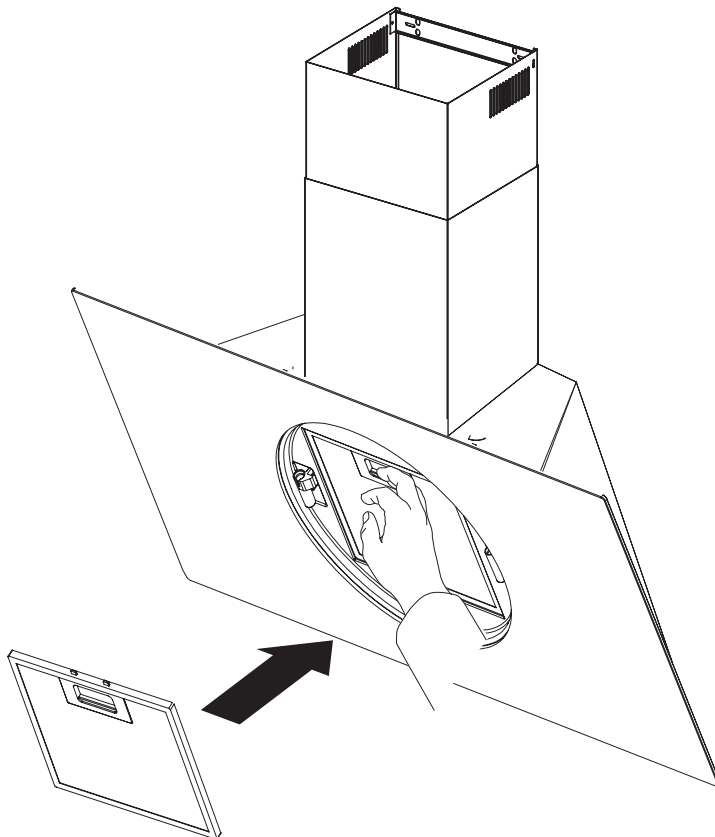
CARBFILT 50  
3663602480051

**B**



**A + B**

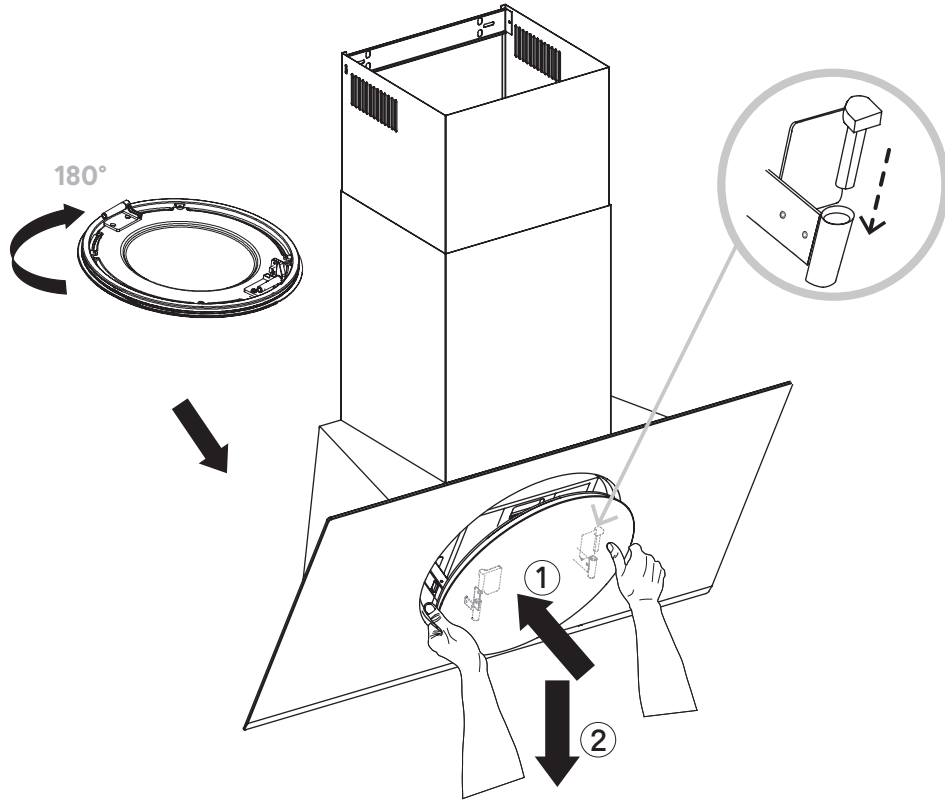
# 13





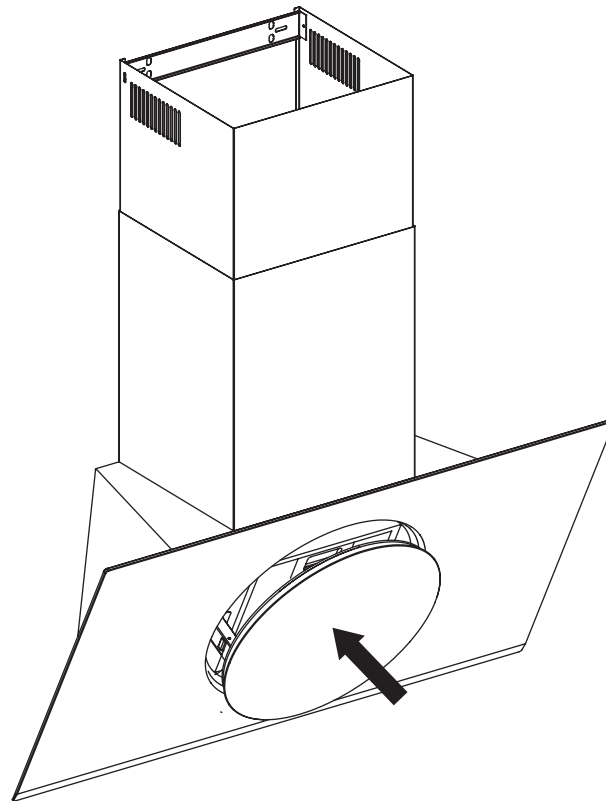
# 14

A + B



# 15

A + B



EN Turn the power on at the isolation switch and the glass will retract automatically.

FR Remettre l'alimentation au niveau de l'interrupteur d'isolement. La vitre se replie automatiquement.

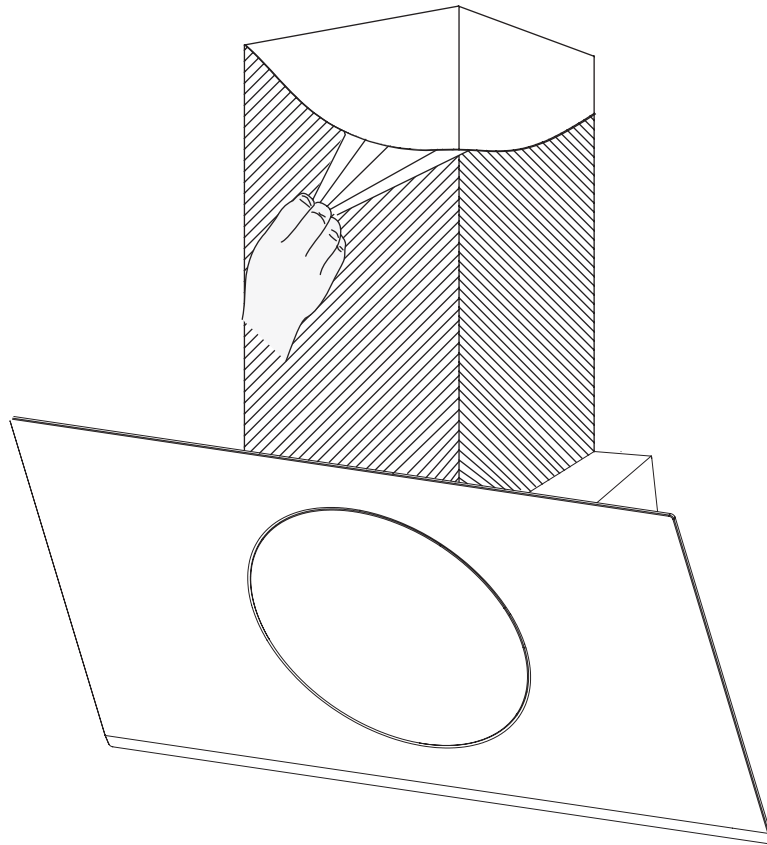
PL Włączyć zasilanie za pomocą odłącznika – szyba cofnie się automatycznie.

RO Porniți alimentarea de la întrerupătorul de izolare și sticla se va retrage automat.



# 15

EN Stainless steel only.  
FR Acier inoxydable uniquement.  
PL Tylko stal nierdzewna.  
RO Doar oțel inoxidabil.







## EN Before you start

**WARNING: Read the instructions before using the appliance.**

Switch on the appliance at the switched fused connection unit. The appliance is ready for use.

## EN Functions & Settings

### 01 Control panel

To obtain the best results from your cooker hood it is recommended that you leave it switched on for a short time after you have finished cooking.

	Timer	
	Fan Boost Function and Speed Increase	
	Hood On/Off	
	LED Display	
	Fan Speed Reduction	
	Light On/Off	
	Movement Sensor	

#### To Set Up For First Time Use

Once you have turned on the appliance at the switched fused connection unit, all the icons will start to blink white. The hood is now in settings mode.

If you do not want to set up the hood at this stage it can be turned off by pressing the Hood On/Off Icon or alternatively, it will switch off automatically after 30 seconds.

**IMPORTANT: Once in settings mode, you can adjust the recirculation, lighting or sensor options in any order. However, all actions must be completed within two minutes.**

#### Setting the Ducted or Recirculation mode

Turn off the power first and within 30 seconds of turning on the mains power again, press the Timer Icon and the Timer Icon will turn blue. The LED display will show the current Ducted or Recirculation mode.

Ducted mode the default setting to extract air to the outside.

Recirculation mode the setting to recirculate the air with carbon filters installed.

To change this option press either or to select the correct mode and then press Timer Icon to accept the change.

#### Setting the Lighting mode

Within 30 seconds of turning on the mains power, press the Light Icon and the Light Icon will turn blue. The LED display will show the current lighting mode.

Ambient light enabled Default setting, all lights are enabled.

Ambient light disabled Optional, down lights only are enabled.

Cool light Default setting for all lights.

Warm light Optional setting for all lights.

To change these settings press or and press the Light Icon to accept the change.



## Setting the Movement Sensor

Within 30 seconds of turning on the mains power, press the Timer and Light Icons together ☺ ☽ for 2 seconds to adjust the Movement Sensor. Repeat this process to alter the sensor setting if required. The LED display will show the selected mode.

Sensor enabled [ ] the display will flash for 5 seconds - default setting.

Sensor disabled [ ] the display will remain solid for 5 seconds.

**Note: To change any of these settings at a later time, you must switch off the power at the mains outlet first. Wait a few seconds, turn on the power again and adjust as required.**

## 02 General Use

### On/Off ☺

1. Touch the Hood On/Off Icon ☺ and the glass panel of the cooker hood will open. The fan will turn on at speed 1 and the light will come on at the last setting used. All icons will be white apart from the Light Icon ☽ which will be blue if the light was already on.
2. Press the On/Off Icon again to turn off the cooker hood; the glass panel will close and the fan will switch off. The light will also turn off automatically after 5 minutes. If you wish to leave the light on for an extended time, manually switch on at the control panel.

Movement Sensor  (if enabled)

You can switch on the cooker hood by passing your hand in front of the Movement Sensor. Note you cannot turn off the cooker hood using the Movement Sensor, you must touch the Hood On/Off ☺ Icon instead.

### Light On/Off ☽

1. Touch the Light Icon to turn on the downlight and also the ambient light (if enabled).
2. To change the brightness of the downlight, touch and hold the Light Icon ☽ until the display shows the brightness sequence. Remove your finger from the Light Icon ☽ when the desired brightness is achieved. The sequence runs from L1 to L5 and back to L1 in steps. The selected brightness will flash for a few seconds and revert to the fan speed display.

### Fan On/Off and Speed Reduction ↓

1. If the fan motor is set at speeds 2, 3, 4, 5 or P, pressing the Fan Decrease Icon ↓ will reduce the speed by one level at a time. If you press the Fan Decrease Icon ↓ for more than two seconds, the speed will drop to speed 1 from any other level.
2. If the fan motor is set at speed 1, pressing the Fan Decrease Icon ↓ will result in the motor switching off. However the downlight will remain on (if enabled) and the display will show the current brightness level.

### Boost Function and Speed Increase ↑

If the fan motor is set at speeds 1, 2, 3, 4 or 5, pressing the Fan Increase Icon ↑ will increase the speed by one level at a time. If you press the Fan Increase Icon ↑ for more than two seconds, the speed will increase to full power from any level and the display will flash.

**NOTE: Full power or Boost (P) only operates for five minutes maximum to conserve energy and the fan speed will automatically drop to speed level 5 after this time.**

### Setting the Timer ☺

1. When the fan motor is on and the Timer Icon ☺ is pressed the icon will flash blue and the display will show the current fan speed.
2. The chosen speed level will remain in use for five minutes before dropping down to the next lowest speed. This speed will remain in operation for two minutes before dropping down again. This will be repeated every two minutes unless the speed is already at level 1 and then the fan will turn off. If the light is already on, this will also be turned off.
3. Pressing the Fan Decrease Icon ↓ or Fan Increase Icon ↑ during a current timer program will restart the countdown process again with the first five minute cycle.
4. If the Timer Icon ☺ is pressed again during a current timer program, the cycle will be cancelled. The Timer Icon ☺ will revert to white and the current fan speed will remain on indefinitely.
5. The maximum timer program cycle is 15 minutes: 5 minutes on P and then 2 minutes each on speed 5 down to speed 1.



## EN Controlling a GoodHome cooker hood remotely

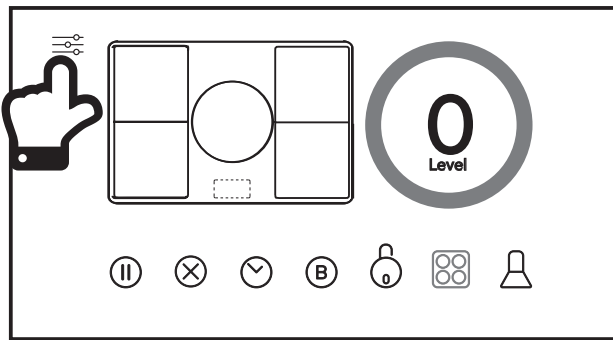
**IMPORTANT:** This section is only applicable if you have purchased a GoodHome cooker hood.



The process for connecting the hood to the hob happens in three stages:

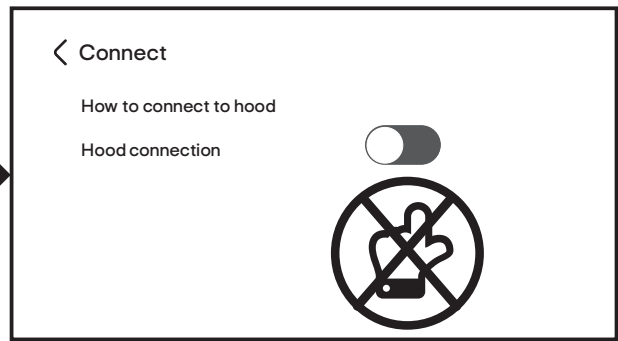
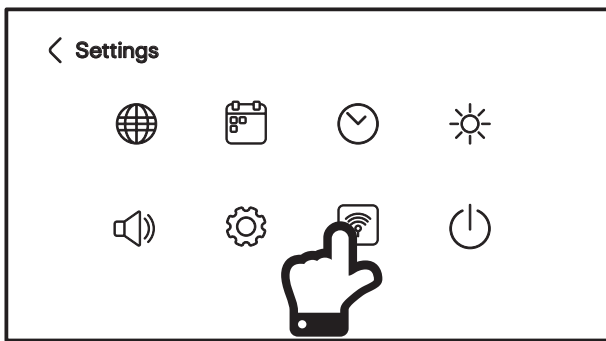
- Configure the hob to transmit a radio frequency signal.
- Configure the hood to receive this signal.
- Lock the connectivity between the two appliances and complete the pairing process.

### STAGE A

- The induction hob must be switched on and showing the Home Screen display before proceeding.





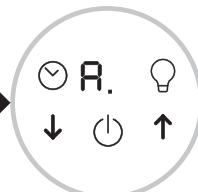
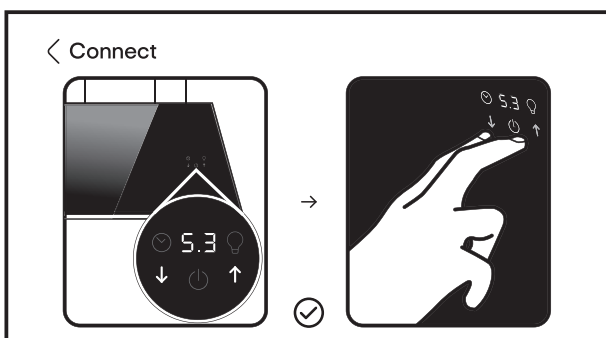
- Touch the Main Menu key  on the Home Screen to take you to the Settings menu. Touch the Connect icon  to initiate the pairing sequence and transmit a radio frequency signal from the hob. Do not touch the Hood connection button on the hob yet!



**IMPORTANT:** To proceed with the connectivity operation, the hood must be switched off at the mains power switch. Turn on the hood again and complete Stage B and C within two minutes. If connection is not successful, turn off the hood again, wait for one minute and try again.


### STAGE B

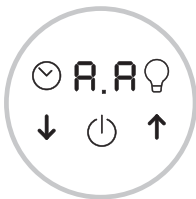
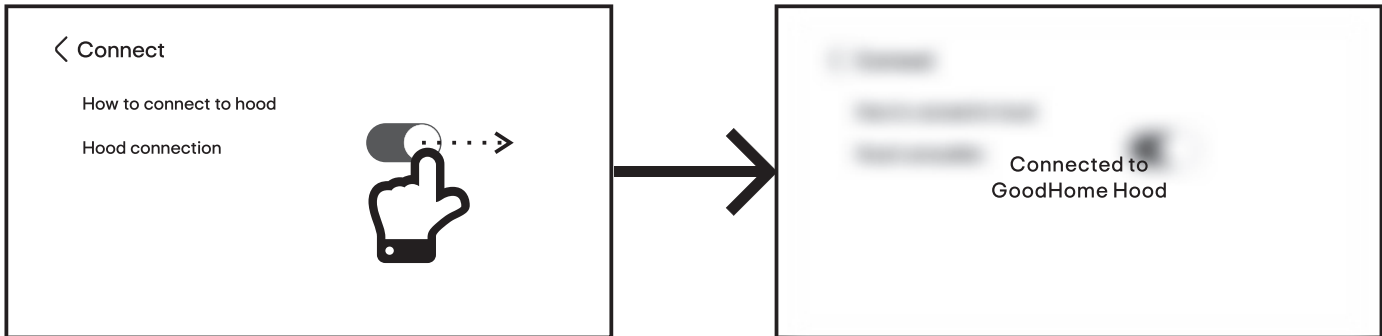
- When the hood is first switched on, the control panel will blink white in Settings mode.
- Touch the Fan Speed Increase icon  and Fan Decrease icon  together for two seconds on the hood control panel and both icons will turn blue and the Automatic symbol "A" will appear in the display. The hood is configured to receive the signal.





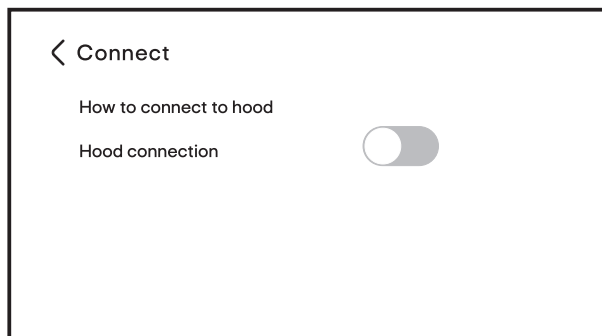
### STAGE C

1. Now touch the Hood connection button  on the hob and it will turn blue.
2. The hob will briefly show a connected message to indicate that the hob is now locked with the hood and the pairing process is complete. The hood will also show the double “A” symbols in its control panel to indicate pairing is complete.

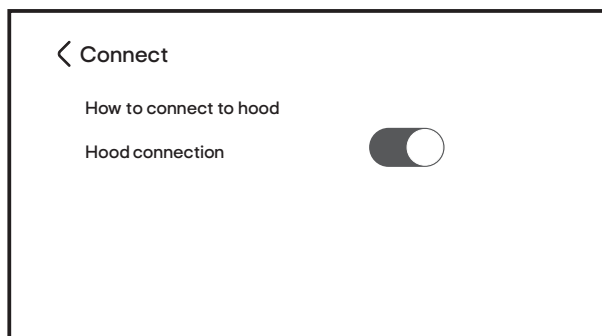


**IMPORTANT:** Once the hob and hood are paired and locked together you can now choose to use your GoodHome appliances in three ways, Independent Control, Semi-Automatic Control and Automatic Control.

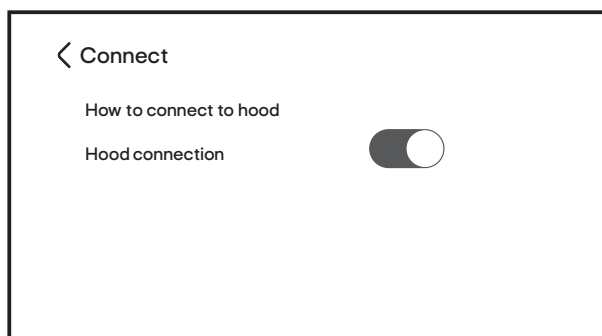
1. Independent Control - The Hood connection button on the hob is OFF and you can operate the hood's fan and extraction manually as required independently of any settings on the hob.



2. Semi-Automatic Control - The Hood connection button on the hob is ON and you can control the hood's fan and extraction manually from the 360 Master Control Key on the hob control panel.



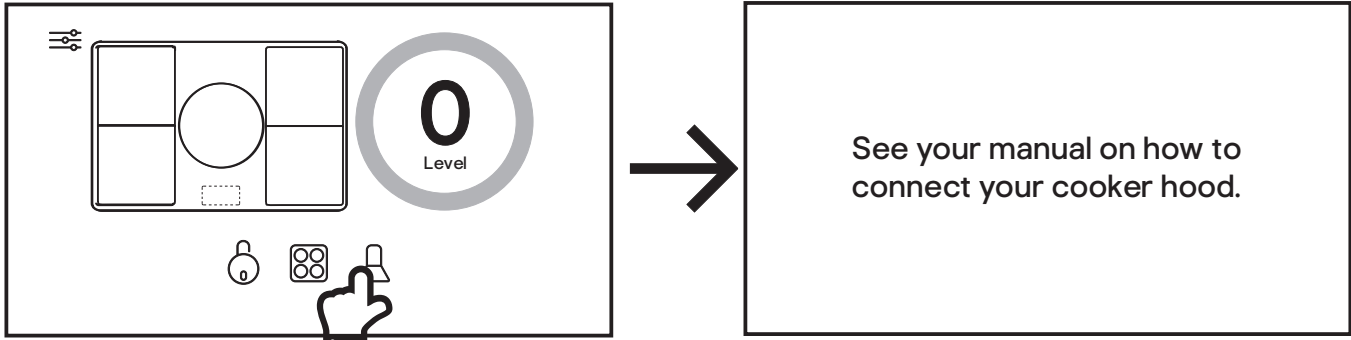
3. Automatic Control - The Hood connection button on the hob is ON and the hob will control the hood's fan and extraction based upon the power levels in use on the hob.






**NOTE:** You do not need to complete the pairing process again if you switch off the Hood connection on the hob. The link is stored in memory and will be reactivated once you have switched Hood connection back on.

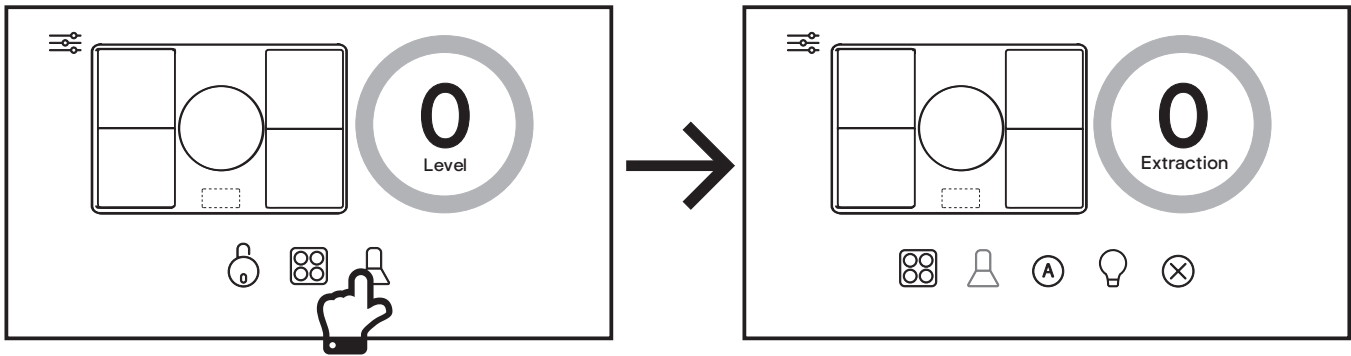
**NOTE:** If you touch the Cooker Hood Control Panel key before connectivity is complete you will see this message on screen:



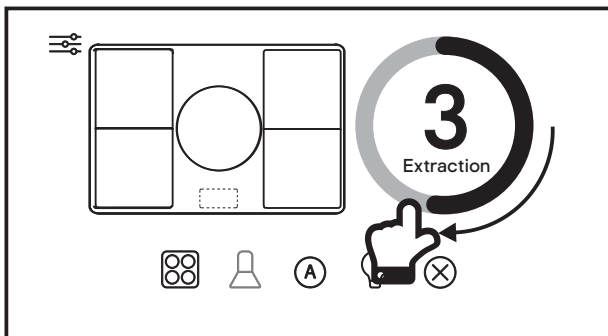
## 01 Controlling the cooker hood from your hob



Ensure the hob and hood connectivity has been completed and the Hood connection button is ON!

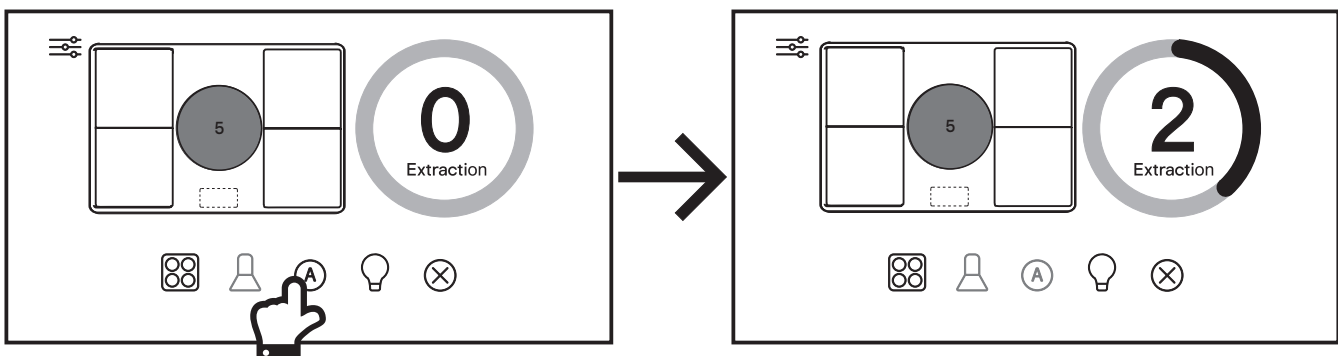
1. From the hob Home Screen, touch the Cooker Hood Icon  to access the Cooker Hood Control Panel, and the icon will turn blue.



2. To control the extraction rate of the hood manually, rotate or touch the 360° Master Control Key from 0-5 and B for boost. The Hood On/Off Icon on the hood will alternately flash blue and white. This is Semi-Automatic Control.



3. To control the extraction rate of the hood automatically, touch the Auto Extraction Control icon  on the hob. The icon  will turn green in colour and the hob will now automatically adjust the extraction rate of the hob according to the power output of the hob. See the table below for details. This is Automatic Control.





**IMPORTANT:** The extraction rate of the hood will vary based upon the total power output selected on the hob, as shown in the table below.

Each hob cooking zone has a maximum rated output of 10 comprising 1-9 and Boost (10).

Speed Level of the Hood	Combined Power Output of the Hob
Speed 2	This speed will be selected when the combined power output of all zones is 8 or less. For example Zone A is on 3 and Zone B is on 4.
Speed 4	This speed will be selected when the combined power output of all zones is between 9 and 24. For example Zone A is on 3, Zone B is on 4 and Zone D is on 6.
Speed 5	This speed will be selected when the combined power output of all zones is between 25 and 32. For example Zone A is on 9, Zone B is on 8, Zone D is on 8 and Zone E is 4.
Speed P - Boost	This speed will be selected when the combined power output of all zones is greater than 32. For example Zone A is on 8, Zone B is on 7, Zone D is on 9, Zone E is on 6 and Zone F is on 6.

Note: Speed 1 and Speed 3 on the hood are not available when using this function.

**IMPORTANT:** Please note that you **CANNOT** override the current status of the hood from its control panel when you are in Automatic Control. If you attempt to switch the hood off, the hob will turn the hood back on!

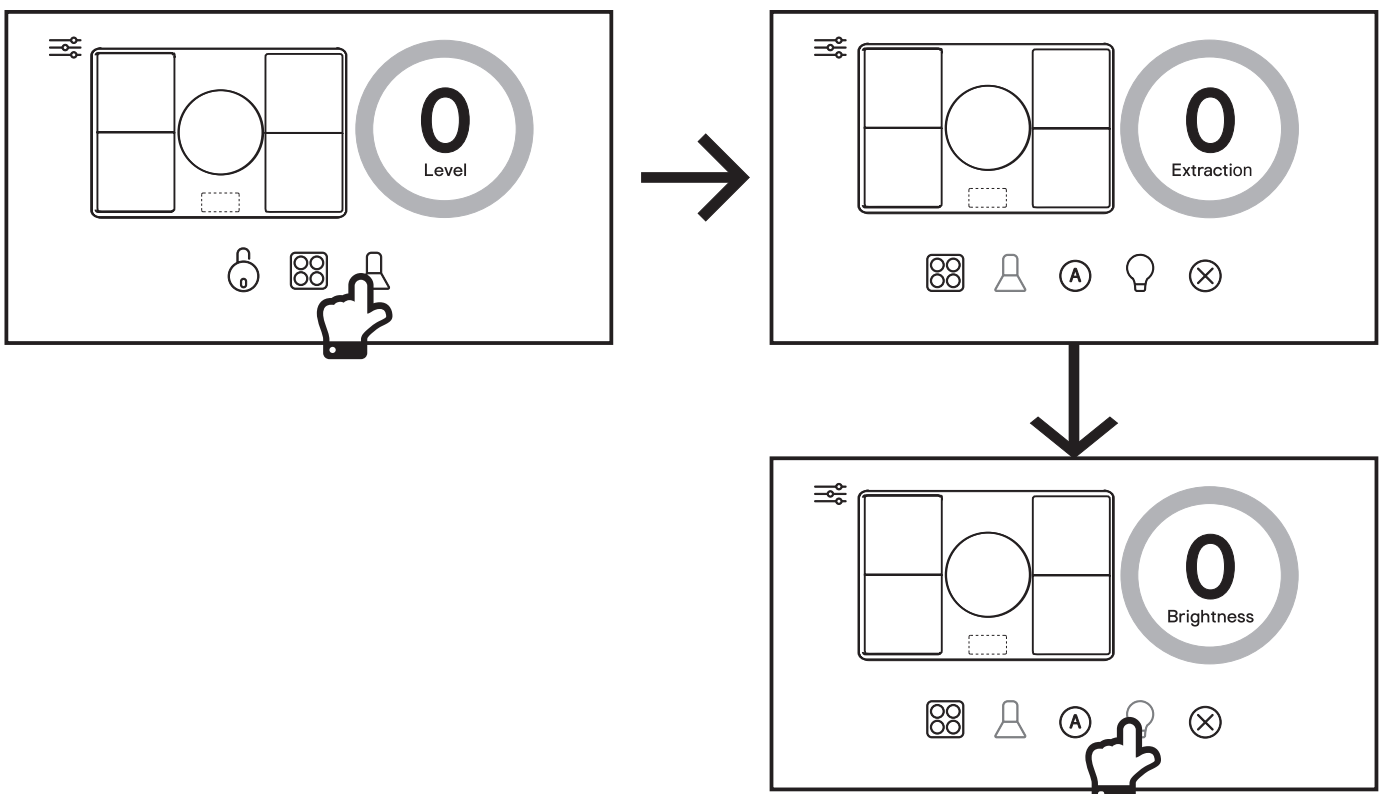
If you wish to manually control the hood again and revert to Independent Control, disable the Auto Extraction Control icon and switch off the Hood Connection button on the hob.

In both the automatic modes, and if none of the hob cooking zones are active, the hood will automatically enter Timer Mode after approximately 10 seconds of inactivity and will step down through the power levels one at a time to turn off the hood after a short period. See the Timer section of the hood manual for more details.

**NOTE:** Whilst the hob is still switched on the On/Off Icon on the hood will blink, but if the hob is switched off during Timer Mode, the Timer Icon on the hood will blink instead and step down through the power levels to turn off the hood as before.

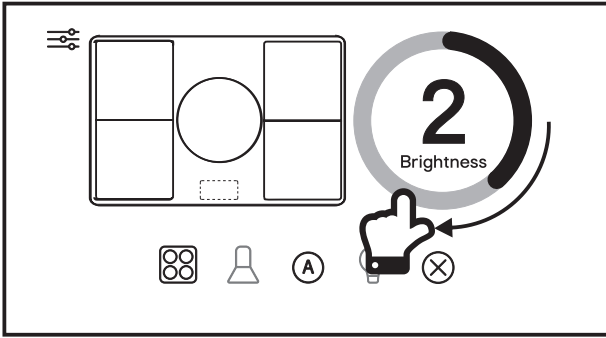
## 02 Changing the lamp colour and brightness of the cooker hood from the hob

1. Select the Cooker Hood Control Panel from the Main Menu. Touch the Lighting Control Icon to select the brightness control function.






2. Adjust the brightness level by rotating the 360° Master Control Key between 0-5.

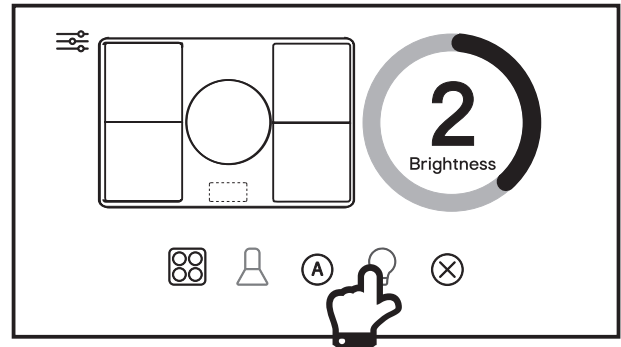
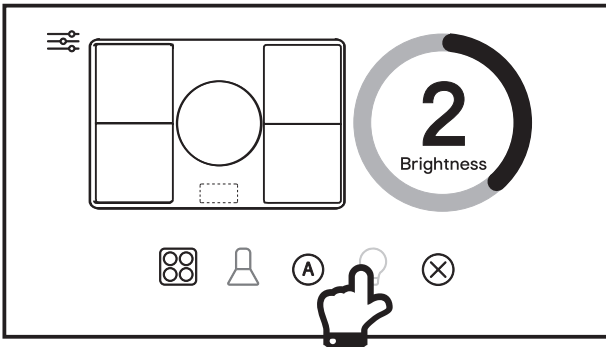


3. You can also adjust the lamp colour temperature by touching the Lighting Control Icon  in this sequence:

- (a) Blue - Cool White (default).
- (b) Orange - Warm White.

Note: You can turn off the lamp by touching the Stop Icon .

There will be a slight delay when transmitting this signal to the hood.





EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

RO Utilizare

## FR Avant de commencer

**AVERTISSEMENT : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.**

Mettre l'appareil en marche sur l'unité de raccordement avec fusibles et interrupteur. L'appareil est prêt à l'emploi.

## FR Fonctions et réglages

### 01 Panneau de commande

Pour obtenir les meilleurs résultats de votre hotte, il est recommandé de la laisser allumée pendant une courte période après avoir terminé la cuisson.

	Minuterie	
	Fonction boost du ventilateur et augmentation de vitesse	
	Marche/arrêt de la hotte	
	Affichage LED	
	Réduction de vitesse du ventilateur	
	Activation/désactivation de l'éclairage	
	Capteur de mouvement	

#### Configuration pour la première utilisation

Une fois l'appareil activé sur l'unité de raccordement avec fusibles et interrupteur, toutes les icônes se mettent à clignoter d'une couleur blanche. La hotte est maintenant en mode de réglage.

Si la hotte n'est pas à régler à ce stade, elle peut être éteinte en appuyant sur l'icône Marche/Arrêt ou elle s'éteint automatiquement après 30 secondes.

**IMPORTANT : une fois en mode de réglage, il est possible de régler les options de recyclage, d'éclairage ou de capteur dans n'importe quel ordre. Cependant, toutes les actions doivent être exécutées dans un délai de deux minutes.**

#### Réglage du mode de recyclage ou d'extraction

Commencer par couper l'alimentation. Dans un délai de 30 secondes après avoir la remise sous tension, appuyer sur l'icône de minuterie, qui s'affiche alors en bleu. L'affichage LED indique le mode de recyclage ou d'extraction actuel.

Le paramètre par défaut en mode d'extraction permet d'extraire l'air à l'extérieur.

Le paramètre de mode de recyclage permet de recycler l'air grâce aux filtres à charbon installés.

Pour changer cette option, appuyer sur ou pour sélectionner le mode souhaité, puis appuyer sur l'icône de minuterie pour accepter la modification.

#### Réglage du mode d'éclairage

Dans les 30 secondes suivant la mise sous tension, appuyer sur l'icône d'éclairage qui s'affiche alors en bleu. L'affichage LED indique le mode d'éclairage actuel.

Lumière d'ambiance activée. Réglage par défaut, toutes les lumières sont activées.

Lumière d'ambiance désactivée. Option, seuls les spots sont activés.

Lumière froide Réglage par défaut pour toutes les lumières.

Lumière chaude Réglage en option pour toutes les lumières.

Pour modifier ces réglages, appuyer sur ou et appuyer sur l'icône d'éclairage pour accepter la modification.





## Réglage du capteur de mouvement

Dans les 30 secondes suivant la mise sous tension, appuyer simultanément sur les icônes de ☹️ minuterie et d'éclairage pendant 2 secondes pour régler le capteur de mouvement. Répéter l'opération pour modifier le réglage du capteur si nécessaire. L'affichage LED indique le mode sélectionné.

Capteur activé [.] L'affichage clignote pendant 5 secondes (réglage par défaut).

Capteur désactivé [.] L'affichage reste fixe pendant 5 secondes.

**Remarque :** pour modifier ces paramètres ultérieurement, couper d'abord le courant au niveau de la prise de courant. Attendre quelques secondes, remettre sous tension et régler si nécessaire.

## 02 Utilisation générale

### Marche/arrêt ⏻

1. Appuyer sur l'icône ⏻ marche/arrêt de la hotte. Le panneau de verre de la hotte aspirante s'ouvre. Le ventilateur s'allume en vitesse 1 et l'éclairage s'allume selon le dernier réglage utilisé. Toutes les icônes ⏻ sont blanches, à l'exception de l'icône d'éclairage qui est bleue si l'éclairage était déjà allumé.
2. Appuyer sur l'icône de marche/arrêt pour arrêter la hotte ; le panneau de verre se ferme et le ventilateur s'éteint. La lumière s'éteint également automatiquement après 5 minutes. Pour laisser la lumière allumée pendant une longue période, mettre l'éclairage en marche manuellement via le panneau de commande.

Capteur de mouvement  (si activé)

Il est possible d'allumer la hotte aspirante en passant la main devant le capteur de mouvement. Remarque : la hotte aspirante ne peut pas s'éteindre à l'aide du capteur de mouvement, il est nécessaire d'appuyer sur l'icône ⏻ de marche/arrêt de la hotte à la place.

### Activation/désactivation de l'éclairage ⏻

1. Appuyer sur l'icône d'éclairage pour allumer le spot et la lumière d'ambiance (si activée).
2. Pour modifier la luminosité du spot, appuyer longuement sur l'icône ⏻ d'éclairage jusqu'à ce que l'écran affiche la séquence de luminosité. Retirer le doigt de l'icône d'éclairage quand la luminosité désirée est obtenue. La séquence défile de L1 à L5, puis revient à L1. La luminosité sélectionnée clignote pendant quelques secondes, puis revient à l'affichage de la vitesse du ventilateur.

### Activation/désactivation du ventilateur et réduction de vitesse ↓

1. Si le moteur du ventilateur est réglé sur la vitesse 2, 3, 4, 5 ou P, appuyer sur l'icône ↓ de réduction de vitesse du ventilateur pour réduire la vitesse un niveau à la fois. Appuyer sur l'icône ↓ de réduction de vitesse du ventilateur pendant plus de deux secondes fait chuter la vitesse à la vitesse 1, quelle que soit la vitesse précédemment définie.
2. Si le moteur du ventilateur est réglé sur la vitesse 1, appuyer sur ↓ l'icône de réduction de vitesse du ventilateur entraîne la mise hors tension du moteur. Cependant, le spot reste allumé (si activé) et l'affichage indique le niveau de luminosité actuel.

### Fonction boost et augmentation de vitesse ↑

Si le moteur du ventilateur est réglé sur la vitesse 1, 2, 3, 4 ou 5, appuyer sur l'icône ↑ d'augmentation de vitesse du ventilateur ↑ pour réduire la vitesse un niveau à la fois. Appuyer sur l'icône ↑ de réduction de vitesse du ventilateur pendant plus de deux secondes active la pleine puissance, quelle que soit la vitesse précédemment définie, et l'affichage clignote.

**REMARQUE :** les options Full power (pleine puissance) ou Boost (P) ne fonctionnent que pendant cinq minutes maximum pour économiser l'énergie. La vitesse du ventilateur chute automatiquement au niveau de vitesse 5 après cette durée.

### Réglage de la minuterie ☹️

1. Lorsque le moteur du ventilateur est allumé et que l'icône de minuterie est enfoncée, l'icône ☹️ clignote en bleu et l'affichage indique la vitesse actuelle du ventilateur.
2. Le niveau de vitesse choisi est maintenu pendant cinq minutes avant de ralentir jusqu'à la vitesse inférieure. Cette vitesse est maintenue pendant deux minutes avant de ralentir à nouveau. Ce procédé se répète toutes les deux minutes, à moins que la vitesse soit déjà au niveau 1, puis le ventilateur s'éteint. Si l'éclairage est allumé, il s'éteint également.



EN Use

PL Użytkowanie

FR Utilisation

RO Utilizare

3. En appuyant sur l'icône ↓ de réduction de vitesse du ventilateur ou sur l'icône ↑ d'augmentation de vitesse du ventilateur alors qu'un programme de minuterie est en cours, le processus de compte à rebours redémarre avec le premier cycle de cinq minutes.
4. Si l'icône ☹ de minuterie est à nouveau enfoncée au cours d'un programme de minuterie en cours, le cycle est annulé. L'icône ☹ de minuterie redevient blanche et la vitesse actuelle du ventilateur reste indéfiniment activée.
5. Le cycle du programme de minuterie maximum est de 15 minutes : 5 minutes sur P et 2 minutes sur chaque vitesse, de la vitesse 5 jusqu'à la vitesse 1.

## FR Commande à distance d'une hotte aspirante GoodHome

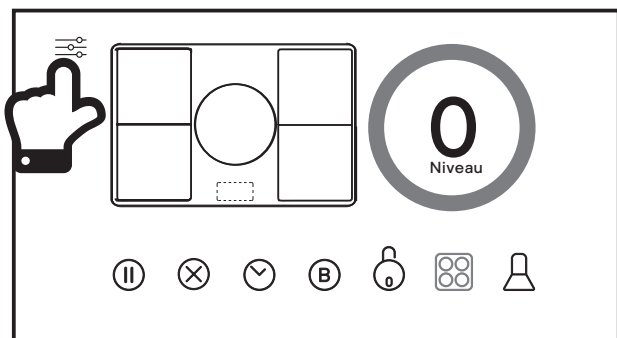
**IMPORTANT : cette section est seulement applicable si vous avez acheté une hotte aspirante GoodHome.**



Le processus de connexion de la hotte à la plaque de cuisson comprend trois étapes :

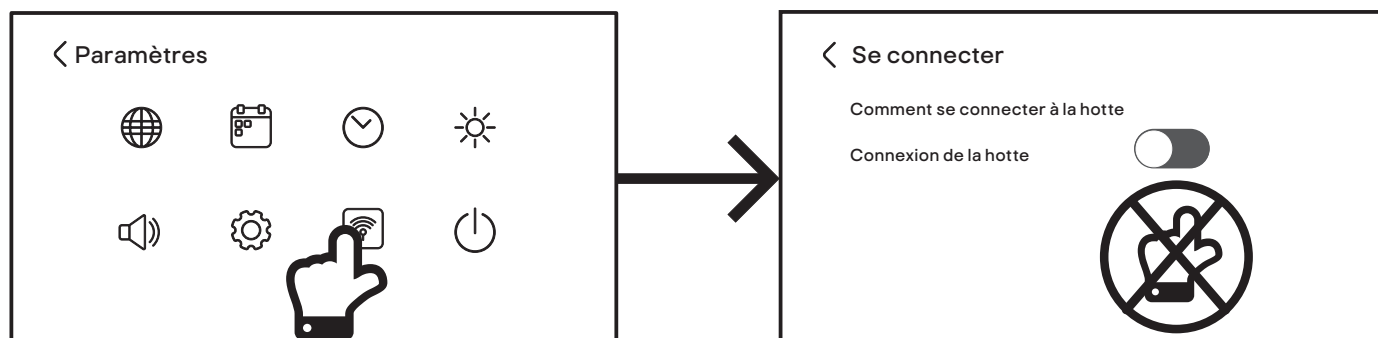
- A) Configuration de la plaque de cuisson pour la transmission d'un signal de fréquence radio.
- B) Configuration de la hotte pour la réception de ce signal.
- C) Verrouillage de la connexion entre les deux appareils et jumelage.

### ÉTAPE A

1. Avant de continuer, la plaque de cuisson à induction doit être allumée et doit afficher l'écran d'accueil.



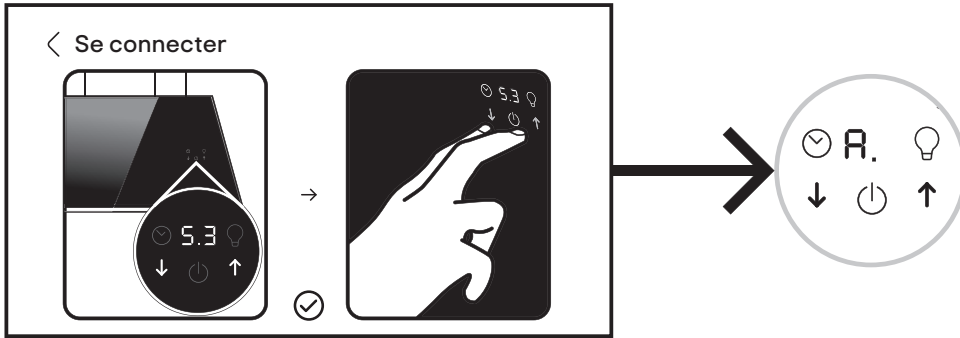
2. Appuyer sur la touche de menu principal  sur l'écran d'accueil pour accéder au menu des réglages. Appuyer sur l'icône  de connexion pour lancer la séquence de jumelage et transmettre un signal de fréquence radio depuis la plaque de cuisson. Pour l'instant, ne pas toucher le bouton de connexion de la hotte sur la plaque de cuisson !




**IMPORTANT : pour procéder à l'opération de connexion, la hotte doit être désactivée à l'aide de l'interrupteur d'alimentation. Remettre la hotte sous tension et réaliser les étapes B et C dans les deux minutes. Si la connexion n'aboutit pas, remettre la hotte hors tension, attendre une minute et essayer à nouveau.**

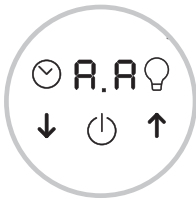
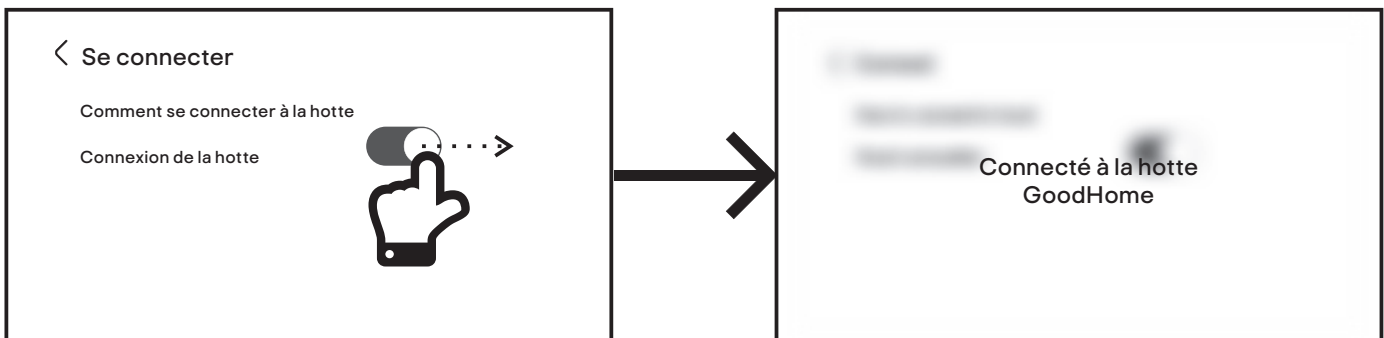
### ÉTAPE B

1. Lorsque la hotte est mise sous tension pour la première fois, le panneau de commande clignote en blanc en mode de réglage.
2. Appuyer simultanément sur l'icône ↑ d'augmentation de vitesse du ventilateur ^ et sur l'icône ↓ de réduction de vitesse du ventilateur pendant deux secondes sur le panneau de commande de la hotte. Les deux icônes deviennent bleues et le symbole automatique « A » s'affiche à l'écran. La hotte est désormais configurée pour recevoir le signal.



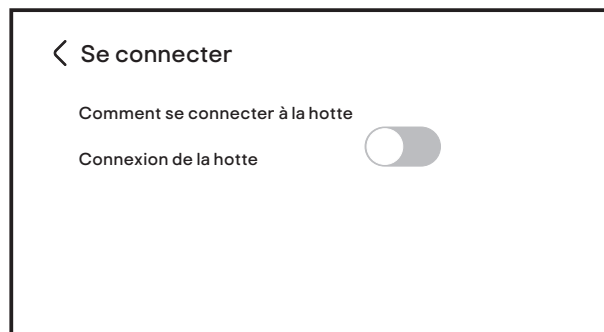
### ÉTAPE C

1. Appuyer maintenant sur le bouton  de connexion de la hotte sur la plaque de cuisson. Il devient bleu.
2. La plaque de cuisson affiche brièvement un message de connexion pour indiquer que la plaque de cuisson est maintenant connectée à la hotte et que le processus de jumelage est terminé. Le panneau de commande de la hotte affiche également le symbole « A » en double pour indiquer que le jumelage est terminé.



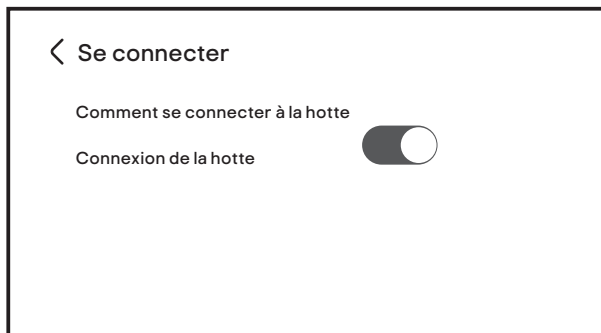
**IMPORTANT** : une fois la plaque de cuisson et la hotte jumelées et connectées ensemble, vous pouvez choisir d'utiliser vos appareils GoodHome de trois façons : commande indépendante, commande semi-automatique et commande automatique.

1. Commande indépendante : le bouton de connexion de la hotte sur la plaque de cuisson est désactivé. Le ventilateur et l'extraction de la hotte peuvent être utilisés manuellement selon les besoins, indépendamment des réglages de la plaque de cuisson.

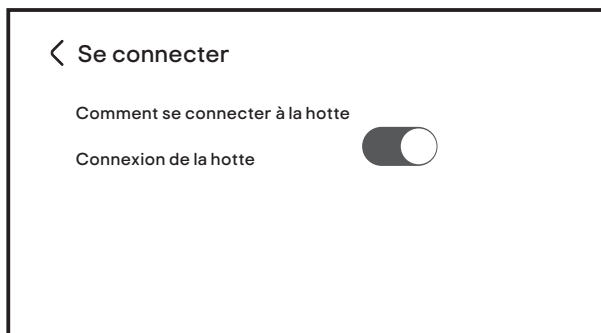




2. Commande semi-automatique : le bouton de connexion de la hotte sur la plaque de cuisson est activé. Le ventilateur et l'extraction de la hotte peuvent être contrôlés grâce à la touche principale de commande 360° sur le panneau de commande de la plaque de cuisson.

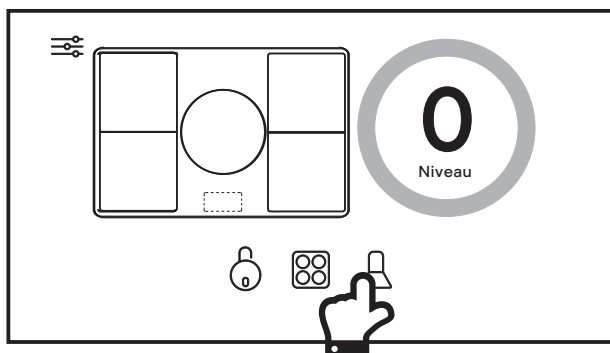


3. Commande automatique : le bouton de connexion de la hotte sur la plaque de cuisson est activé. La plaque de cuisson commande le ventilateur et l'extraction de la hotte selon les niveaux de puissance utilisés sur la plaque de cuisson.



**REMARQUE :** il n'est pas nécessaire de procéder à nouveau au jumelage si la connexion de la hotte sur la plaque de cuisson est désactivée. La liaison est enregistrée et sera réactivée une fois la connexion de la hotte activée.


**REMARQUE :** si l'on appuie sur la touche du panneau de commande de la hotte aspirante avant que la connexion ne soit terminée, le message suivant s'affiche à l'écran :

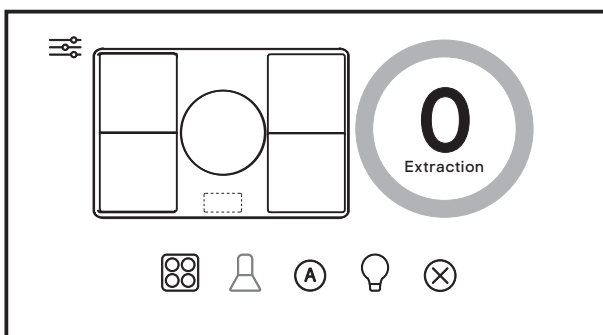
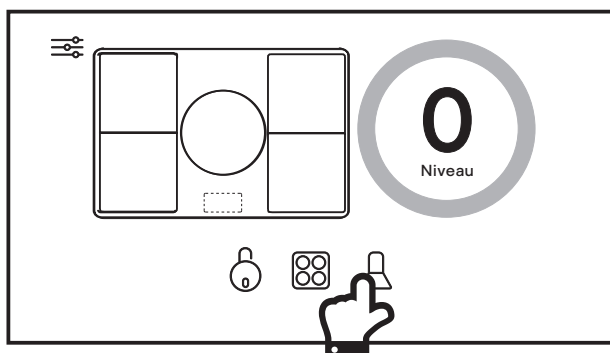


Consulter la notice pour savoir comment connecter votre hotte.

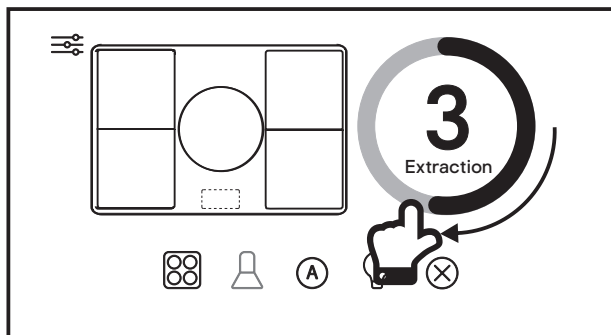
## 01 Commande de la hotte aspirante depuis la plaque de cuisson

Vérifier que la connexion de la plaque de cuisson et de la hotte s'est correctement terminée et que le bouton de connexion de la hotte est activé.

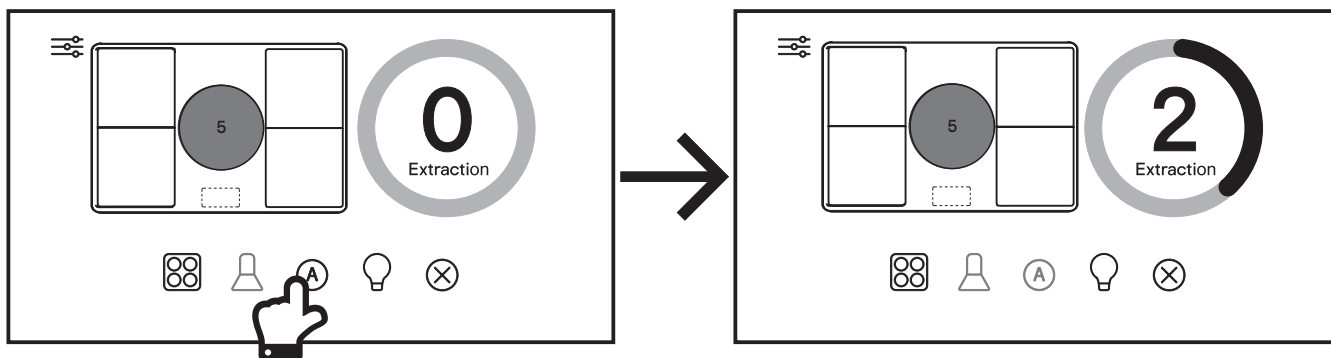
1. À partir de l'écran d'accueil de la plaque de cuisson, appuyer sur l'icône  Hotte aspirante ^ pour accéder au panneau de commande de la hotte aspirante. L'icône devient bleue.



2. Pour commander manuellement le taux d'extraction de la hotte, choisir un réglage de 0 à 5 en tournant ou touchant la touche principale de commande 360° ou en choisissant B pour la fonction boost. L'icône de marche/arrêt de la hotte clignote en bleu et blanc. Il s'agit de la commande semi-automatique.



3. Pour commander automatiquement le taux d'extraction de la hotte, appuyer sur l'icône de commande d'extraction automatique (A) sur la plaque de cuisson. L'icône devient verte et la plaque de cuisson règle automatiquement le taux d'extraction en fonction de la puissance de fonctionnement de la plaque. Consulter le tableau ci-dessous pour en savoir plus. Il s'agit de la commande automatique.



**IMPORTANT :** le taux d'extraction de la hotte varie en fonction de la puissance totale sélectionnée sur la plaque de cuisson, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Chaque zone de cuisson de la plaque de cuisson a une puissance nominale maximale de 10, comprenant des réglages de 1 à 9 et Boost (10).

Niveau de vitesse de la hotte	Puissance de sortie combinée de la plaque de cuisson
Vitesse 2	Cette vitesse est sélectionnée si la puissance combinée de toutes les zones est de 8 ou moins. Par exemple, la zone A est sur 3, et la zone B est sur 4.
Vitesse 4	Cette vitesse est sélectionnée si la puissance combinée de toutes les zones est comprise entre 9 et 24. Par exemple, la zone A est sur 3, la zone B est sur 4 et la zone D est sur 6.
Vitesse 5	Cette vitesse est sélectionnée si la puissance combinée de toutes les zones est comprise entre 25 et 32. Par exemple, la zone A est sur 9, la zone B est sur 8, la zone D est sur 8 et la zone E est sur 4.
Vitesse P - Boost	Cette vitesse est sélectionnée si la puissance combinée de toutes les zones est supérieure à 32. Par exemple, la zone A est sur 8, la zone B est sur 7, la zone D est sur 9, la zone E est sur 6 et la zone F est sur 6.

Remarque : la vitesse 1 et la vitesse 3 sur la hotte ne sont pas disponibles lors de l'utilisation de cette fonction.


**IMPORTANT :** veuillez noter que vous NE pouvez PAS neutraliser l'état actuel de la hotte à partir de son panneau de commande lorsque vous êtes en mode de commande automatique. En cas de tentative d'extinction de la hotte, la plaque de cuisson rallume la hotte.

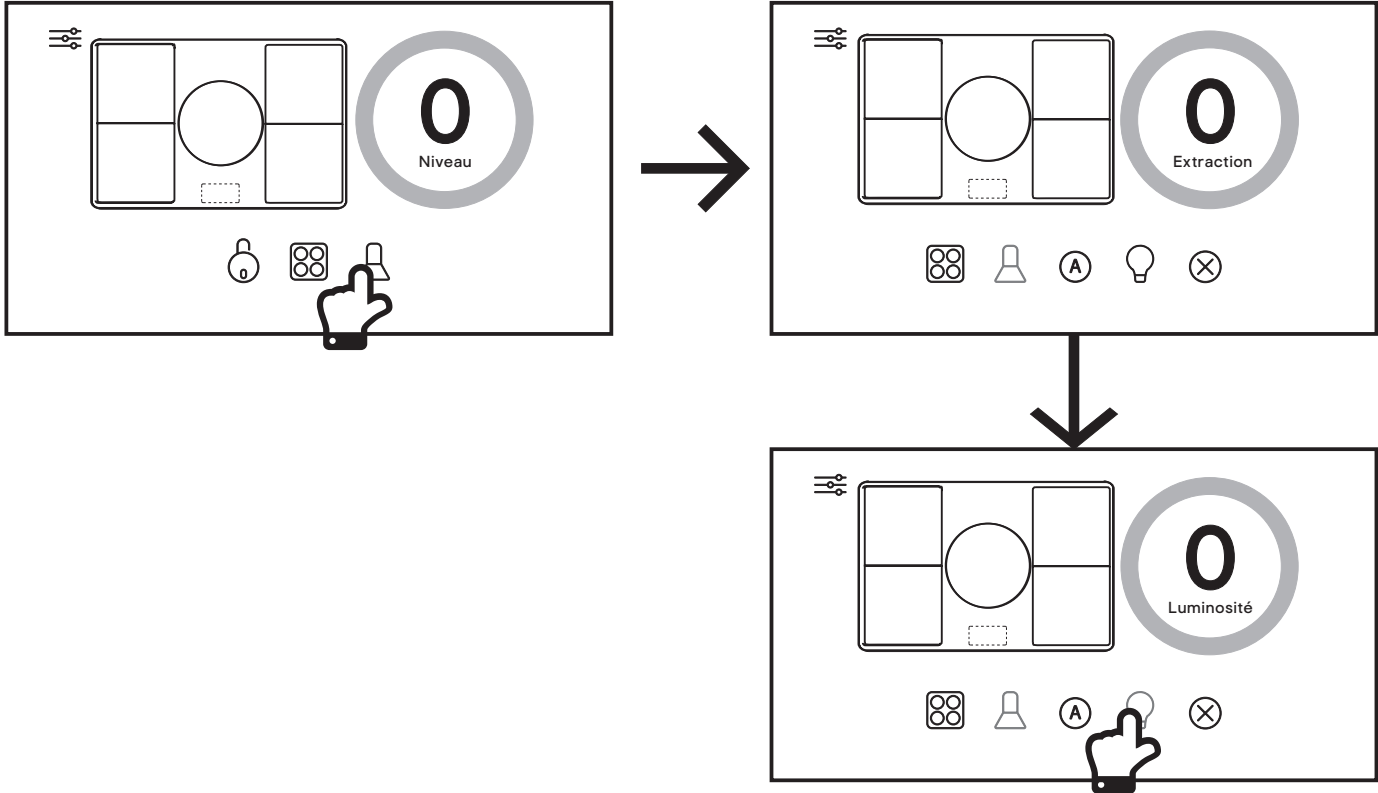
Pour commander la hotte manuellement et revenir à une commande indépendante, désactiver l'icône de commande d'extraction automatique et couper la connexion de la hotte à la plaque de cuisson via le bouton correspondant sur la plaque. Avec les modes automatiques, et si aucune des zones de cuisson de la plaque de cuisson n'est activée, la hotte entre automatiquement en mode minuterie après environ 10 secondes d'inactivité et réduit les niveaux de puissance un à la fois pour désactiver la hotte après une courte période. Voir la section Minuterie du manuel de la hotte pour en savoir plus.

**REMARQUE :** si la plaque de cuisson est toujours allumée, l'icône marche/arrêt de la hotte clignote. En revanche, si la plaque de cuisson est éteinte pendant le mode de minuterie, l'icône de minuterie sur la hotte clignote à la place et les niveaux de puissance sont réduits pour éteindre la hotte normalement.

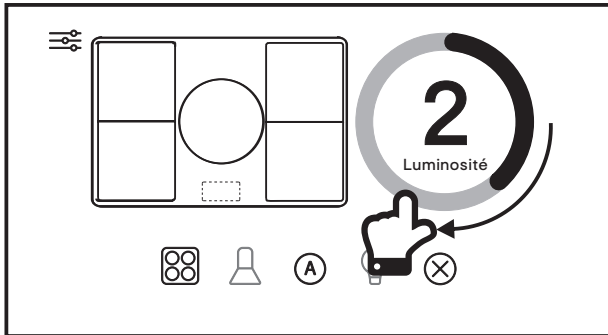



## 02 Changement de la couleur et de la luminosité de la lampe de la hotte aspirante à partir de la plaque de cuisson

1. Sélectionner le panneau de commande de la hotte aspirante à partir du menu principal. Appuyer sur l'icône  de commande d'éclairage pour sélectionner la fonction de commande de luminosité.




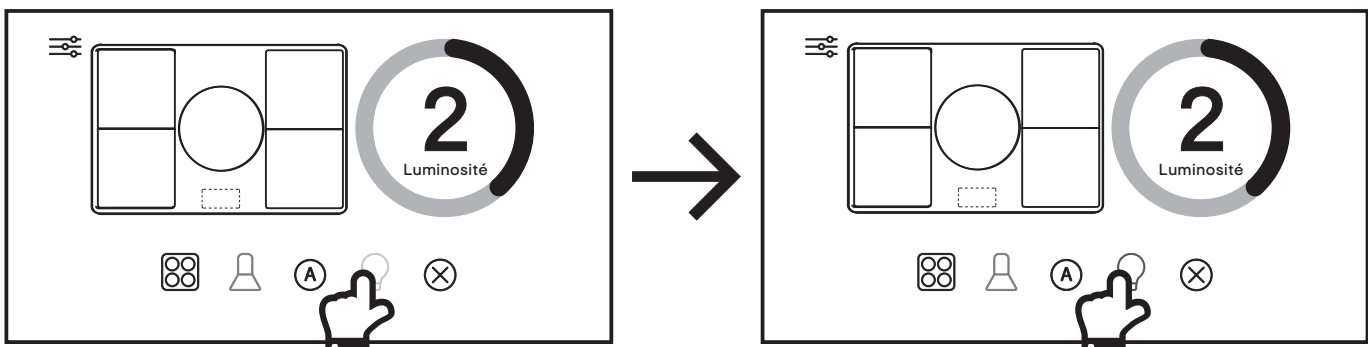
2. Régler le niveau de luminosité en tournant la touche de commande principale 360° entre 0 et 5.



3. La température de couleur de la lampe peut également être réglée en appuyant sur l'icône  de commande d'éclairage dans l'ordre suivant :

- (a) Bleu - blanc froid (par défaut).
- (b) Orange - blanc chaud.

**Remarque :** la lampe peut être désactivée en appuyant sur l'icône  d'arrêt. Il y aura un léger retard lors de la transmission de ce signal à la hotte.





EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

RO Utilizare

## PL Przed rozpoczęciem użytkowania

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi.

Włączyć urządzenie za pomocą zestawu wyłącznika z bezpiecznikiem. Urządzenie jest gotowe do użytku.

## PL Funkcje i ustawienia

### 01 Panel sterowania

W celu zapewnienia możliwie jak najlepszego działania okapu kuchennego zaleca się, aby pozostawić go włączonym przez krótki czas po zakończeniu gotowania.

	Timer	
	Funkcja podwyższenia mocy i zwiększenia prędkości wentylatora	
	Włączanie/wyłączanie okapu	
	Wyświetlacz LED	
	Zmniejszanie prędkości obrotowej wentylatora	
	Włączanie/wyłączanie oświetlenia	
	Czujnik ruchu	

#### Konfiguracja przed pierwszym użyciem

Po włączeniu urządzenia za pomocą gniazdka z wyłącznikiem i bezpiecznikiem wszystkie ikony zaczną migać na biało. Okap działa w trybie konfiguracji.

Jeśli okap zostanie skonfigurowany w innym czasie, można go wyłączyć, naciskając ikonę wł./wył. okapu lub pozostawiając do automatycznego wyłączenia po 30 sekundach.

**WAŻNE:** W trybie konfiguracji można regulować opcje recyrkulacji, oświetlenia i czujników w dowolnej kolejności. Wszystkie czynności należy jednak wykonać w ciągu dwóch minut.

#### Ustawianie trybu kanałowego lub recyrkulacyjnego

Najpierw wyłączyć zasilanie i w ciągu 30 sekund od ponownego włączenia zasilania nacisnąć ikonę timera, aby zmieniła kolor na niebieski. Wyświetlacz LED pokaże aktualny tryb: kanałowy lub recyrkulacyjny.

Ustawieniem domyślnym jest tryb kanałowy odprowadzający powietrze na zewnątrz.

Tryb recyrkulacyjny powoduje recyrkulację powietrza z zainstalowanymi filtrami węglowymi.

Aby zmienić tę opcję, wybrać właściwy tryb, naciskając lub , a następnie nacisnąć ikonę timera w celu zaakceptowania zmiany.

#### Ustawianie trybu oświetlenia

W ciągu 30 sekund od włączenia zasilania sieciowego nacisnąć ikonę oświetlenia. Ikona oświetlenia zmieni kolor na niebieski. Wyświetlacz LED pokaże aktualny tryb oświetlenia.

Oświetlenie zewnętrzne włączone – ustawienie domyślne, wszystkie światła są włączone.

Oświetlenie zewnętrzne wyłączone. Ustawienie opcjonalne, tylko oświetlenie górne jest włączone.

Światło zimne Ustawienie domyślne wszystkich światel.

Światło ciepłe Ustawienie opcjonalne wszystkich światel.

Aby zmienić ustawienie, nacisnąć przycisk lub , a następnie nacisnąć ikonę oświetlenia, aby zaakceptować zmianę.



### Ustawianie czujnika ruchu

W ciągu 30 sekund od włączenia zasilania sieciowego naciśnięć jednocześnie i przytrzymać przez ☹ 2 sekundy ikony timera i oświetlenia, aby wyregulować czujnik ruchu. W razie potrzeby powtórzyć tę procedurę, aby zmienić ustawienie czujnika. Na wyświetlaczu LED pojawi się wybrany tryb.

Czujnik włączony [.] wyświetlacz będzie migać przez 5 sekund – ustawienie domyślne.

Czujnik wyłączony [.] wyświetlacz będzie świecić światłem ciągłym przez 5 sekund.

**Uwaga: Aby zmienić te ustawienia później, należy najpierw wyłączyć zasilanie za pomocą gniazdka sieciowego. Odczekać kilka sekund, ponownie włączyć zasilanie i wyregulować zgodnie z wymaganiami.**

## 02 Ogólna obsługa

### Wł./wył. ☹

1. Dotknąć ikony włączania/wyłączania ☹ okapu – szklany panel okapu otworzy się. Wentylator włączy się z prędkością 1, a oświetlenie włączy się z ostatnio używanym ustawieniem. Wszystkie ikony będą białe poza ikoną oświetlenia, która będzie niebieska, jeśli oświetlenie było wcześniej włączone.
2. Ponownie naciśnięć ikonę włączania/wyłączania, aby wyłączyć okap kuchenny. Szklany panel okapu zamknie się, a wentylator wyłączy się. Oświetlenie wyłączy się automatycznie po 5 minutach. Aby oświetlenie pozostało włączone przez dłuższy czas, włączyć je ręcznie na panelu sterowania.

Czujnik ruchu  (jeśli jest włączony)

Okap można włączyć, przesuwając rękę przed czujnikiem ruchu. Należy pamiętać, że nie można wyłączyć okapu za pomocą czujnika ruchu. W tym celu należy dotknąć ikony włączania/wyłączania ☹ okapu.

### Włączanie/wyłączanie oświetlenia ☹

1. Dotknąć ikony oświetlenia, aby włączyć oświetlenie górne oraz zewnętrzne (jeśli jest wybrane).
2. Aby zmienić jasność oświetlenia górnego, dotknąć i przytrzymać ikonę ☹ oświetlenia, aż na wyświetlaczu pojawi się sekwencja poziomów jasności. Po uzyskaniu żądanej jasności zdjąć palec z ikony oświetlenia. Sekwencja przebiega krokowo od poziomu L1 do L5 i z powrotem do L1. Wybrany poziom jasności będzie migać przez kilka sekund, po czym nastąpi powrót do wyświetlania prędkości wentylatora.

### Włączanie/wyłączanie wentylatora i zmniejszanie jego prędkości ↓

1. Jeśli silnik wentylatora jest ustawiony na prędkość 2, 3, 4, 5 lub P, naciśnięcie ikony ↓ zmniejszania prędkości wentylatora spowoduje zmniejszenie prędkości o jeden poziom. Naciśnięcie i przytrzymanie przez ponad dwie sekundy ikony ↓ zmniejszania prędkości wentylatora spowoduje spadek prędkości do 1 z dowolnego innego poziomu.
2. Jeśli silnik wentylatora jest ustawiony na prędkość 1, naciśnięcie ikony ↓ zmniejszania prędkości obrotowej wentylatora spowoduje wyłączenie silnika. Jednak oświetlenie górne pozostanie włączone (jeśli jest wybrane), a na wyświetlaczu pojawi się aktualny poziom jasności.

### Funkcja podwyższenia mocy i zwiększenia prędkości ↑

Jeśli silnik wentylatora jest ustawiony na prędkość 1, 2, 3, 4 lub 5, naciśnięcie ikony ↑ zwiększania prędkości wentylatora spowoduje zwiększenie prędkości o jeden poziom. Naciśnięcie i przytrzymanie przez ponad dwie sekundy ikony ↑ zwiększania prędkości wentylatora spowoduje zwiększenie prędkości do maksymalnej niezależnie od aktualnego poziomu, a wyświetlacz będzie migać.

**UWAGA: W celu oszczędzania energii praca przy pełnej mocy lub w trybie podwyższenia mocy (P) jest aktywna tylko przez pięć minut. Po tym czasie prędkość wentylatora automatycznie spada do poziomu 5.**

### Ustawianie timera ☹

1. Po włączeniu silnika wentylatora i naciśnięciu ikony ☹ timera będzie ona migać na niebiesko, a na wyświetlaczu pojawi się aktualna prędkość wentylatora.
2. Wybrany poziom prędkości zostanie utrzymany przez pięć minut, po czym spadnie do następnego najniższego. Nowa prędkość pozostanie aktywna przez dwie minuty, a potem zostanie zmniejszona. Proces ten będzie się powtarzać co dwie minuty, chyba że będzie już ustawiony poziom prędkości 1. Następnie wentylator się wyłączy. Jeśli włączono oświetlenie, ono także zostanie wyłączone.





EN Use

PL Użytkowanie

FR Utilisation

RO Utilizare

3. Naciśnięcie ikony zmniejszenia prędkości ↓ lub zwiększenia prędkości ↑ wentylatora w trakcie działania bieżącego programu timera spowoduje ponowne rozpoczęcie pięciominutowego cyklu odliczania.
4. Ponowne naciśnięcie ikony ☹ timera w trakcie działania bieżącego programu timera spowoduje anulowanie cyklu. Ikona timera zmieni kolor na biały, a bieżąca prędkość wentylatora zostanie utrzymana na czas nieokreślony.
5. Maksymalny czas trwania cyklu odliczania wynosi 15 minut: 5 minut w trybie P, a następnie 2 minuty na każdym poziomie prędkości od 5 do 1.

## PL Zdalne sterowanie okapem GoodHome

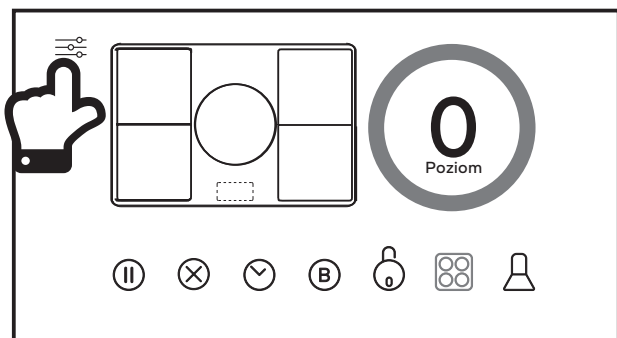
**WAŻNE:** Ta sekcja ma zastosowanie tylko w przypadku zakupu okapu kuchennego GoodHome.

Proces podłączania okapu do płyty grzejnej przebiega w trzech etapach:

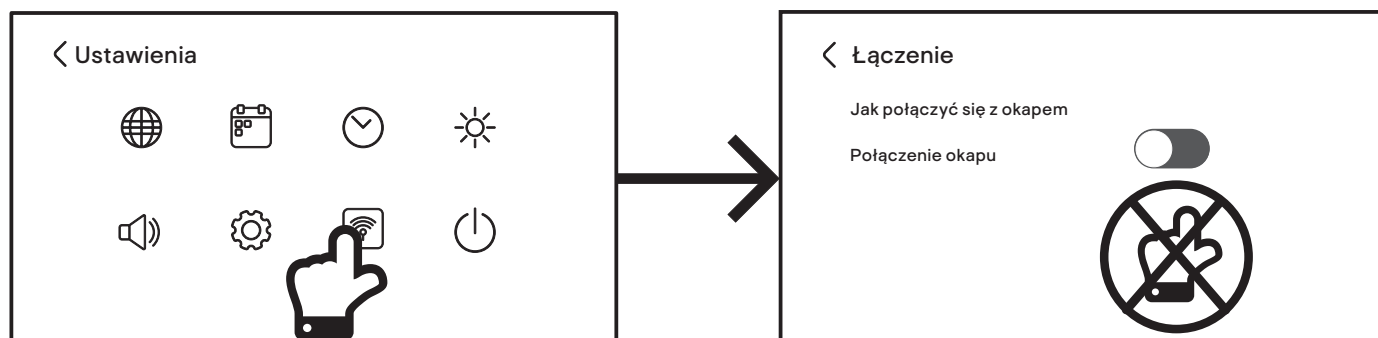
- A) Skonfigurować płytę grzejną tak, aby emitowała sygnał o częstotliwości radiowej.
- B) Skonfigurować okap do odbioru tego sygnału.
- C) Ustanowić stałą łączność między dwoma urządzeniami i zakończyć proces parowania.

### ETAP A

1. Przed kontynuowaniem należy włączyć płytę indukcyjną i wyświetlić ekran główny.



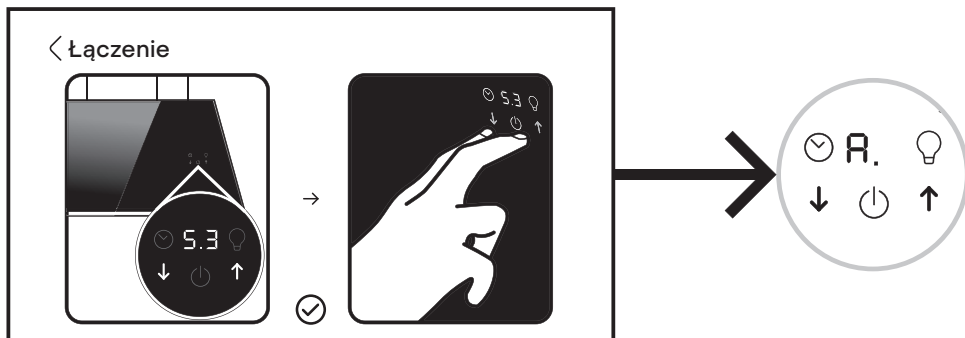
2. Dotknąć przycisku menu ☰ głównego na ekranie głównym, aby przejść do menu ustawień. Dotknąć ikony 📶 połączenia, aby rozpocząć sekwencję parowania i wysłać sygnał o częstotliwości radiowej z płyty grzejnej. Nie dotykać jeszcze przycisku połączenia z okapem na płycie grzejnej!




**WAŻNE:** Aby kontynuować nawiązywanie połączenia, należy wyłączyć okap za pomocą wyłącznika zasilania sieciowego. Ponownie włączyć okap i w ciągu dwóch minut wykonać etapy B i C. Jeśli połączenie nie zostanie nawiązane, wyłączyć okap, odczekać minutę i spróbować ponownie.

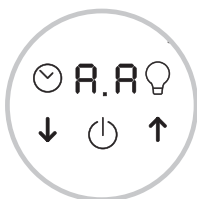
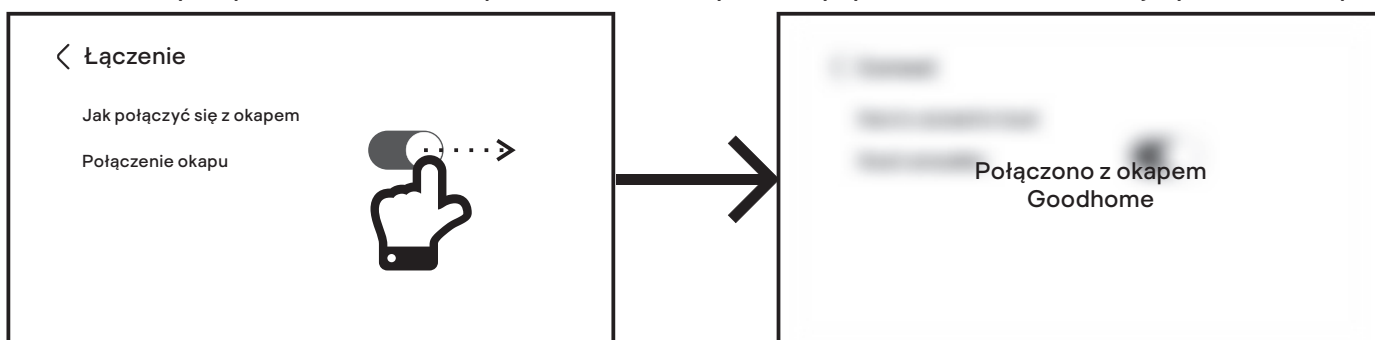
### ETAP B

1. Po pierwszym włączeniu okapu panel sterowania miga na biało w trybie konfiguracji.
2. Dotknąć jednocześnie ikon zwiększania ↑ i zmniejszania ↓ prędkości wentylatora i przytrzymać je przez dwie sekundy na panelu sterowania okapu. Obie ikony zmienią kolor na niebieski, a na wyświetlaczu pojawi się symbol trybu automatycznego „A”. Okap został skonfigurowany do odbioru sygnału.



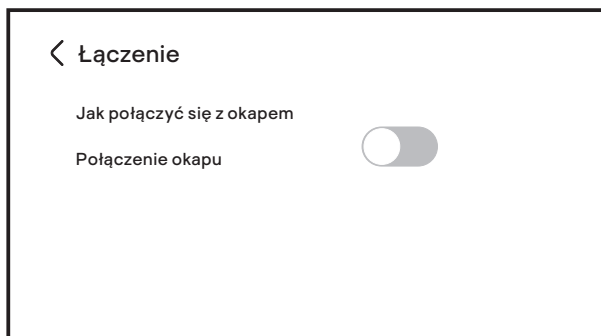
### ETAP C

1. Następnie dotknąć przycisku połączenia  z okapem na płycie grzejnej – przycisk zmieni kolor na niebieski.
2. Na krótko pojawi się komunikat informujący o tym, że płyta została na stałe połączona z okapem i proces parowania został zakończony. Na panelu sterowania okapu również będzie wyświetlany symbol dwóch „A” oznaczający zakończenie parowania.

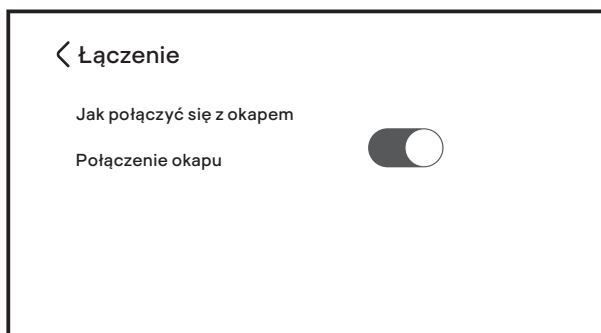


**WAŻNE:** Po sparowaniu i połączeniu na stałe płyty grzejnej z okapem można wybrać jeden z trzech sposobów korzystania z urządzeń GoodHome: sterowania niezależnego, półautomatycznego i automatycznego.

1. Sterowanie niezależne – przycisk połączenia z okapem na płycie grzejnej jest nieaktywny i można ręcznie sterować wentylatorem oraz wyciągiem okapu niezależnie od ustawień płyty grzejnej.

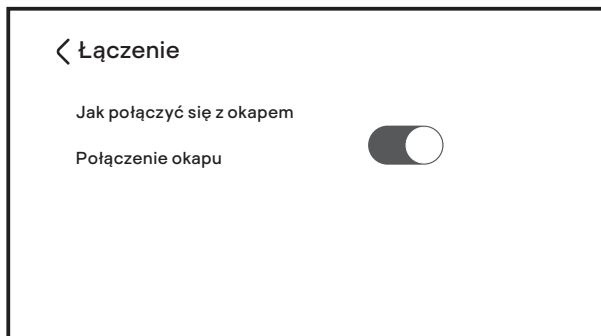


2. Sterowanie półautomatyczne – przycisk połączenia z okapem na płycie grzejnej jest aktywny i można ręcznie sterować wentylatorem oraz wyciągiem okapu za pomocą głównego przycisku sterowania 360 na panelu sterowania płyty grzejnej.



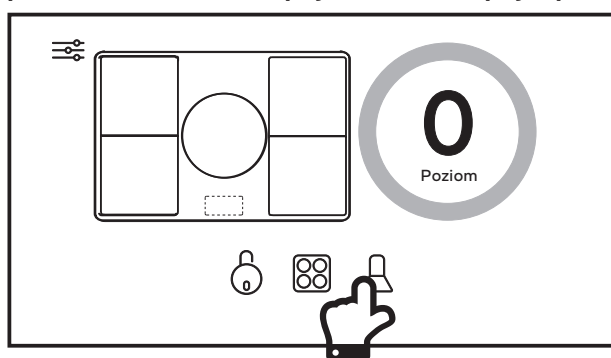


3. Sterowanie automatyczne – przycisk połączenia z okapem na płycie grzejnej jest aktywny, a sterowanie wentylatorem oraz wyciągiem okapu jest zależne od ustawień mocy płyty grzejnej.



**UWAGA: W przypadku wyłączenia połączenia z okapem na płycie nie trzeba powtarzać procesu parowania. Łącze zostanie zapisane w pamięci i uaktywnione po ponownym włączeniu połączenia z okapem.**


**UWAGA: Po dotknięciu przycisku panelu sterowania okapu kuchennego przed zakończeniem nawiązywania połączenia na ekranie pojawi się następujący komunikat:**

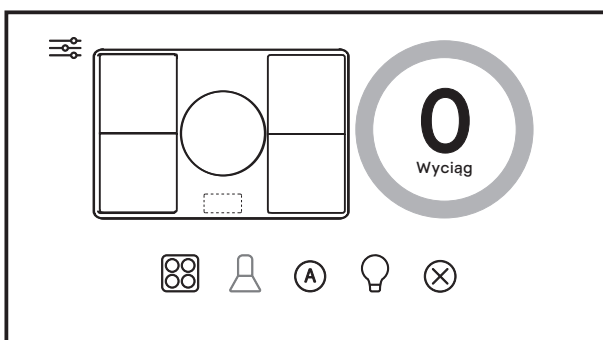
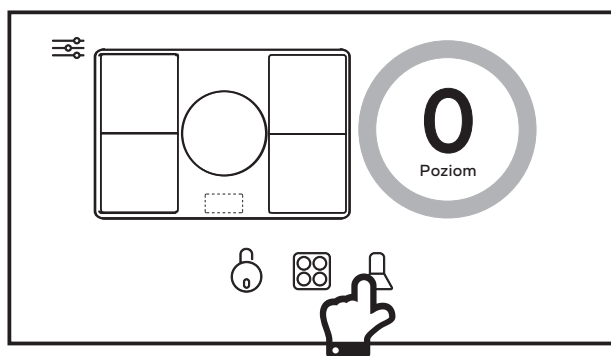


Informacje dotyczące połączenia z okapem kuchennym znajdują się w instrukcji obsługi.

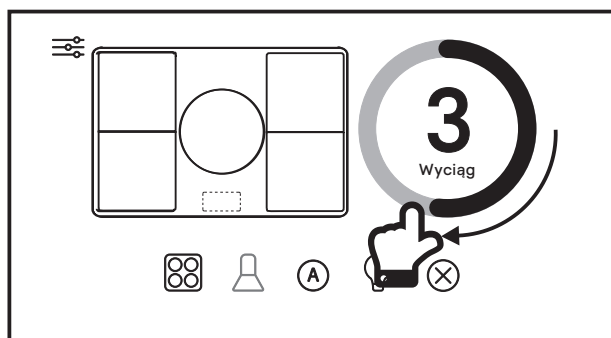
## 01 Sterowanie okapem kuchennym z płyty grzejnej

Upewnić się, że łączenie płyty grzejnej z okapem zostało zakończone, a przycisk połączenia z okapem jest aktywny!

1. Na ekranie głównym płyty dotknij ikony okapu kuchennego  aby uzyskać dostęp do panelu sterowania okapu – ikona zmieni kolor na niebieski.

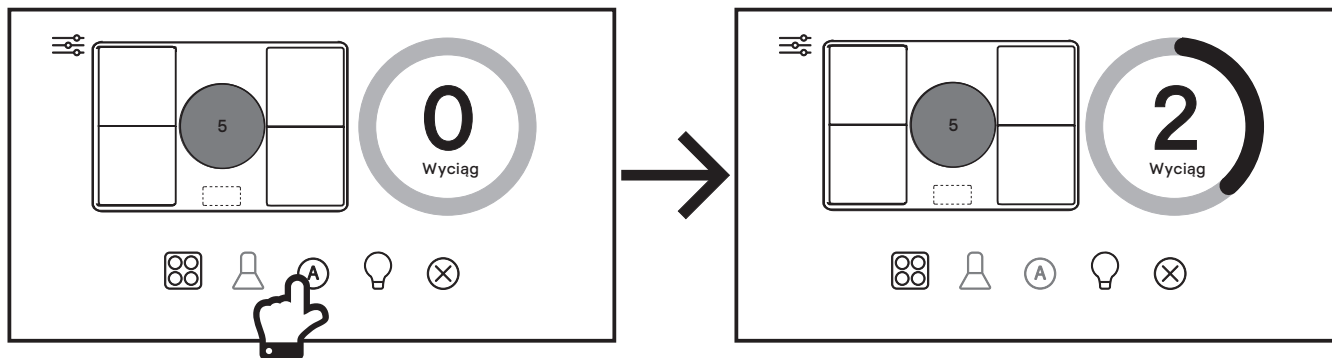


2. Aby ręcznie sterować siłą wyciągu okapu, obrócić lub dotknąć głównego przycisku sterującego 360° w zakresie 0–5 lub do pozycji B w celu podwyższenia mocy. Ikona włączania/wyłączenia okapu będzie migać na przemian na niebiesko i biało. Jest to sterowanie półautomatyczne.





3. Aby automatycznie sterować siłą wyciągu okapu, dotknąć ikony automatycznego sterowania wyciągiem **A** na płycie grzejnej. Ikona zmieni kolor na zielony, a płyta będzie automatycznie dostosowywać siłę wyciągu okapu zgodnie z mocą wyjściową płyty. Szczegółowe informacje znajdują się w poniższej tabeli. Jest to sterowanie automatyczne.



**WAŻNE:** Siła wyciągu okapu będzie się wahać w zależności od całkowitej mocy wyjściowej wybranej na płycie, jak pokazano w poniższej tabeli.

Każda strefa grzewcza ma 10 stopni regulacji mocy od 1 do 9 plus funkcja podwyższenia mocy (10).

Poziom prędkości wentylatora okapu	Łączna moc wyjściowa płyty
Prędkość 2	Ta prędkość zostanie wybrana, gdy łączna moc wyjściowa wszystkich stref wynosi 8 lub mniej. Przykład: dla strefy A wybrano poziom grzania 3, a dla strefy B poziom 4.
Prędkość 4	Ta prędkość zostanie wybrana, gdy łączna moc wyjściowa wszystkich stref mieści się w zakresie od 9 do 24. Przykład: dla strefy A wybrano poziom grzania 3, dla strefy B poziom 4, a dla strefy D poziom 6.
Prędkość 5	Ta prędkość zostanie wybrana, gdy łączna moc wyjściowa wszystkich stref mieści się w zakresie od 25 do 32. Przykład: dla strefy A wybrano poziom grzania 9, dla strefy B poziom 8, dla strefy D poziom 8, a dla strefy E poziom 4.
Prędkość P – podwyższenie mocy	Ta prędkość zostanie wybrana, gdy łączna moc wyjściowa wszystkich stref jest większa niż 32. Przykład: dla strefy A wybrano poziom grzania 8, dla strefy B poziom 7, dla strefy D poziom 9, dla strefy poziom 6 i dla strefy F poziom 6.

Uwaga: W przypadku korzystania z tej funkcji nie są dostępne prędkości wentylatora okapu 1 i 3.

**WAŻNE:** Należy pamiętać, że w trybie sterowania automatycznego **NIE MOŻNA** zmienić bieżącego stanu okapu za pomocą jego panelu sterowania. W przypadku próby wyłączenia okapu płyta włączy go z powrotem!

Aby wrócić do ręcznego, niezależnego sterowania okapem, należy wyłączyć ikonę automatycznego sterowania wyciągiem i wyłączyć przycisk połączenia z okapem na płycie grzejnej.

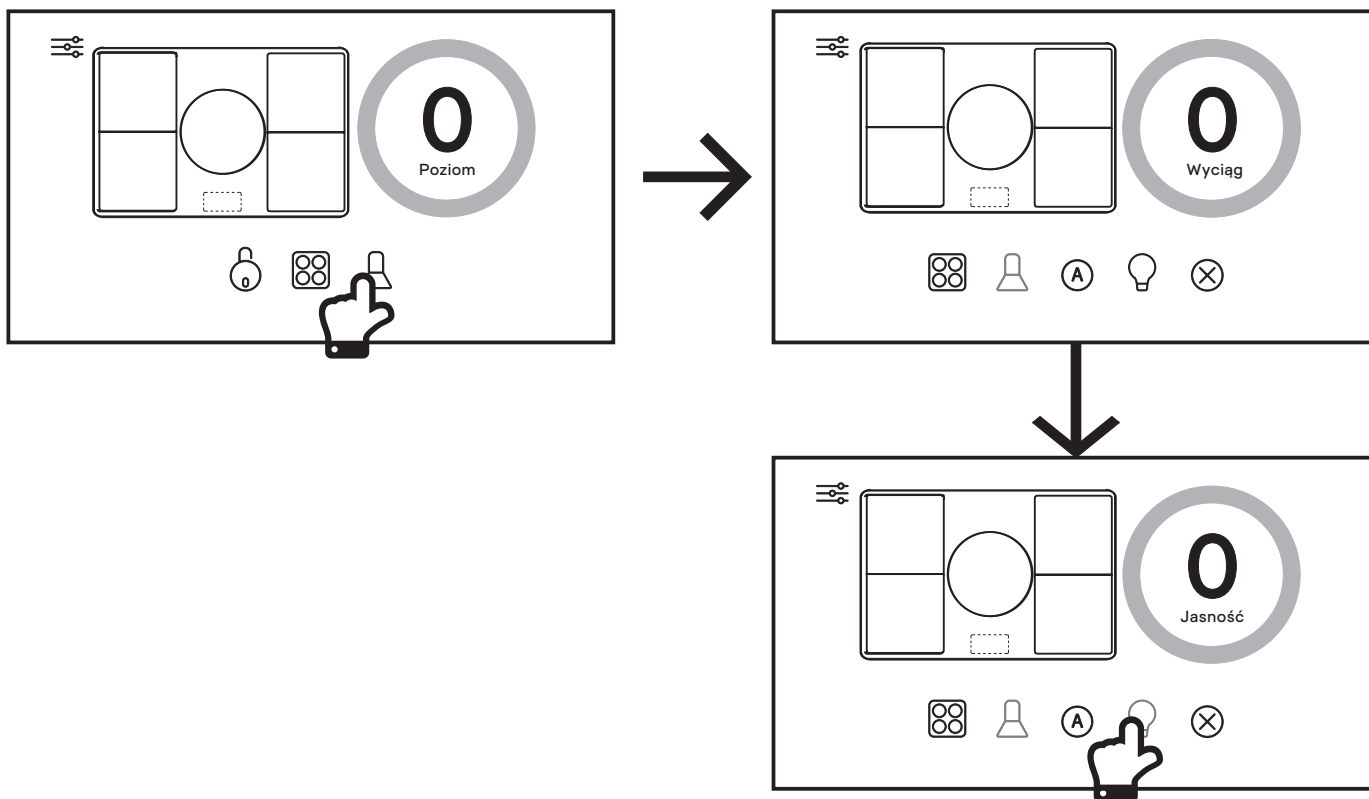
Jeśli w obu trybach automatycznych żadne ze stref grzejnych płyty nie będą aktywne, okap automatycznie przejdzie w tryb timera po około 10 sekundach bezczynności i stopniowo będzie zmniejszać poziom mocy, aby po krótkim czasie całkowicie wyłączyć się. Więcej informacji znajduje się w części instrukcji obsługi okapu dotyczącej timera.

**UWAGA:** Jeśli płyta będzie nadal włączona, ikona **Wł./Wył.** na okapie będzie migać, ale jeśli płyta zostanie wyłączona w trybie timera, ikona timera na okapie będzie migać, a moc będzie stopniowo zmniejszana, aż do wyłączenia okapu, jak poprzednio.

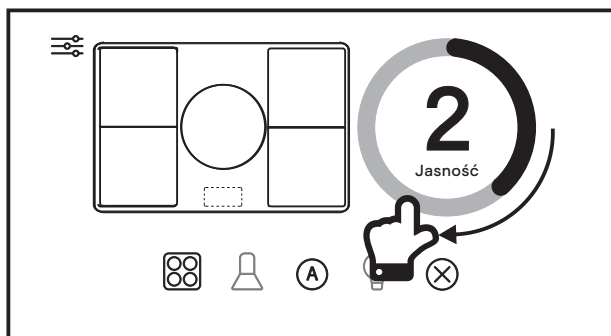


## 02 Zmiana koloru i jasności oświetlenia na okapie kuchennym z poziomu płyty

1. Wybrać panel sterowania okapu kuchennego z menu głównego. Dotknąć ikony sterowania oświetleniem Q, aby wybrać funkcję regulacji jasności.



2. Ustawić poziom jasności, obracając główny przycisk sterujący 360° w zakresie 0–5.

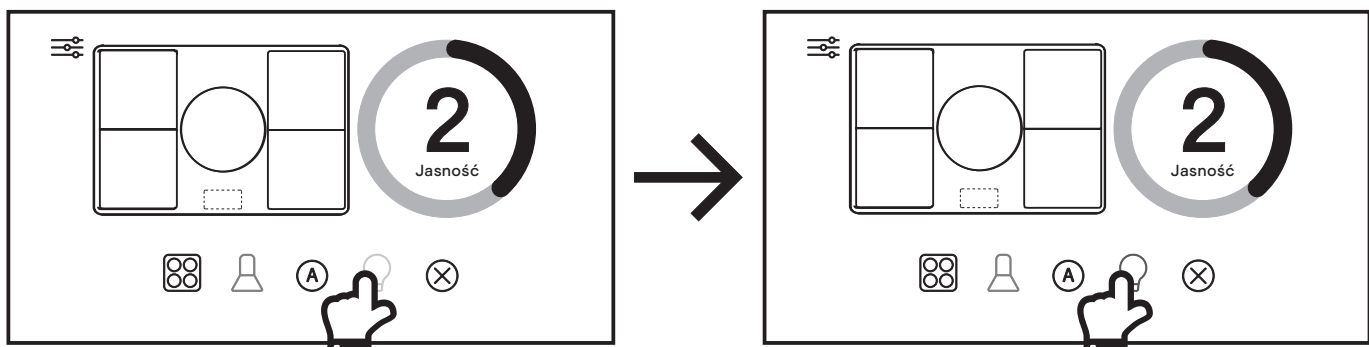


3. Temperaturę barwową oświetlenia można regulować, dotykając ikony sterowania oświetleniem w następującej kolejności:

- (a) niebieski – zimna biel (domyślny).
- (b) pomarańczowy – ciepła biel.

**Uwaga:** Oświetlenie można wyłączyć, dotykając ikony Stop .

Podczas przesyłania tego sygnału do okapu występuje niewielkie opóźnienie.





EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

RO Utilizare

## RO Înainte de a începe


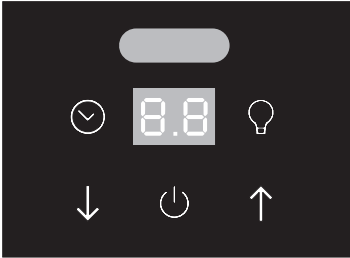






**AVERTISMENT: Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului.**

Porniți aparatul de la unitatea de conectare cu comutator de siguranță. Aparatul este gata de utilizare.

## RO Funcții și setări

### 01 Panou de control

Pentru a obține cele mai bune rezultate de la hota de bucătărie, se recomandă să o lăsați pornită o perioadă scurtă după ce ați terminat gătitul.

	Temporizator	
	Funcția de amplificare și mărire a turației ventilatorului	
	Pornire/oprire hotă	
	Afișaj cu LED	
	Reducerea vitezei ventilatorului	
	Pornire/oprire lumină	
	Senzor de mișcare	


#### Configurare pentru prima utilizare

În momentul în care ați pornit aparatul de la unitatea de conectare cu comutator de siguranță, toate pictogramele vor începe să lumineze intermitent alb. Acum hota este în modul de configurare.

Dacă nu doriți să configurați hota în acest moment, aceasta poate fi oprită apăsând pictograma de pornire/oprire  de pe hotă sau se va opri automat după 30 de secunde.



**IMPORTANT: În momentul în care ați intrat în modul de configurare, puteți regla opțiunile cu privire la recirculare, iluminat sau senzor în ordinea dorită. Cu toate acestea, toate operațiile trebuie să fie realizate într-un interval de două minute.**

#### Configurarea modului cu tubulatură sau cu recirculare


Mai întâi opriți alimentarea și, în 30 de secunde de la repornirea sursei de alimentare, apăsați pictograma Temporizator , care va deveni albastră. Afișajul cu LED va indica modul curent cu tubulatură sau de recirculare.

În modul cu tubulatură  setarea implicită este extragerea aerului la exterior.


În modul de recirculare  setarea este recircularea aerului cu filtrele din carbon instalate.

Pentru a schimba această opțiune, apăsați  sau  pentru a selecta modul corect, apoi apăsați pictograma Temporizator pentru a accepta modificarea.

#### Configurarea modului de iluminare



În 30 de secunde de la pornirea sursei de alimentare, apăsați pictograma Lumină , care va deveni albastră. Afișajul cu LED va indica modul curent de iluminare.

Lumină ambientală activată . Setare implicită, toate luminile sunt activate.

Lumină ambientală dezactivată . Opțional, sunt activate doar luminile orientate în jos.

Lumină rece . Setare implicită pentru toate luminile.

Lumină caldă . Setare opțională pentru toate luminile.

Pentru a schimba aceste setări, apăsați  sau  și apăsați pictograma Lumină  pentru a confirma modificarea.



## Configurarea senzorului de mișcare

În 30 de secunde de la pornirea sursei de alimentare, apăsați pictogramele Temporizator și Lumină simultan timp de 2 secunde, pentru a regla senzorul de mișcare. Repetați acest proces pentru a modifica setarea senzorului, dacă este necesar. Afișajul cu LED va indica modul selectat.

Senzor activat [ ] afișajul va lumina intermitent timp de 5 secunde - setare implicită.

Senzor dezactivat [ ] afișajul va rămâne neschimbat timp de 5 secunde.

**Notă: Pentru a modifica oricare dintre aceste setări ulterior, mai întâi trebuie să opriți alimentarea electrică de la rețea. Așteptați câteva secunde, porniți din nou alimentarea electrică și reglați după cum este necesar.**

## 02 Uz general

### Pornit/Oprit

1. Atingeți pictograma pornit/oprit de pe hotă și panoul din sticlă al hotei de bucătărie se va deschide. Ventilatorul va porni la viteza 1 și lumina se va aprinde la ultima setare folosită. Toate pictogramele vor fi albe, în afara pictogramei Lumină , care va fi albastră dacă lumina era deja pornită.
2. Apăsați din nou pictograma pornire/oprire pentru a opri hota; panoul din sticlă se va închide, iar ventilatorul se va opri. Lumina se va stinge, de asemenea, în mod automat după 5 minute. Dacă doriți să lăsați lumina aprinsă pentru o perioadă mai lungă de timp, aprindeți-o manual de la panoul de control.

Senzorul de mișcare (dacă este activat)

Puteți porni hota de bucătărie trecând mâna prin fața senzorului de mișcare. Rețineți că nu puteți opri hota de bucătărie folosind senzorul de mișcare, ci trebuie să atingeți pictograma pornit/oprit.

### Pornire/oprire lumină

1. Atingeți pictograma Lumină pentru a porni luminile orientate în jos și lumina ambientală (dacă este activată).
2. Pentru a modifica luminozitatea luminii orientate în jos, atingeți și mențineți apăsată pictograma Lumină , până când pe afișaj apare secvența de luminozitate. Luați degetul de pe pictograma Lumină în momentul în care este obținută luminozitatea dorită. Secvența se derulează treptat de la L1 la L5 și înapoi la L1. Luminozitatea selectată va fi afișată intermitent timp de câteva secunde și va reveni la afișarea vitezei ventilatorului

### Pornire/oprire ventilator și reducere turație ↓

1. Dacă motorul ventilatorului este reglat la vitezele 2, 3, 4, 5 sau P, prin apăsarea pictogramei ↓ de Reducere a vitezei ventilatorului se va reduce viteza cu câte un nivel. Dacă apăsați pictograma ↓ de Reducere a vitezei ventilatorului mai mult de două secunde, viteza va fi redusă la viteza 1 de la orice nivel.
2. Dacă motorul ventilatorului este la viteza 1, prin apăsarea pictogramei ↓ de Reducere a vitezei ventilatorului, motorul va fi oprit. Cu toate acestea, lumina orientată în jos va rămâne pornită (dacă este activată) și pe afișaj va apărea nivelul curent de luminozitate.

### Funcția de amplificare și mărirea vitezei ↑

Dacă motorul ventilatorului este reglat la vitezele 1, 2, 3, 4 sau 5, prin apăsarea pictogramei ↑ de Mărire a vitezei ventilatorului ↑ se va mări viteza cu câte un nivel. Dacă apăsați pictograma ↑ de Mărire a vitezei ventilatorului mai mult de două secunde, viteza va crește la maximum de la orice nivel și afișajul va lumina intermitent.

**NOTĂ: Funcțiile Putere maximă sau Amplificare (P) funcționează numai timp de maximum cinci minute, pentru a economisi energia, iar turația ventilatorului va scădea automat la nivelul 5 după acest interval.**

### Setarea Temporizatorului

1. Atunci când motorul ventilatorului este pornit și pictograma Temporizator este apăsată, pictograma va lumina intermitent albastru, iar pe afișaj va apărea viteza curentă a ventilatorului.
2. Nivelul de turație ales va fi menținut timp de cinci minute înainte de a scădea la următoarea turație inferioară. Această turație va fi menținută timp de două minute înainte de a scădea din nou. Aceasta se va repeta la fiecare două minute, cu excepția cazului în care turația este deja la nivelul 1, iar ventilatorul se va opri. Dacă lumina este deja aprinsă, și aceasta se va stinge.



EN Use

PL Użytkowanie

FR Utilisation

RO Utilizare

40

3. Apăsarea pictogramei Reducere ↓ viteză ventilator sau Mărire viteză ↑ ventilator în timpul unui program curent cu temporizator va conduce la repornirea procesului de cronometrare pentru primul ciclu de cinci minute.
4. Dacă pictograma Temporizator ⌚ este apăsată din nou în timpul unui program curent cu temporizator, ciclul va fi anulat. Pictograma Temporizator ⌚ va redeveni albă, iar viteza curentă a ventilatorului va rămâne setată pentru o perioadă nedefinită
5. Ciclul maxim de programare a temporizatorului este de 15 minute: 5 minute la P și apoi câte 2 minute la turația 5 până la turația 1.

## RO Controlarea de la distanță a unei hote de bucătărie GoodHome

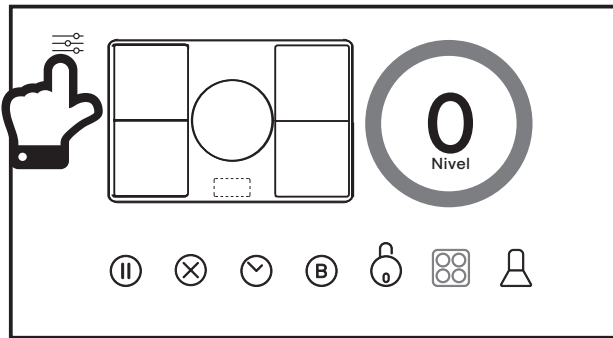
**IMPORTANT: Această secțiune se aplică numai dacă ați cumpărat o hotă de bucătărie GoodHome.**

Procesul de conectare a hotei la plită constă în trei etape:

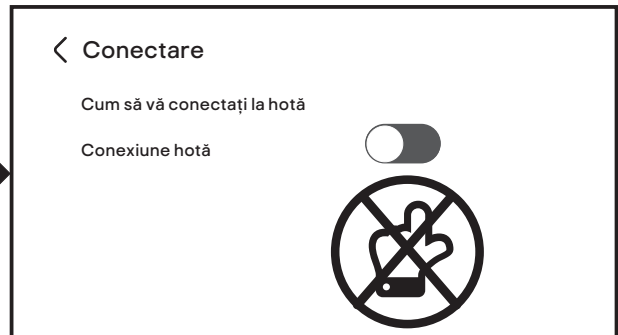
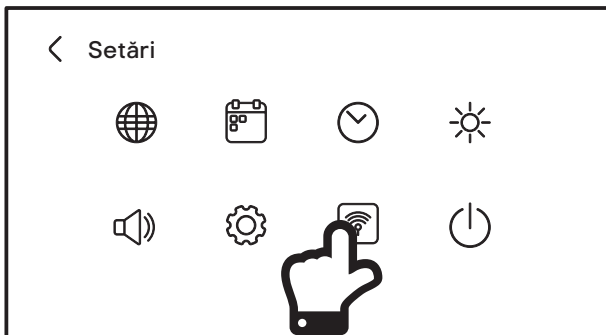
- A) Configurați plita pentru a transmite un semnal de frecvență radio.
- B) Configurați hota pentru a recepționa acest semnal.
- C) Blocați conectivitatea dintre cele două aparate și finalizați procesul de asociere.

### ETAPA A

1. Plita cu inducție trebuie să fie pornită și trebuie să afișeze ecranul principal înainte de a continua.



2. Atingeți tasta Meniu principal ☰ de pe ecranul principal pentru a merge la meniul de Setări. Atingeți pictograma Conectare 📶 pentru a iniția secvența de asociere și a transmite un semnal de frecvență radio de la plită. Nu atingeți încă butonul de conexiune a Hotei de pe plită!

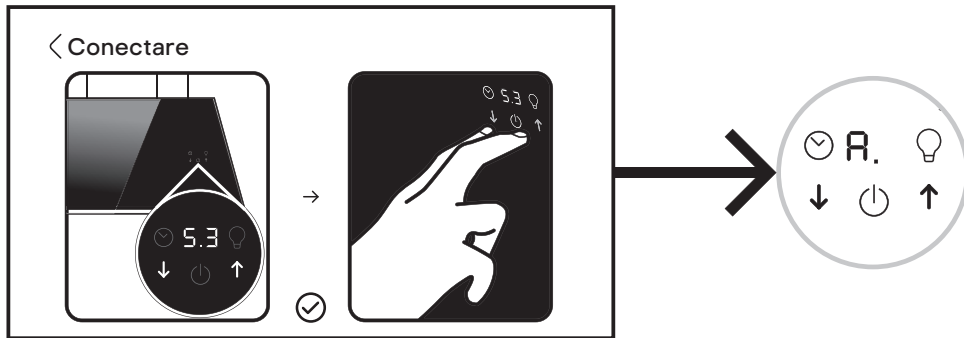


**IMPORTANT: Pentru a începe operația de conectare, hota trebuie să fie oprită de la întrerupătorul sursei de alimentare. Porniți din nou hota și finalizați Etapele B și C în două minute. În cazul în care conexiunea nu este realizată cu succes, opriți din nou hota, așteptați un minut și încercați din nou.**


### ETAPA B

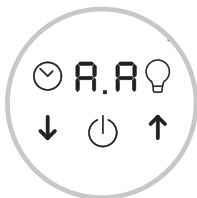
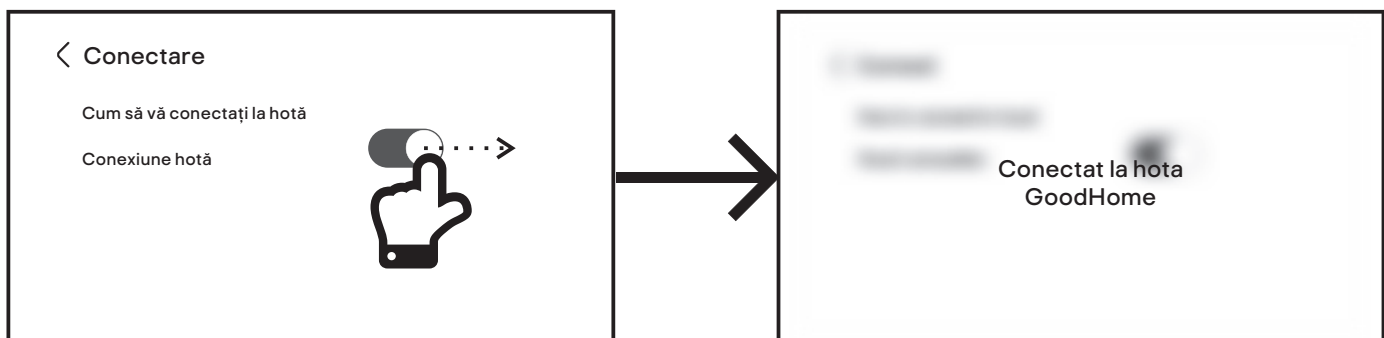
1. Atunci când hota este pornită pentru prima dată, panoul de control va lumina intermitent alb în modul Setări.
2. Atingeți simultan pictograma de Mărire a vitezei ventilatorului ↑ și pictograma de Reducere a vitezei ventilatorului ↓ de pe panoul de control al hotei timp de două secunde și ambele pictograme vor deveni albastre și simbolul Automat „A” va apărea pe afișaj. Hota este configurată pentru a primi semnalul.





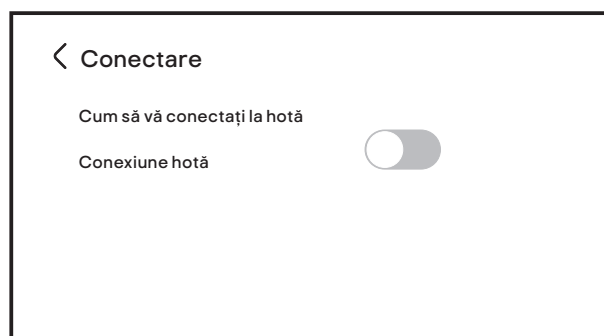
### ETAPA C

1. Acum atingeți butonul de conexiune  a Hotei de pe plită și acesta va deveni albastru.
2. Plita va afișa pentru scurt timp un mesaj de conectare, pentru a indica faptul că plita este acum conectată la hotă și că procesul de asociere a fost finalizat. De asemenea, hota va afișa simbolurile duble „A” pe panoul său de control, pentru a indica faptul că s-a realizat asocierea.



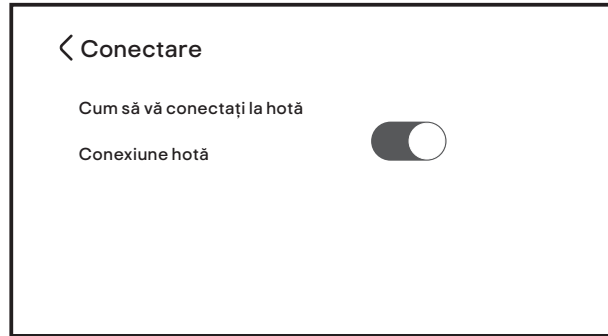
**IMPORTANT:** După ce plita și hota sunt cuplate și blocate, puteți alege să folosiți aparatele GoodHome în trei moduri, Control independent, Control semiautomat și Control automat.

1. Control independent - Butonul de conectare a Hotei de pe plită este oprit și puteți opera manual ventilatorul hotei și rata de evacuare, după cum este necesar, independent de setările plitei.

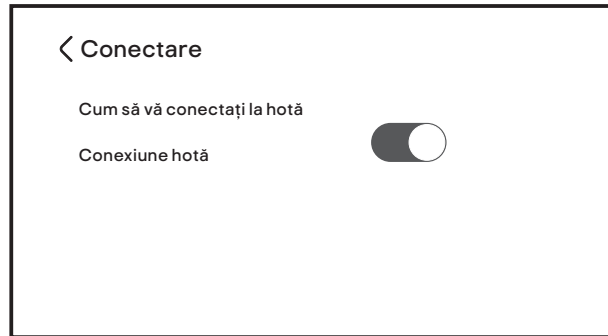




2. Control semiautomat - Butonul de conectare a Hotei de pe plită este pornit și puteți gestiona manual ventilatorul hotei și rata de evacuare cu ajutorul butonului Principal 360 de pe panoul de control al plitei.

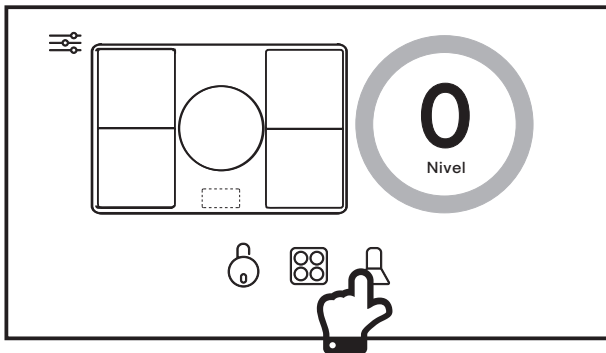


3. Control automat - Butonul de conectare a Hotei de pe plită este pornit și plita va controla ventilatorul hotei și rata de evacuare pe baza nivelurilor de putere folosite la plită.



**NOTĂ:** Nu este necesar să desfășurați din nou procesul de asociere, dacă opriți conexiunea hotei de la plită. Conexiunea este stocată în memorie și va fi reactivată după ce reporniți conexiunea Hotei.


**NOTĂ:** Dacă atingeți tasta de pe panoul de control al hotei de bucătărie înainte de finalizarea conexiunii, vezi vedea acest mesaj pe ecran:

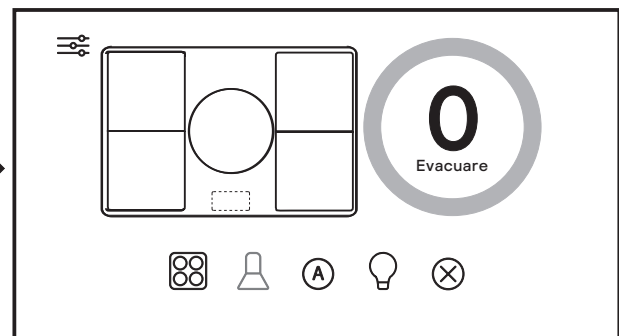
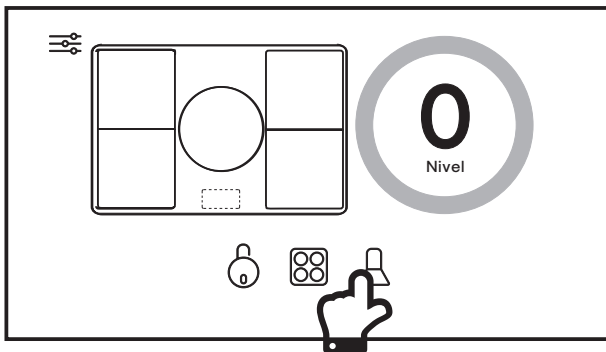


Consultați manualul pentru a vedea cum să conectați hota.

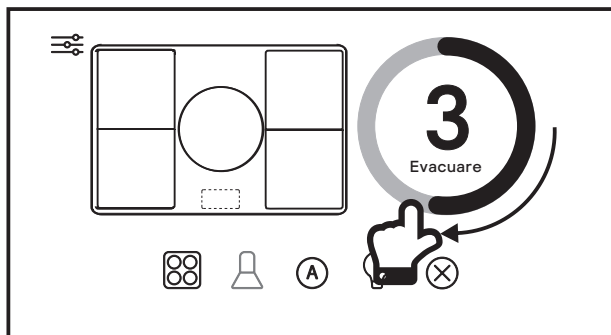
## 01 Controlarea hotei de bucătărie de la plită

Asigurați-vă că s-a realizat conexiunea dintre plită și hotă și că butonul de conexiune a hotei este pornit!

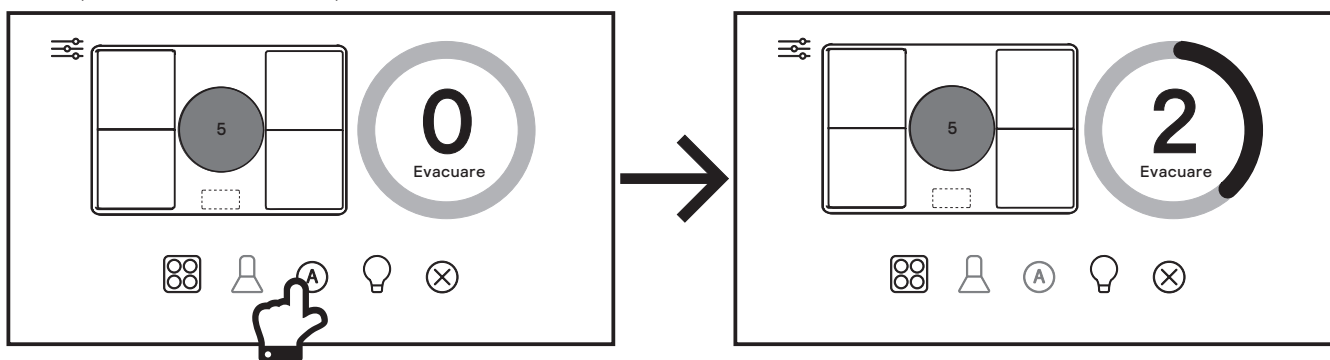
1. De pe ecranul principal al plitei, atingeți pictograma Hotă de bucătărie  pentru a accesa panoul de control al hotei de bucătărie și pictograma va deveni albastră.



2. Pentru a gestiona manual rata de evacuare a hotei, rotiți sau atingeți tasta de control principal 360° de la 0-5 și B pentru amplificare. Pictograma Pornire/Oprire Hotă de pe hotă se va lumina intermitent alternativ albastru și alb. Acesta este controlul semiautomat.



3. Pentru a controla manual rata de evacuare a hotei, atingeți pictograma Control automat evacuare **A** de pe plită. Pictograma va deveni verde, iar plita va ajusta în mod automat rata de evacuare a hotei conform cu puterea de ieșire a plitei. Consultați tabelul de mai jos pentru detalii. Aceasta este controlul automat.



**IMPORTANT:** Rata de evacuare a hotei va varia în funcție de puterea generată totală selectată pentru plită, așa cum este indicat în tabel de mai jos.

Fiecare zonă de gătit a plitei are o putere nominală maximă de 10, de la 1 la 9 și Amplificare (10).

Nivelul de turație al hotei	Puterea generată combinată a plitei
Viteza 2	Această turație va fi selectată când puterea combinată a tuturor zonelor este de maximum 8. De exemplu, Zona A este la 3 și Zona B este la 4.
Viteza 4	Această turație va fi selectată când puterea combinată a tuturor zonelor este între 9 și 24. De exemplu, Zona A este la 3, Zona B este la 4 și Zona D este la 6.
Viteza 5	Această turație va fi selectată când puterea combinată a tuturor zonelor este între 25 și 32. De exemplu, Zona A este la 9, Zona B este la 8, Zona D este la 8 și Zona E este la 4.
Viteza P - Amplificare	Această turație va fi selectată când puterea combinată a tuturor zonelor este mai mare de 32. De exemplu, Zona A este la 8, Zona B este la 7, Zona D este la 9, Zona E este la 6 și Zona F este la 6.

Notă: Turația 1 și Turația 3 ale hotei nu sunt disponibile când se utilizează această funcție.

**IMPORTANT:** Rețineți că **NU PUTEȚI** trece peste starea curentă a hotei de la panoul de control când aceasta funcționează în modul Control automat. Dacă încercați să opriți hota, plita o va reporni!


Dacă doriți să controlați din nou în mod manual hota și să reveniți la Control independent, dezactivați pictograma Control automat evacuare și comutați butonul Conexiune hotă de pe plită la poziția oprit.

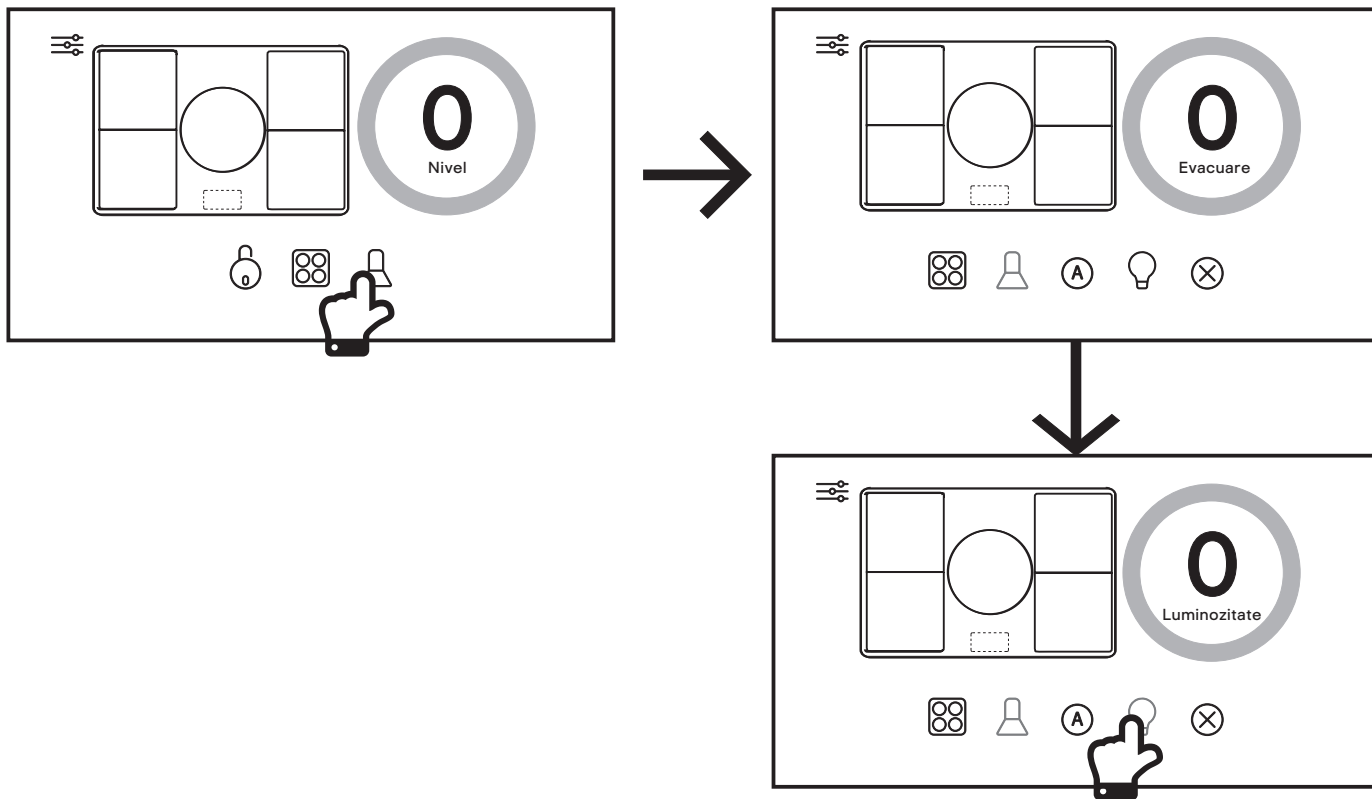
În ambele moduri automate, dacă niciuna dintre zonele de gătit ale plitei nu este activă, hota va intra automat în modul Temporizator după aproximativ 10 secunde de inactivitate și va reduce treptat nivelul de putere, până când se va opri după o scurtă perioadă. Pentru mai multe detalii, consultați secțiunea Temporizator a manualului hotei.

**NOTĂ:** În timp ce plita este încă pornită, pictograma Pornire/Oprire de pe hotă se va lumina intermitent, în schimb dacă plita este oprită în Modul Temporizator, pictograma Temporizator de pe hotă va lumina intermitent și va reduce treptat nivelul de putere până când se va opri.

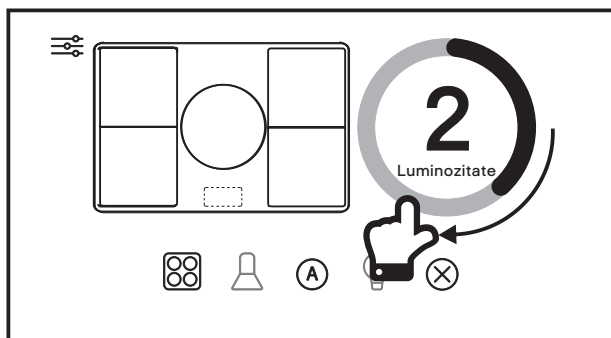


## 02 Modificarea culorii lămpii și a luminozității hotei de bucătărie de la plită

1. Selectați Panoul de control al hotei de bucătărie din Meniul principal. Atingeți pictograma Control lumină  pentru a selecta funcția de control al luminozității.



2. Reglați nivelul de luminozitate rotind tasta de control principal 360° între 0-5.

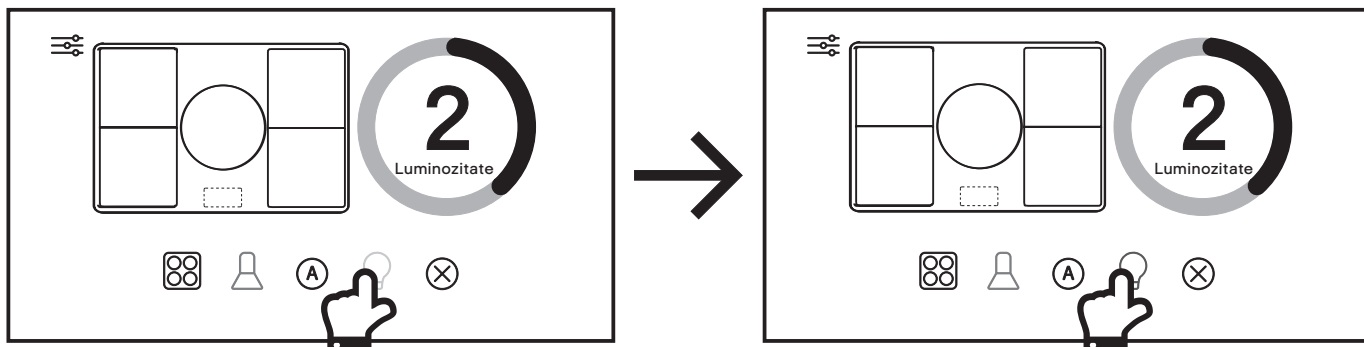


3. Puteți, de asemenea, să reglați temperatura de culoare a lămpii prin atingerea pictogramei Control lumină  în următoarea ordine:

- (a) Albastru - lumină albă rece (implicit).
- (b) Portocaliu - lumină albă caldă.

Notă: Puteți opri lampa apăsând pictograma Stop .

Va exista o ușoară întârziere la transmiterea acestui semnal către hotă.





## EN Care & maintenance

**IMPORTANT:** Turn off the power after Step 1 below before replacing the carbon filters.

### 01 Carbon filter replacement

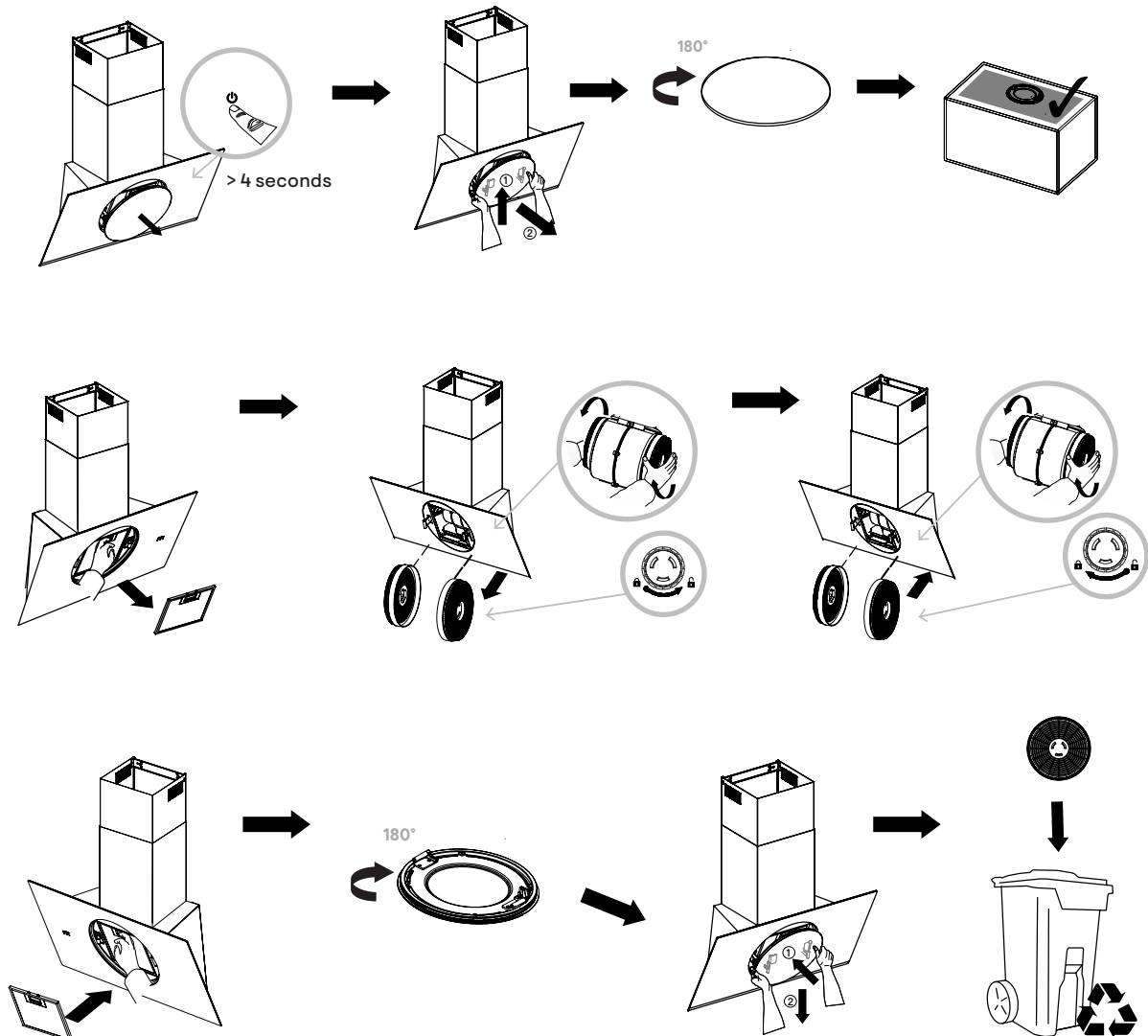
Replace carbon filters every three months.

**To change the carbon filters:**

1. Press and hold the On/Off key for 4 seconds.
2. Turn off the mains power at the isolation switch.
3. Lift out the square glass panel, place it face down on a soft surface and remove the aluminium grease filters.
4. Change the carbon filter
5. Replace the grease filter and the glass panel. Turn on the mains power at the isolation switch.



3 MONTHS



2x Carbon filter, model: CARBFILT 50 available via the Customer Helpline - see end of Care & Maintenance section for details.

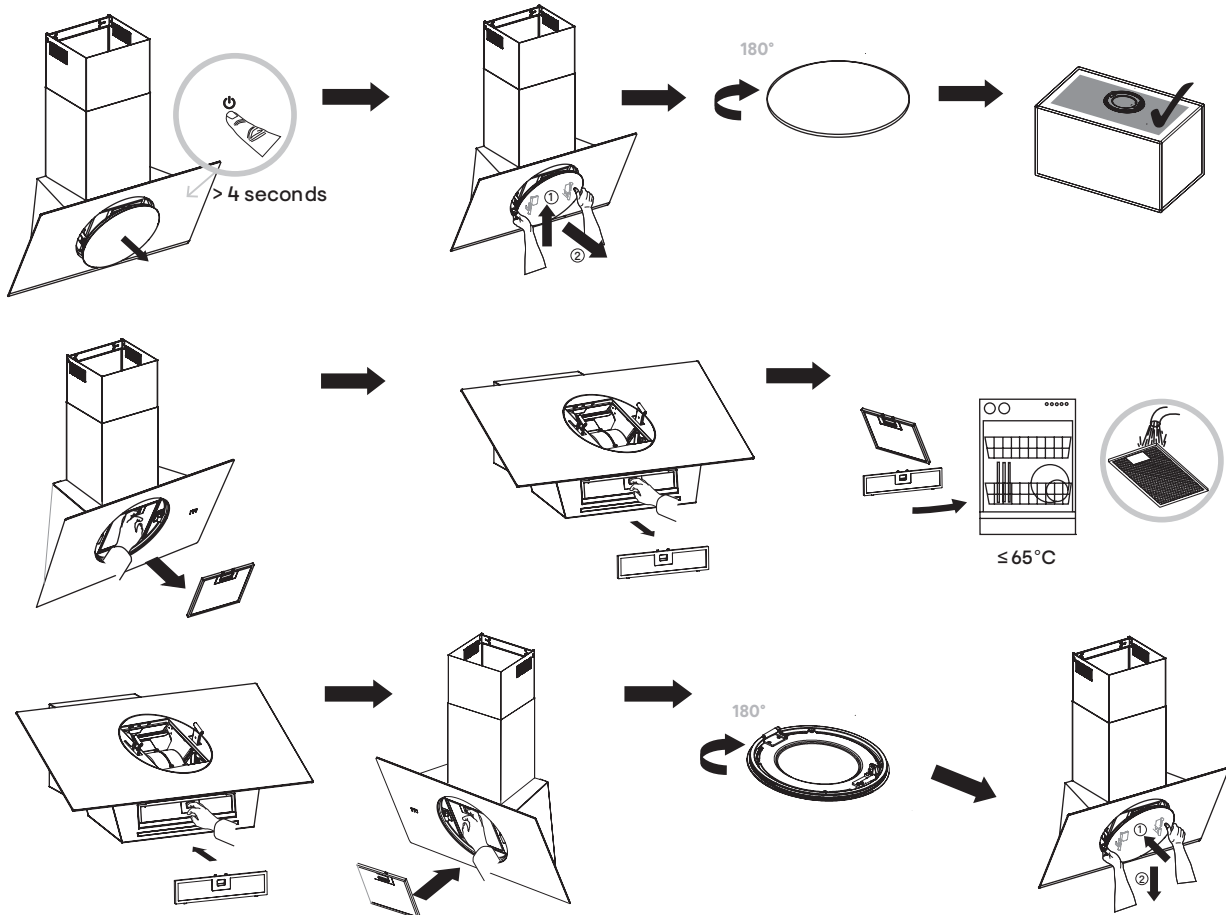
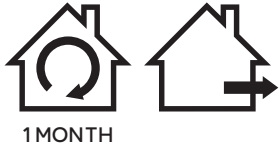
If the motor is off, and after the fan has been in operation for approximately 150 hours. The display will show  $\bar{\text{E}}$  and the Timer will flash blue to advise you to replace the carbon filters. After replacing the filters, reset the alert by pressing the Timer  $\odot$  icon.



**WARNING:** Always switch off the electrical supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact Customer Services.



## 02 Aluminium grease filter cleaning

Aluminium filters: To avoid fires, clean thoroughly once a month. Remove both grease filters as shown and soak in hot water and detergent for an hour. If using a dishwasher position the filters vertically to improve the cleaning process.



If the motor is off, and after the fan has been in operation for approximately 50 hours, the display will show  and the Timer will flash red to advise you to clean the aluminium grease filters. After cleaning the filters, reset the alert by pressing the Timer  icon.

**WARNING:** Increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day. Always use genuine filters from the manufacturer.

## 03 Lamp replacement

The LED lamps in this appliance are not replaceable by the consumer. If a lamp fails, please contact the Customer Helpline at the end of Care & maintenance to arrange an engineer visit.

### Customer helpline (toll free):

UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com

Eire 1-800 932 230 eire@kingfisherservice.com



## FR Entretien et maintenance

**IMPORTANT** : couper l'alimentation après l'étape 1 ci-dessous avant de remplacer les filtres à charbon.

### 01 Remplacement du filtre à charbon

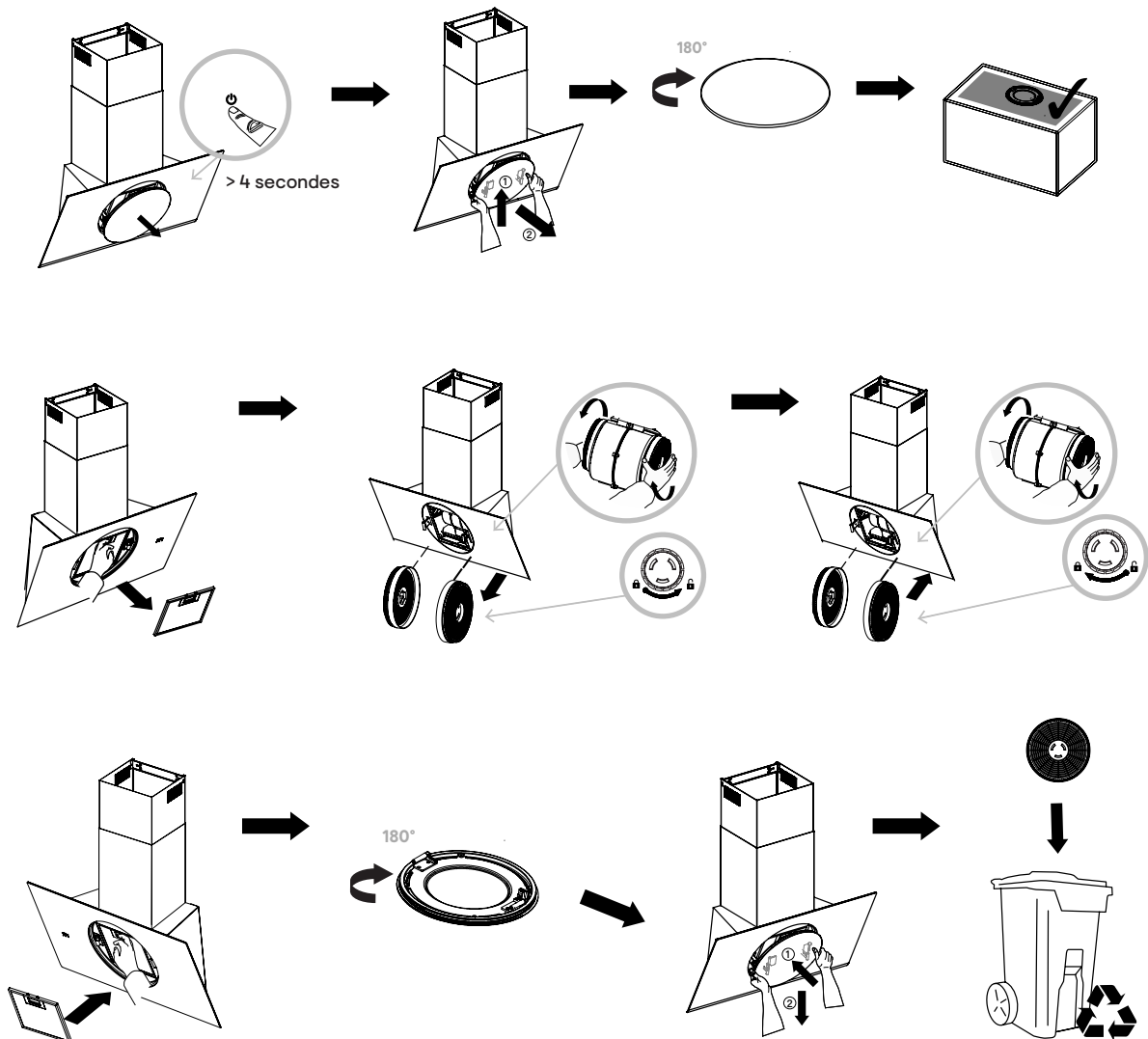
Remplacer les filtres à charbon tous les trois mois.

Pour changer les filtres à charbon :



1. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pendant 4 secondes.
2. Couper l'alimentation secteur au niveau de l'interrupteur d'isolement.
3. Soulever le panneau de verre carré, le placer face vers le bas sur une surface douce et retirer les filtres à graisse en aluminium.
4. Changer le filtre à charbon.
5. Replacer le filtre à graisse et le panneau de verre. Remettre l'alimentation secteur au niveau de l'interrupteur d'isolement.



3 MOIS



2 filtres à charbon, modèle : CARBFILT 50, disponibles via l'assistance téléphonique (voir la fin de la section Entretien et maintenance pour en savoir plus).

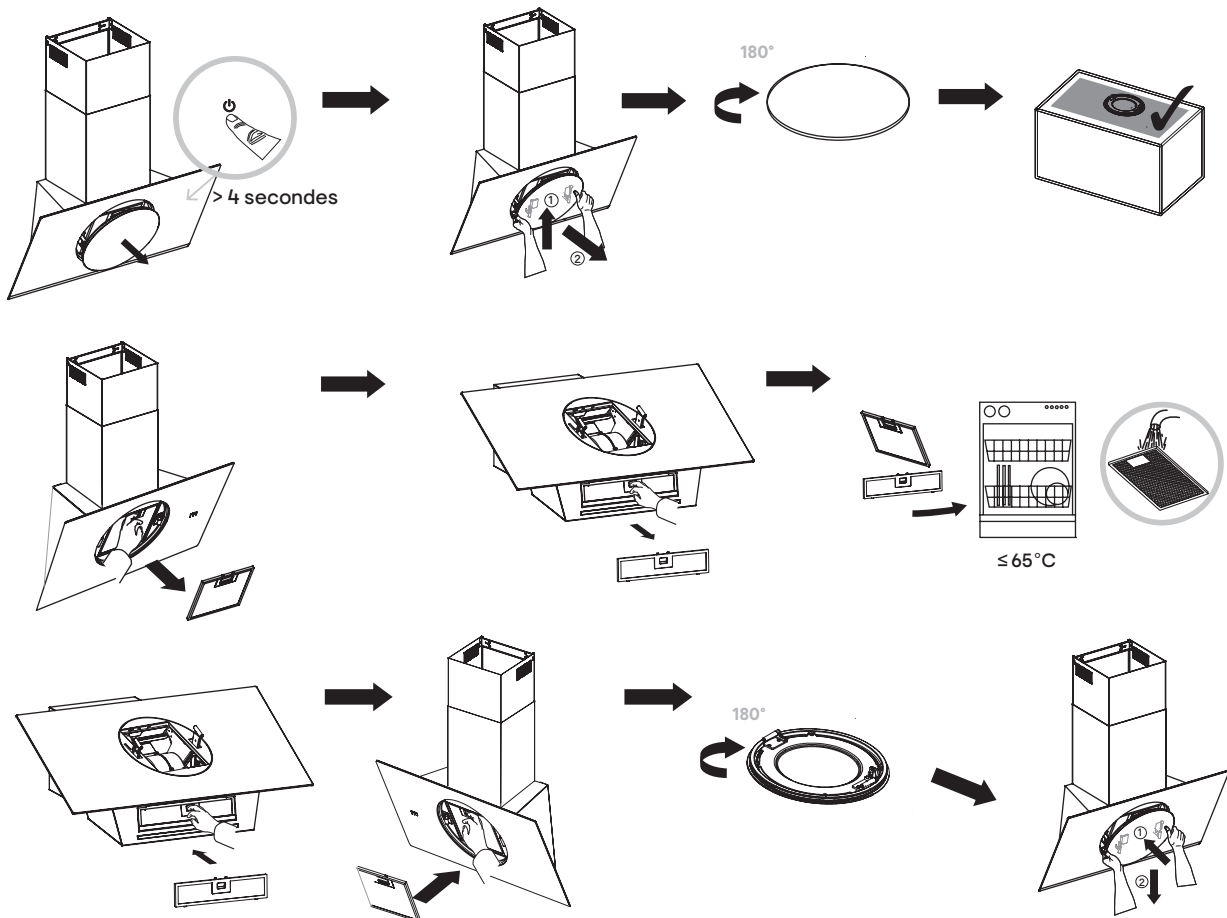
Si le moteur est éteint et que le ventilateur a fonctionné pendant environ 150 heures, l'écran affiche  et la minuterie clignote de couleur bleue pour vous conseiller de remplacer les filtres à charbon. Après le remplacement des filtres, réinitialiser l'alerte en appuyant sur l'icône  de minuterie.



**AVERTISSEMENT** : toujours couper l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien sur la hotte.  
En cas de problème, contacter le service client.



## 02 Nettoyage du filtre à graisse en aluminium

Filtres en aluminium : Pour éviter les incendies, bien les nettoyer une fois par mois. Retirer les deux filtres à graisse comme indiqué et les tremper dans de l'eau chaude et du détergent pendant une heure. Si vous utilisez un lave-vaisselle, placer les filtres de manière verticale pour améliorer le processus de nettoyage.



Si le moteur est éteint, et après une durée d'activité du ventilateur de 50 heures environ, l'écran affiche  et la minuterie clignote en rouge pour vous conseiller de nettoyer les filtres à graisse en aluminium. Après le nettoyage des filtres, réinitialiser l'alerte en appuyant sur l'icône  de minuterie.

**AVERTISSEMENT :** augmenter la fréquence de remplacement/nettoyage du filtre si la hotte est utilisée plus de 2 heures par jour. Toujours utiliser les filtres d'origine du fabricant.

## 03 Remplacement de la lampe

Les lampes LED de cet appareil ne peuvent pas être remplacées par le client. En cas de panne d'une lampe, contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de la section Entretien pour organiser un rendez-vous avec un technicien.

### Assistance téléphonique (sans frais) :

0800 733 030 france@kingfisherservice.com





## PL Czyszczenie i konserwacja

**WAŻNE:** Przed wymianą filtrów węglowych należy wyłączyć zasilanie po wykonaniu czynności 1 poniżej.

### 01 Wymiana filtra węglowego

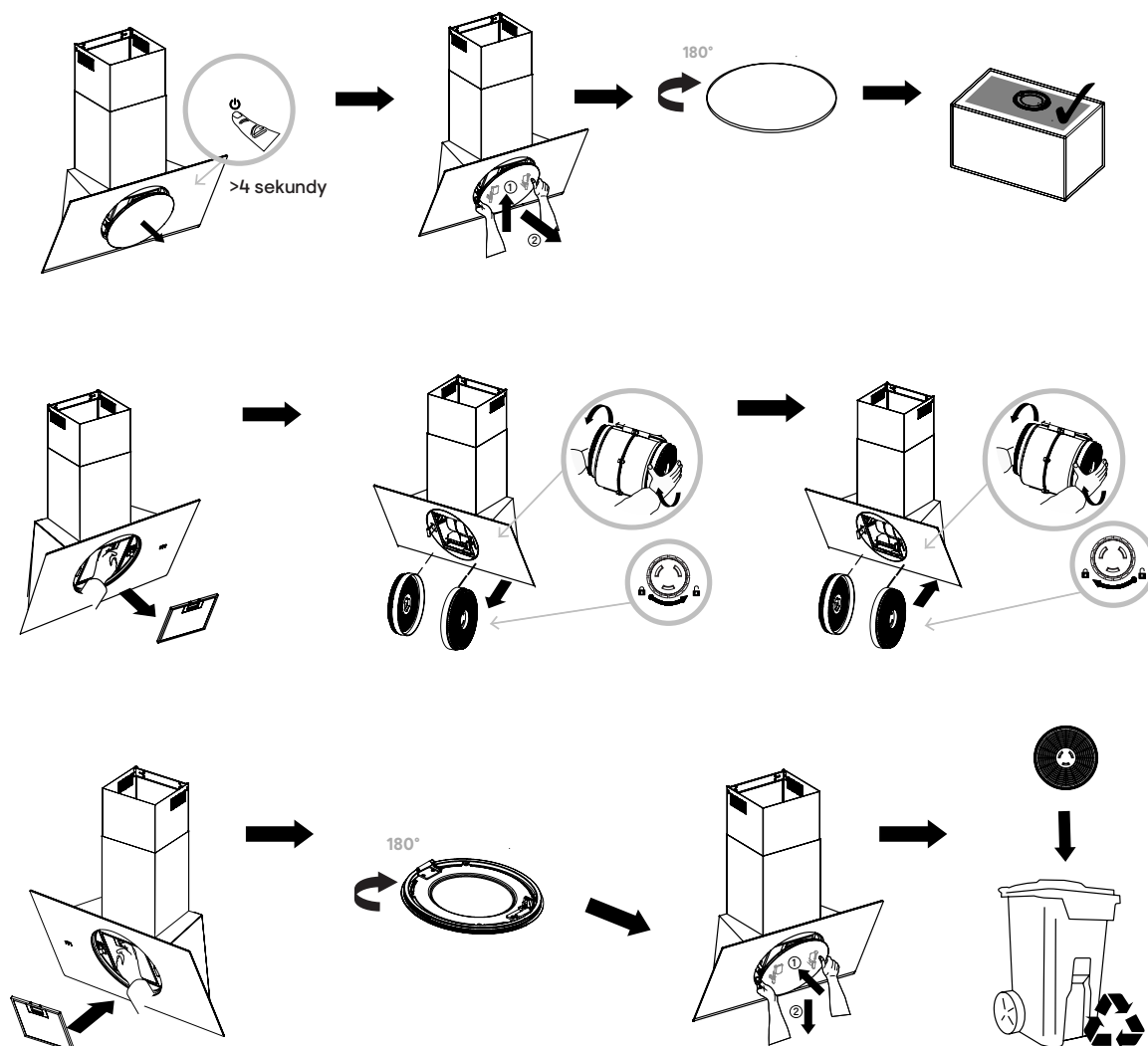
Filtry węglowe należy wymieniać co trzy miesiące.

Aby wymienić filtry węglowe:



1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 4 sekundy.
2. Wyłączyć zasilanie sieciowe za pomocą odłącznika.
3. Wyjąć kwadratowy panel szklany, umieścić go stroną czołową do dołu na miękkiej powierzchni i wyjąć aluminiowe filtry odtłuszczające.
4. Wymienić filtr węglowy.
5. Założyć filtr odtłuszczający i szklany panel. Włączyć zasilanie sieciowe za pomocą odłącznika.



3 MIESIĄCE



2 x filtr węglowy, model: CARBFILT 50, dostępny za pośrednictwem infolinii obsługi klienta – szczegółowe informacje znajdują się na końcu sekcji „Czyszczenie i konserwacja”.

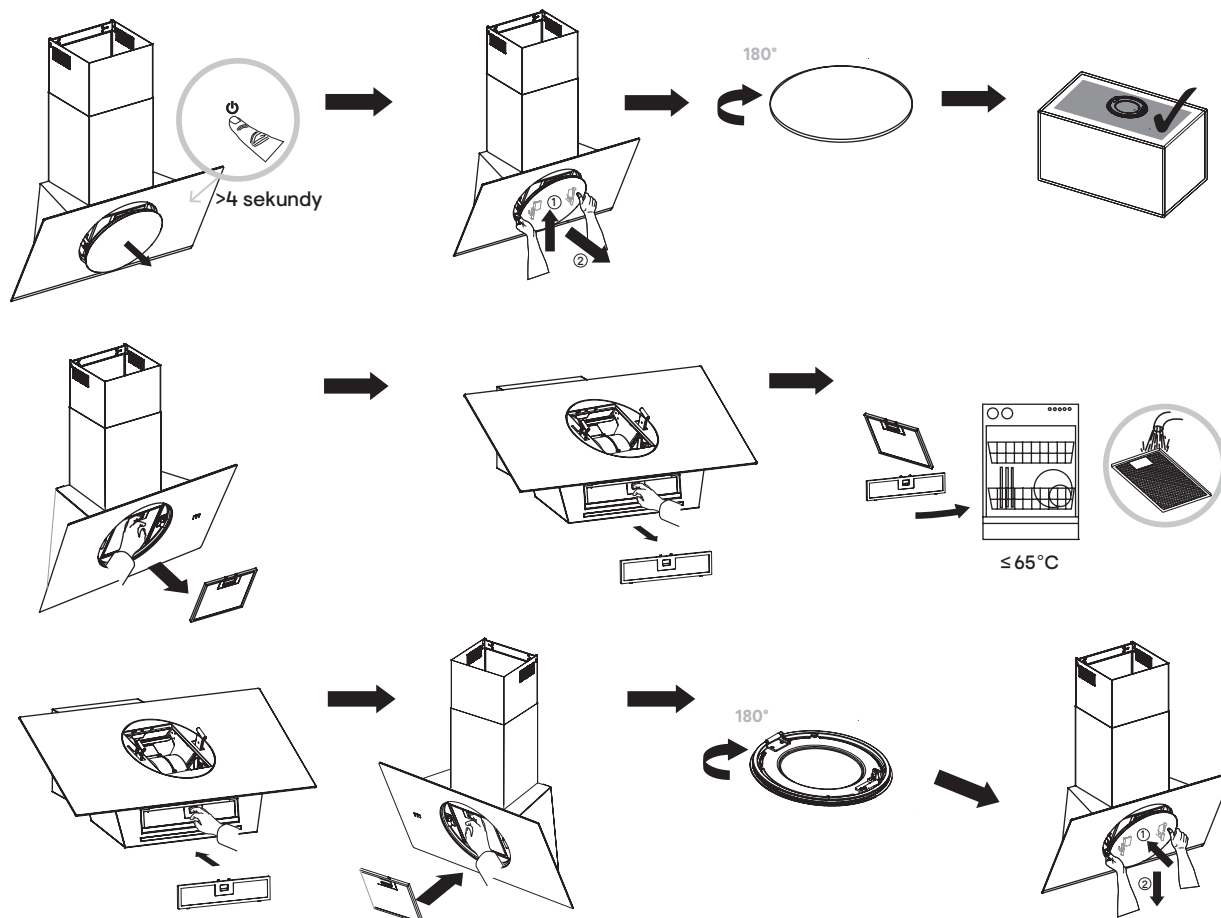
Jeśli silnik jest wyłączony i po upływie około 150 godzin pracy wentylatora. Na wyświetlaczu pojawi się symbol , a timer zacznie migać na niebiesko, aby poinformować o konieczności wymiany filtrów węglowych. Po wymianie filtrów należy zresetować alarm poprzez naciśnięcie ikony  timera.

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych przy okapie należy najpierw zawsze wyłączyć zasilanie elektryczne. W przypadku usterki skontaktować się z działem obsługi klienta.



## 02 Czyszczenie aluminiowego filtra odtłuszczającego

Filtry aluminiowe: Aby uniknąć pożaru, dokładnie czyścić filtry co miesiąc. Zdemontować oba filtry odtłuszczające w pokazany sposób i zamoczyć je na godzinę w roztworze ciepłej wody i detergentu. W przypadku korzystania ze zmywarki ustawić filtry w pionie, aby poprawić proces czyszczenia.



Po około 50 godzinach pracy wentylatora na wyświetlaczu, przy wyłączonym silniku, pojawia się wskazanie  $\square$  a timer miga na czerwono, co sygnalizuje konieczność oczyszczenia aluminiowych filtrów odtłuszczających. Po wyczyszczeniu filtrów należy zresetować alarm poprzez naciśnięcie ikony  $\odot$  timera.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli okap jest używany dłużej niż przez 2 godziny dziennie, zwiększyć częstotliwość czyszczenia/ wymiany filtra. Zawsze używać oryginalnych filtrów producenta.

## 03 Wymiana lampki

Lampki LED w urządzeniu nie są przeznaczone do samodzielnej wymiany. W przypadku awarii lampki należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem podanym na końcu części Czyszczenie i konserwacja w celu uzgodnienia wizyty technika.

### Infolinia dla klientów (bezpłatna)

800 121 2222 poland@kingfisherservice.com



## RO Îngrijire și întreținere

**IMPORTANT:** Înainte de înlocuirea filtrelor din carbon, opriți alimentarea după ce ați realizat Pasul 1 de mai jos.

### 01 Înlocuirea filtrului din carbon

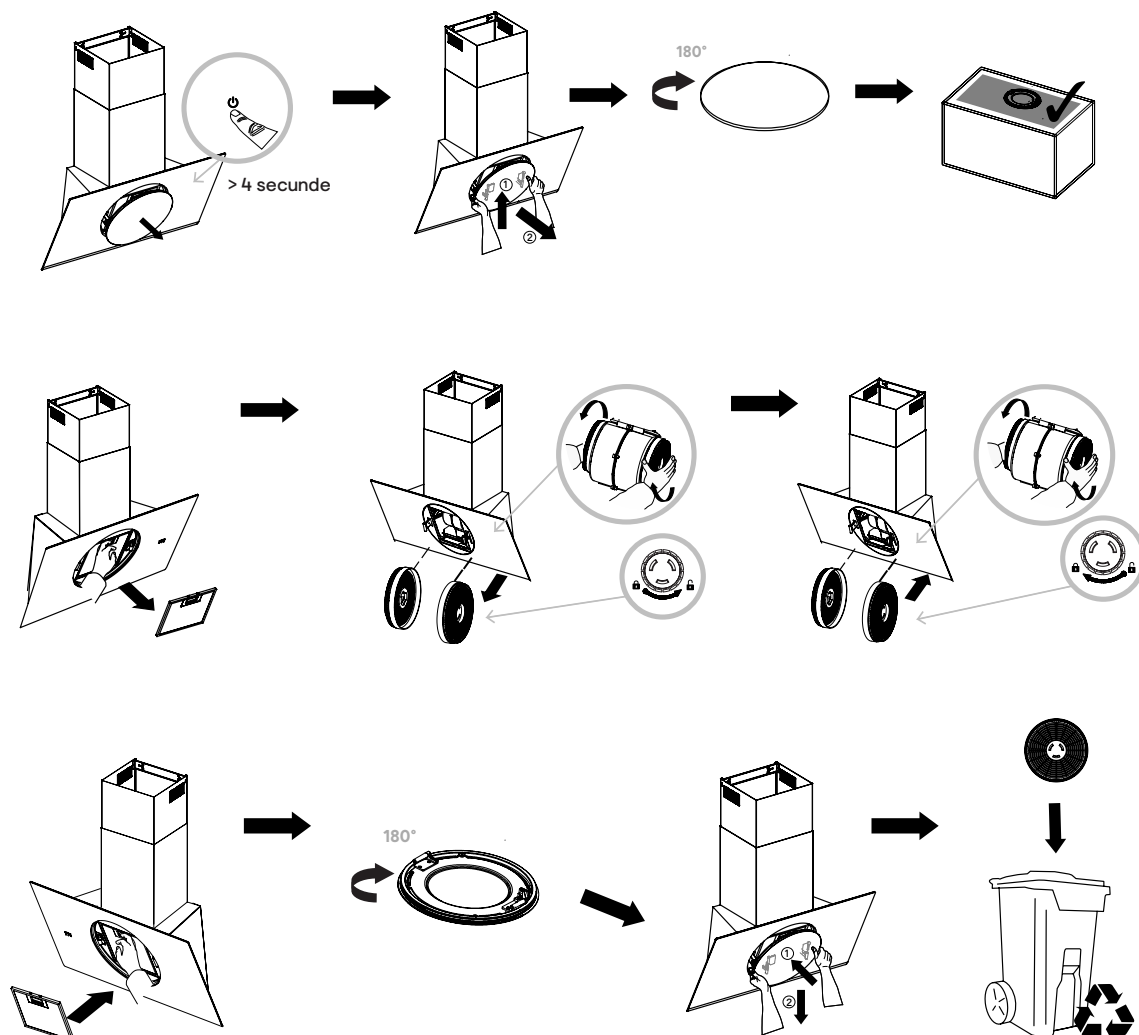
Înlocuiți filtrele din carbon la fiecare trei luni.

Pentru înlocuirea filtrelor din carbon:



1. Țineți apăsat butonul Pornire/Oprire timp de 4 secunde.
2. Opriți sursa de alimentare de la întrerupătorul de izolare.
3. Ridicați panoul pătrat din sticlă, poziționați-l cu fața în jos pe o suprafață moale și îndepărtați filtrele din aluminiu pentru grăsime.
4. Schimbați filtrul din carbon
5. Înlocuiți filtrul pentru grăsime și panoul din sticlă. Porniți sursa de alimentare de la întrerupătorul de izolare.



3 LUNI



2x filtru din carbon, model: CARBFILT 50, disponibil prin Linia de Asistență Clienți - consultați finalul secțiunii Îngrijire și Întreținere, pentru detalii.

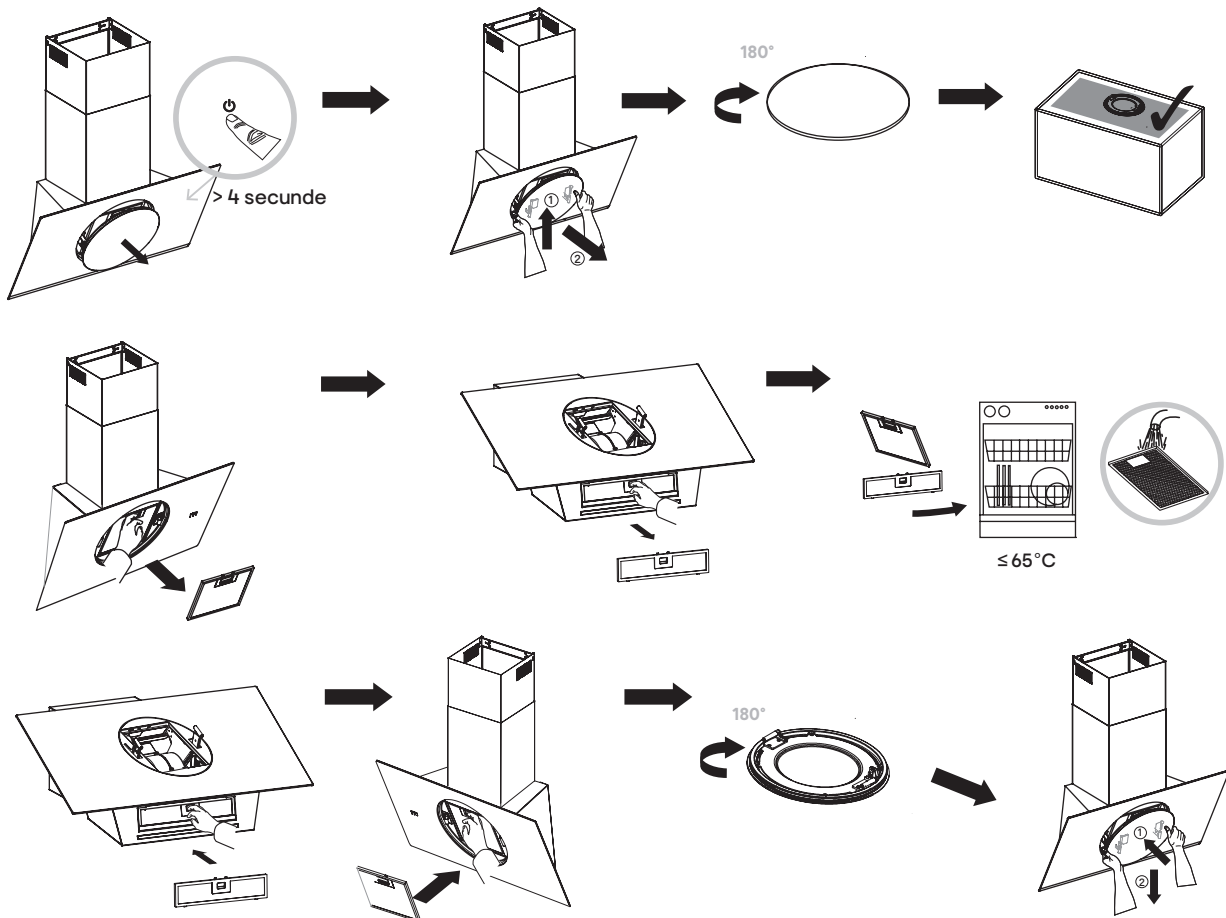
Dacă motorul este oprit și ventilatorul a funcționat timp de aproximativ 150 de ore. Pe afișaj va apărea , iar Temporizatorul va lumina intermitent în culoarea albastră, pentru a vă indica să înlocuiți filtrele din carbon. După înlocuirea filtrelor, reșetați alerta apăsând pictograma  Temporizator.



**AVERTISMENT:** Deconectați întotdeauna alimentarea electrică înainte de a efectua lucrări de întreținere la hotă. În caz de defecțiune, contactați Serviciul Clienți.



## 02 Curățarea de grăsime a filtrului din aluminiu

Filtre din aluminiu: Pentru evitarea incendiilor, curățați bine lunar. Îndepărtați ambele filtre conform instrucțiunilor și înmuiăți-le în apă fierbinte cu detergent timp de o oră. Dacă folosiți o mașină de spălat vase, poziționați filtrele vertical pentru îmbunătățirea procesului de curățare.



Dacă motorul este oprit și ventilatorul a funcționat timp de aproximativ 50 de ore, pe afișaj va apărea  iar Temporizatorul va lumina intermitent în culoarea roșie, pentru a vă indica să curățați filtrele din aluminiu pentru grăsime. După curățarea filtrelor, resetați alerta apăsând pictograma  Temporizator.

**AVERTISMENT:** Curățați/înlocuiți filtrele din hotă la intervale mai mici, dacă aceasta este folosită timp de mai mult de 2 ore pe zi. Folosiți întotdeauna filtre originale de la producător.

## 03 Înlocuirea lămpilor

Lămpile LED din acest aparat nu pot fi înlocuite de client. Dacă o lampă se arde, contactați Linia de Asistență Clienți specificată la finalul secțiunii Îngrijire și Întreținere pentru a stabili o vizită a unui inginer.

### Asistență clienți (apel gratuit):

0800 895 099 [romania@kingfisherservice.com](mailto:romania@kingfisherservice.com)

**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)  
Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

**EN Distributor:**

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE  
United Kingdom  
[www.diy.com](http://www.diy.com)

Screwfix Direct Limited, Trade House,  
Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT,  
United Kingdom  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

Customer Helpline (Freephone)  
UK 0800 324 7818 [uk@kingfisherservice.com](mailto:uk@kingfisherservice.com)  
Eire 1800 932 230 [eire@kingfisherservice.com](mailto:eire@kingfisherservice.com)

**FR Distributeur:**

Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637  
Wattignies CEDEX  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle  
91310 Longpont-sur-Orge France  
[www.bricodepot.com](http://www.bricodepot.com)

**Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,  
rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

Assistance téléphonique (sans frais):  
0800 733 030 [france@kingfisherservice.com](mailto:france@kingfisherservice.com)

**PL Dystrybutor:**

Castorama Polska Sp. z o.o. ul.  
Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa  
[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

Infolinia dla klientów (bezpłatna)  
800 121 2222 [poland@kingfisherservice.com](mailto:poland@kingfisherservice.com)

**RO Distributor:**

SC Bricostore România SA  
Calea Giulești 1-3, Sector 6,  
București, România  
[www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

Praktiker Romania S.A.  
Splaiul Independenței, nr 319 L și M, Clădirea  
Bruxelles, etaj 1, Sector 6, RO-060044,  
București, România  
Tel: +40 021 2047100  
[www.praktiker.ro](http://www.praktiker.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online,  
vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

Asistență clienți (apel gratuit):  
0800 895 099 [romania@kingfisherservice.com](mailto:romania@kingfisherservice.com)